PBT

1912
AÑO 9º
Nº 422
28-DICIEMBRE

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 a 80 años)



El tremendo "barítono"



LO QUE DICE EL MÉDICO



Aunque la acción de las drogas sobre la tuberculosis sea más activa que útil, por regla general, hay cierta clase de remedios, muy en boga en otro tiempo y algo olvidados hoy, cuya eficacia parece comprobada en la tuberculosis y algunas otras enfermedades. Aludimos a los revulsivos (sinapismos, puntas de fuego, vejigatorios y ventosas). Esta medicación está muy indicada en la mayor parte de las afecciones pulmonares y bronquiales, incluso la tuberculosis.

Los revulsivos actúan sobre la circulación, atraen la sangre a la superficie y enrojecen la piel. A esta propiedad deben su nombre de rubefacientes.

El sinapismo es el revulsivo más comúnmente empleado bajo la forma de papel-mostaza o de cataplasma sinapismada. Su acción es debida a un principio irritante que contiene la esencia de la mostaza. Se desarrolla al contacto del agua fría o simplemente tibia; el agua caliente evita su desarrollo. Por eso ni la mostaza seca, ni la diluída en agua hirviendo tienen ese olor particular acre característico de la esencia de la mostaza, que se sube a la nariz y hace llorar cuando se pone en contacto del agua a una temperatura de 18 a 20 grados.

Por consiguiente, las cataplasmas sinapismadas y los baños de pies con mostaza no deberán nunca pasar de esa temperatura, pues en otro caso no reaccionarían sino por el color de la piel, y no por la mostaza, cuyo empleo sería absolutamente inútil. Otro tanto puede decirse del papel-mostaza, que tiene sobre las cataplasmas sinapismadas la ventaja de una acción más rápida, pero precisamente por ello es más dolorosa, y en los niños y personas nerviosas muy sensibles, puede provocar angustias y penosas sofocaciones. En estos casos su empleo está absolutamente contraindicado.

Son preferibles las cataplasmas sinapismadas, que producen sobre la piel una rubefacción menos viva y ocasionan un calor más suave y más fácilmente soportable.

Las fricciones con esencia de trementina se emplean con el mismo objeto. Basta hacer una cada mañana durante tres o cuatro días, en todo el pecho. Además de su efecto revulsivo, crean al enfermo un ambiente saturado de trementina muy provechoso para las vías respiratorias.

Otro revulsivo bien conocido es la tintura de yodo. Este medicamento debe ser de reciente preparación, porque si es añeja la tintura de yodo se hace más activa por estar más concentrada, a causa de la evaporación del alcohol. Las unturas deben hacerse por la mañana y renovarse cada tres o cuatro días; pero no debe abusarse de esta medicación, pues la penetración del yodo a través de la epidermis puede producir albúmina en los niños y determinar accesos agudos en los tuberculosos. Debe, pues, hacerse un uso prudente y reservado de este remedio.

Las ventosas secas tienen una acción muy pronta y se soportan mejor que los sinapismos. En las afecciones de los pulmones y los bronquios, son indiscutiblemente ventajosas.

Una observación muy importante debemos hacer a propósito de estos revulsivos. Si se mantienen mucho tiempo sobre la piel, acaban por levantar la epidermis y producen ampollas llenas de serosidad, como los vejigatorios. Para evitarlo, debe examinarse su acción con gran cuidado.



INFORMES ÚTILES

Para blanquear las manos, se prepara una solución de 2 ½ gramos de ácido sulfúrico en dos vasos de agua y se añade gramo y medio de tintura de mirra. Se bañan las manos en este líquido después de habérselas lavado, y repitiéndo diariamente la inmersión adquieren una gran blancura al cabo de poco tiempo.

También sirve para este objeto una pasta hecha con papas blancas muy feculentas, mondadas, machacadas y mezcladas con leche.

Los hornillos de hierro se pulimentan mezclando una pequeña cantidad de azúcar y una cucharada de vinagre con algo de plombagina, hasta obtener una pasta con la cual se frota el hierro. Las partes del hornillo que estén manchadas de caldo, grasa o leche, se frotan primeramente con sal o un trapo.

Para dar suavidad a la piel de las manos se hace una pasta de 5 gramos de almidón, 5 de glicerina y 1 de vinagre. Con ella se embadurnan interiormente unos guantes viejos y se ponen por las noches al acostarse.

El agua de arroz sirve para almidonar la muselina y los encajes.

Para la "toilette" de las manos se hace también una pasta compuesta de 1.000 partes de harina de almendra, 60 de polvos de lirio de Florencia, 14 de esencia de limón y una de esencia de almendras amargas.

También puede emplearse esta otra fórmula: harina de almendras dulces, 500; harina de almendras amargas, 125; 1.000 de miel fundida y 8 yemas de huevo.

Se mezclan las harinas de almendras con las yemas de huevo y se añade lentamente la miel, agitando siempre. Se conserva en tarros de poca capacidad, bien tapados.

Para quitar las manchas de las manos, se frotan con una papa cocida antes de lavarse.

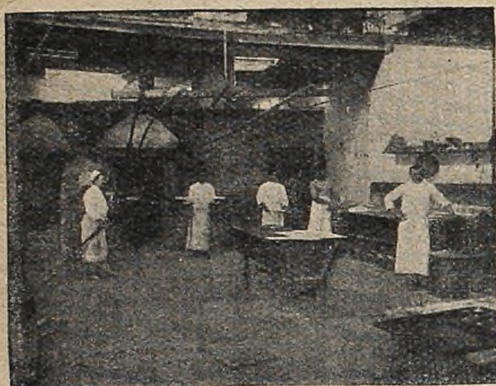
Las nueces tienen un positivo valor terapéutico. Aumentan la presión sanguínea y la temperatura, y son, por lo tanto, útiles en casos de anemia, etc. En cambio, resultan nocivas siempre que hay exceso de sangre.

Panadería del Cañón

Allá por la época del inolvidable don Juan Manuel de Rozas abríase al público, en el gran centro metropolitano, una tahona. Porque aun bajo la tiranía se comía pan. Eranse fechas en que el pan se horneaba en casa, tiempo en que las niñas, aun vestidas de blanco, con sus brazos lindos y mórbidos, en buena "chacota" sobre novios, amasaban la blanca harina. El pan casero... ¡ah, el famoso pan casero!... Es indudable que aquel tan celebrado mazacote debería ser recibido al presentarse con señaladas muestras de entusiasmo. Ello no obstante, tan gentiles manos, faenadoras de manjar también tan imprescindible, más debiéranse inclinar a la labor del abundantemente calumniado "crochet", bello en sus vueltas de agujas, antes que a la siempre espesa masa de la óptima harina candeal, que exige brazos musculosos y energía masculina.

Instalarse la Panadería del Cañón





Parte del personal de la panadería.

y triunfar fué una sola cosa. La misma Manuelita—"doña Manuelita"—hija única, que constituía el amor y el alma de don Juan Manuel de Rozas, sintióse libre, por fin, del trabajo de amasar el pan que comía el restaurador de las leyes, y lo hacía poniendo en ello todo su esfuerzo y su mejor voluntad, pues no está comprobado que dicho trabajo ella lo tomase muy aristocráticamente.

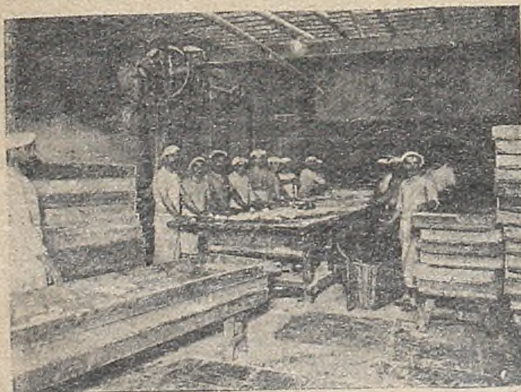
Pasaron los años. Muchos negocios similares se establecieron; después, otros tantos cesaron. Tratándose de dar buen pan, fino, trabajo con higiene, parece que el asunto tuviese algunas complicaciones, cuando es por el contrario lo más sencillo que imaginarse puede. Y más aún, ese trabajo cuanto más honradamente se hace, mayor utilidad deja.

¿Y por qué esta panadería, al correr de los tiempos y de las crisis que se traen los tiempos, siempre se mantuvo en pie?

Desde 1843—años son éstos de terribles represalias políticas—esta panadería no quiso detener su progreso. ¿Que había necesidad de adoptar la última máquina panadera o el último horno inventado? El Cañón lo adoptaba, pasase lo que pasase. Degüello de patriotas, destierros, toda clase de comercios clausurados, la Panadería del Cañón siempre se mantenía en pie; para ella no había partidos ni revoluciones. Todos tenían que comer pan, y preferían el mejor. De modo que, "El Cañón" (panadería), sería emblema de conciliación y lábaro santo para todos los partidos.

En estas épocas, cuando todas las industrias, a poco de establecidas, se venían al suelo, causa asombro contemplar como secular edificio inconmovible el comercio de que hacemos referencia.

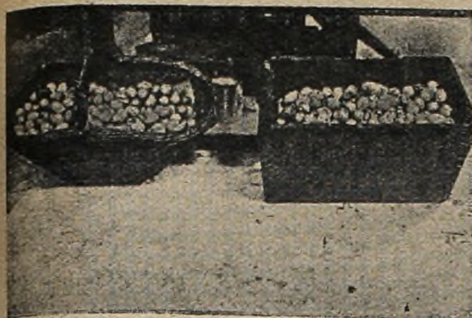
Y es que su dueño, según tenemos datos, díjose de continuo para sus adentros:



Personal que prepara el pan.



Horneando el pan para "sandwiches".



Huevos de "verdad" usados para la pastelería.

—Demos pan a la gente, buen pan ante todo, y las pasiones políticas se calmarán. Porque... de pan vive el mundo.

Nuestra revista, que quiere registrar cuanta cosa extraordinaria se produjera y aun subsiste en Buenos Aires, comisionó a este cronista para que investigase en qué consistía este éxito a través de tantos años. Y allá fuimos.

Un tipo de recia complexión díjonos que era el propietario. Le inquirimos cuál era la causa de tan largo éxito, y él, encogiéndose de hombros, nos respondió.

—Pues la cosa es sencilla: dar buen pan. Si usted, señor repórter, funda un cualquier negocio y sirve buena mercadería, usted se hará millonario y su comercio vivirá mil años.

Y le respondimos, preguntándole también:

—Díganos usted cómo se llama. Usted es una persona admirable, y necesitamos saber algo de su vida.

—Me llamo Luciano Peyceré. Le diré que en mi vida he tenido días dolorosos... Pero ¿a qué recordar si ya todo pasó? Eso sí, le advierto que no todo el mundo puede hacer gala de la energía y actividad que yo he desenvuelto en momentos dificilísimos.

—Comprendido—le contestamos,—pero ¿en qué consiste que tenga usted, y otras panaderías no, una clientela tan selecta, en la cual se cuentan nombres como Sáenz Peña, Alvear, Atucha, Unzué, Pereira, Rodríguez Larreta, Dardo Rocha, los Ayerza, Benito Villanueva, Anchorena, Alzaga y otros? Y también le preguntamos: ¿En qué consiste que usted sea proveedor del Sportsman y de la casa de Gath y Chaves, de los ferrocarriles Oeste y Pacífico?

El señor Peyceré nos miró estupefacto, como asombrado de nuestra pregunta. Sin duda le parecimos de infantil ingenuidad. Lo que para nosotros era cuestionable, para él era de diáfana evidencia, pues el problema había recibido en su mente y en su labor la más práctica solución desde hace algunos años. Peyceré es un indusrial y un filósofo, todo en una pieza. Comprende la humanidad y sabe que ante el pan no hay ni amigos ni adversarios, y que cada cual, por altruísta que sea, se convierte en egoísta cuando el hambre lo domina. El que hace mejor pan es el más filántropo de los hombres.

Todo esto y más pasó sin duda por la mente del dueño de la antigua Panadería del Cañón, mientras resistía callando nuestra escrutadora mirada. Breve rato nos miró en silencio. Luego nos dijo:

—¡Pero amigo! En que yo doy un pan que no lo da nadie; en que yo tengo unas tortas y unos bizcochos que desde el tiempo de la tiranía de Rozas hasta hoy no los sabe hacer ninguno como la Panadería del Cañón, y, en fin en que yo soy el único que poseo las dos amasadoras más afamadas, las llamadas "Mundial" y "Siam". Acompáñeme, y le voy a mostrar lo que es mi casa por dentro. Es así como verá usted el motivo del éxito de esta casa.

Acompañamos—respondiendo a la solicitud—al señor Peyceré. Vimos sus máquinas, últimas creaciones; sus hornos, sus cuadras. Vimos cómo se trabaja y comprendimos el porqué de tanto éxito. Las bolsas de harina derraman su blanco contenido generosamente en limpísimas amasadoras. Automáticamente llega el agua en suficiente cantidad y los brazos de brillante acero comienzan su rudo trabajo, recibiendo del vapor el irresistible impulso. Cuando la pasta está en su punto, la cortan y moldean y entra en los enrojecidos hornos, de donde luego extraen los panes unas valientes palas. Sin darle apenas tiempo de enfriarse, pasa a los canastos y de ellos, calentito, a la mesa del cliente.

Nos mostró las instalaciones dedicadas a la confitería. Aquello, en efecto, es de una perfección admirable; allí no falta nada. Toda previsión mecánica ha sido adoptada: luz, aseo sublime, reducción de la mano humana; en fin, donde la máquina entra, la higiene ostenta su majestad.

—Aquí—agregó el señor Peyceré—todo es mecánico, higiénico, científico, moderno.

De repente, ya que nos hallábamos ante persona de tan sensato criterio, le dijimos:

—Señor Peyceré: los grandes industriales de un país son algo así como los grandes políticos, y de estos grandes políticos el público quiere conocer sus vidas. Entonces cuéntenos algo de su vida.

Como todo hombre que no quiere perder su tiempo, el señor Peyceré nos contestó, levantando su cuerpo de hombre enérgico y fuerte:

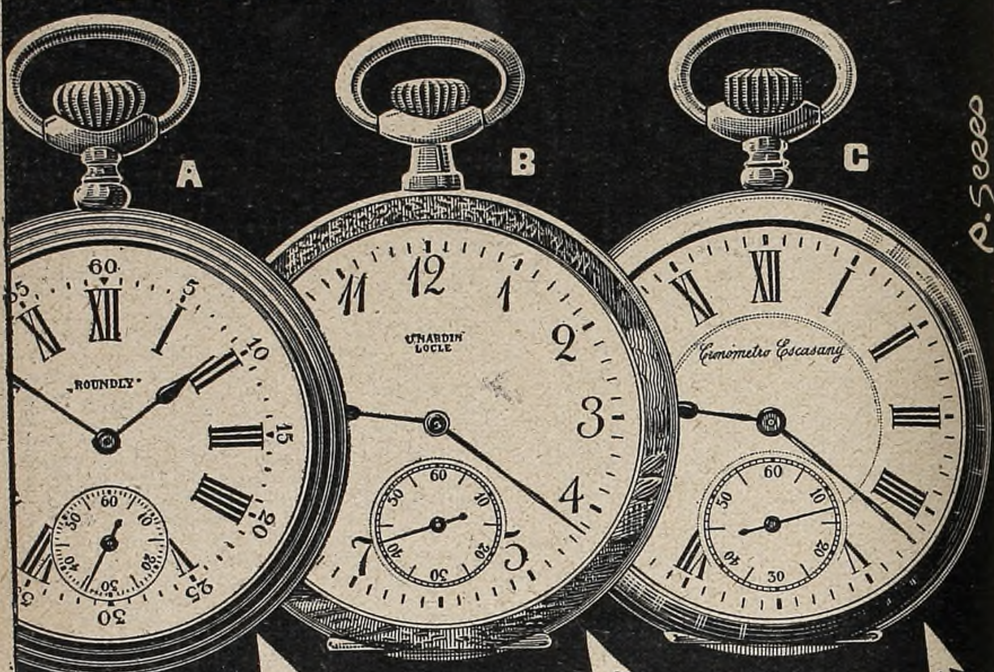
—Mi vida se resume en pocas palabras: Fuí honrado y trabajador, y hoy y siempre me gustará la justicia. Si por ser honrado y trabajador he sufrido algo, a nadie le importa nada...

Y nos despedimos de él, hombre serio, industrioso, que mira de frente y sin reparos, recio, activo y hombre de progreso en la tarea de dar pan, pan bueno, que es el ideal más sublime que persigue la raza que América está formando.



Todos los obreros al terminar sus tareas se propinan ¡agua fresca!

DE PLATA PARA HOMBRE

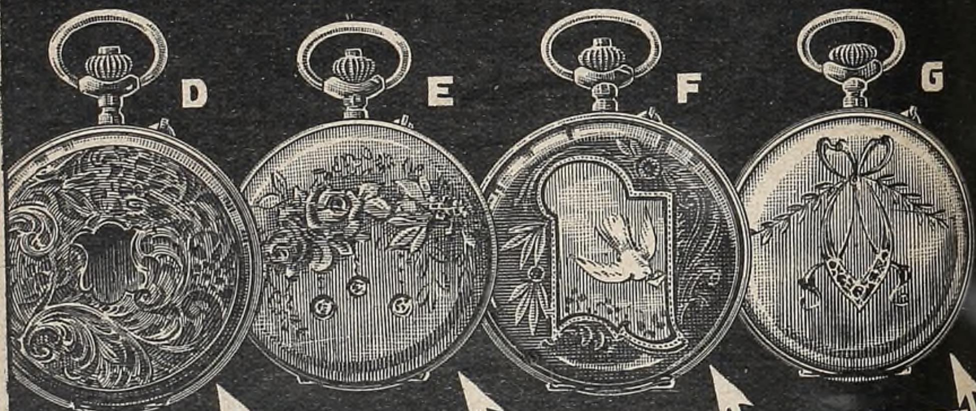


De plata, grabado ó guilloché .... $ 14
De plata, artístico ...... „ 17

De plata, artístico ..... $ 36
De plata, artístico, 3 tapas .... „ 40

De plata, grabado ó guilloché .... $ 20
De plata, artístico .... „ 25

DE ORO PARA SEÑORA



De oro, 2 tapas, grabado .... $ 15.50
De oro 18 quilates, 3 tapas .... $ 28

De oro, 2 tapas, relieves y diamantes. $ 25
De oro 18 quilates, 3 tapas .... „ 34

De oro, 2 tapas, esmalte y diamantes. $ 26
De oro 18 quilates, 3 tapas .... „ 36

De oro, 2 tapas, grabado y diamantes. $ 24
De oro 18 quilates, 3 tapas .... „ 35

Diríjan los pedidos á la CASA **ESCASANY** S. A.

Relojería y Joyería

Perú esquina Rivadavia - Florida, 84-88, Buenos Aires

Sucursal Tucumán: Las Heras esquina Muñecas

Para otros modelos visiten nuestra SECCIÓN RELOJERIA
Al hacer el pedido ó efectuar la compra sírvase citar este aviso

Los DÍAS 30 y 31 de este mes, nuestras CASAS permanecerán abiertas hasta las 10 de la noche

La guerra en los Balcanes



Primera cura de un herido por una señora de la Cruz Roja.



En Mustafá Bajá. Exequias de un capitán búlgaro, caído en Lule-Burgas.



El zar Fernando de Bulgaria, en una altura frente a Andrinópolis, examinando un plano con su estado mayor.



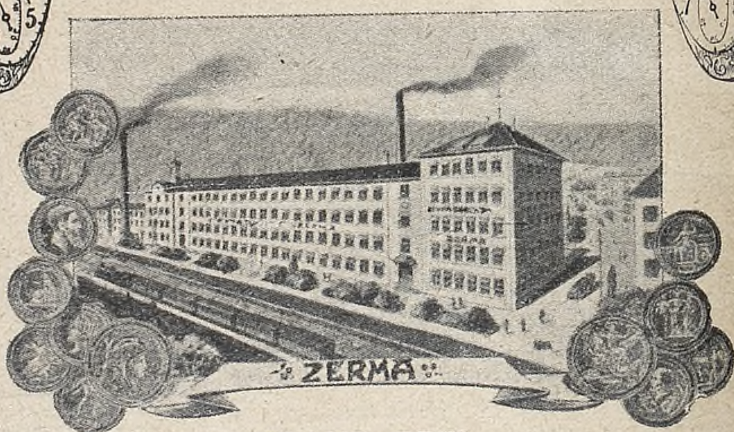
El zar Fernando inspeccionando las líneas que rodeaban a Andrinópolis.



ZERMA







GRAND PRIX
et DIPLOME D'HONNEUR



Un prisionero pensativo. Fuad bey, comandante turco tomado por los servios en Kumanovo, preso en la fortaleza de Belgrado.

Los franceses en Marruecos



El general Lyautey y el personal militar y civil de la residencia general en Rabat.

Una escena del norte de Europa



En Noruega. Entrega de un árbol de Navidad.

Institutos para ciegos

Los que rigen el gobierno de la República Argentina, por deber de humanidad y civilización, necesitan establecer un Instituto Argentino para Ciegos, donde estos desgraciados reciban desde su niñez la instrucción necesaria para llegar a ser seres útiles a la sociedad y poder procurarse los medios de vida, que les permitan formar familia que mitigue la pena de su eterna negra noche.

JOSÉ PÉREZ MENDOZA.



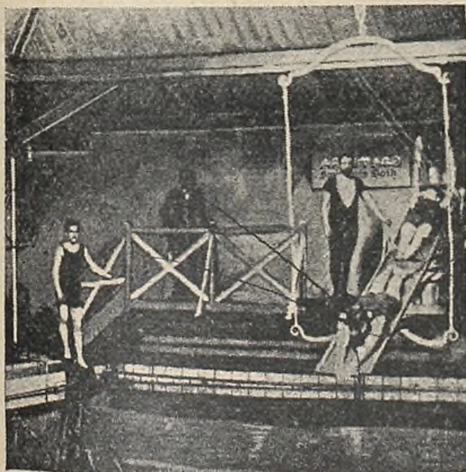
''Teams'' atléticos de las escuelas de ciegos de Batavia, Boston, Pittsburgh y Overbrook.

Guiado por la más noble idea, el filántropo señor José Pérez Mendoza realizó hace poco un viaje por Europa y la América del Norte, con objeto de estudiar los institutos para ciegos allí existentes y a fin de crear un establecimiento similar en la República Argentina, tomando como base los adelantos de cada uno de los que ha visitado.

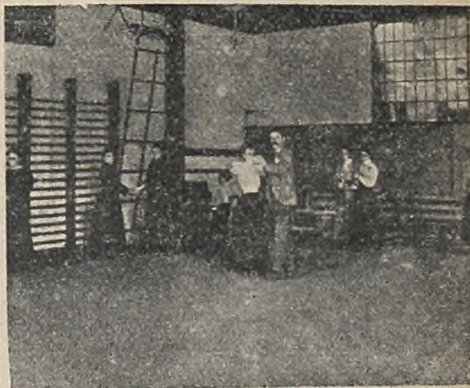
Las fotografías que publicamos son una parte del material recogido por el



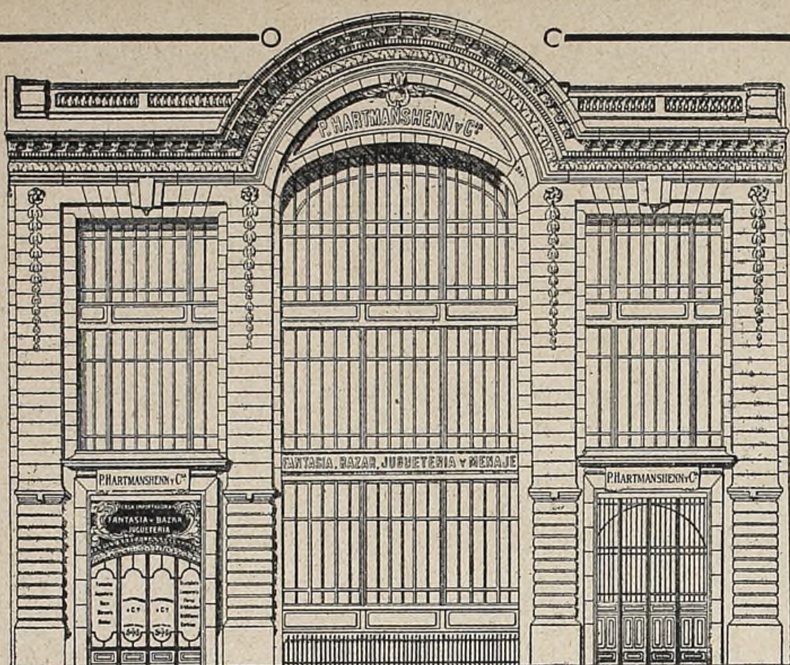
Acróbatas ciegos.



Pileta de natación para ciegos.



Ciegos patinadores.



P. HARTMANSHENN & Cía.

546, Paseo Colón, 556 BUENOS AIRES



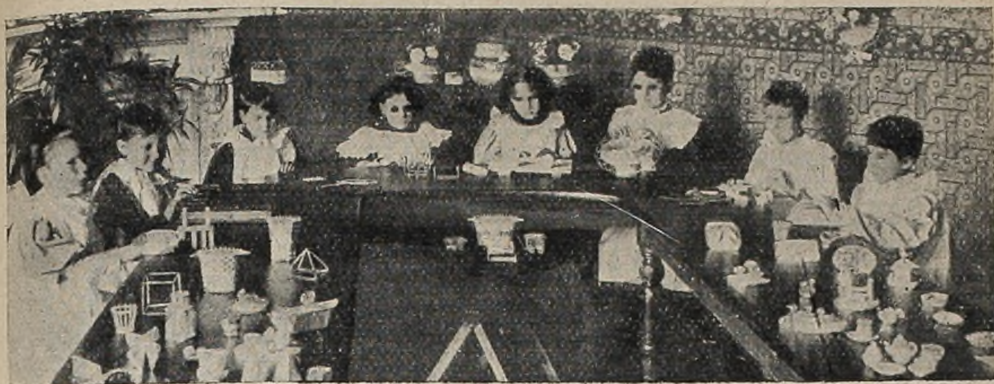
Artefactos para iluminación eléctrica

Especialidad en los estilos franceses

Precios sin competencia

Surtido nuevo en:
Arañas, Brazos,
Faroles de zaguán

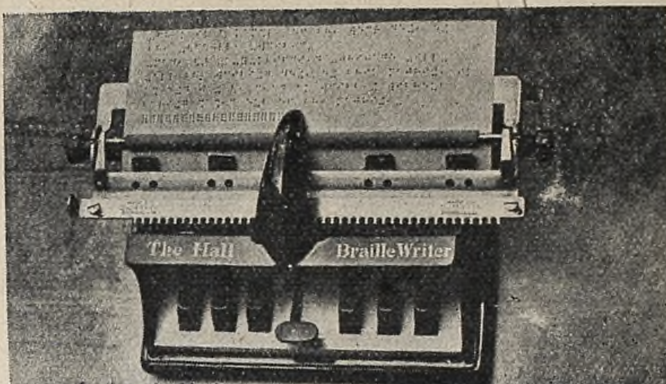
Surtido nuevo en:
Appliques,
Plafonniers,
Colgantes, etc.



Trabajo manual por niños ciegos.

señor Pérez Mendoza, y en ellas se da a conocer al público una cantidad de novedades de los más modernos institutos de ciegos, en las que que se ve claram nte que éstos, si bien desheredados por la naturaleza del más hermoso y útil de los sentidos, han encontrado hermanos en humanidad que se preocuparon de facilitarles los medios, no sólo de ganarse el sustento, sino de gozar de una gran parte de los placeres que ese sentido proporciona.

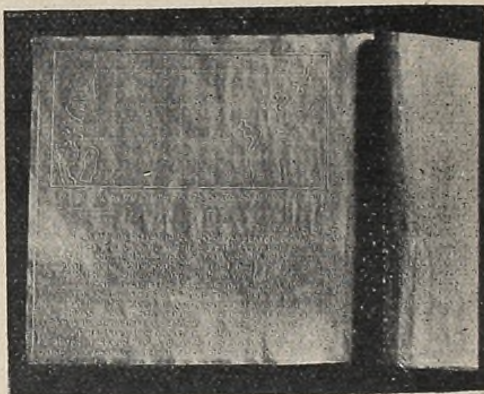
El lector podrá observar que, en la actualidad, el ciego, gracias a un periódico que se publica en



Ultimo modelo de la máquina para escritura de ciegos por el sistema Braille.



Mapa de Trípoli, publicado durante la guerra por el ''Matilda Ziegler Magazine'', de Nueva York, periódico de ciegos.



Otra noticia del periódico de ciegos: la del naufragio del Titanic. Una cruz indica el sitio donde se hundió el paquete.



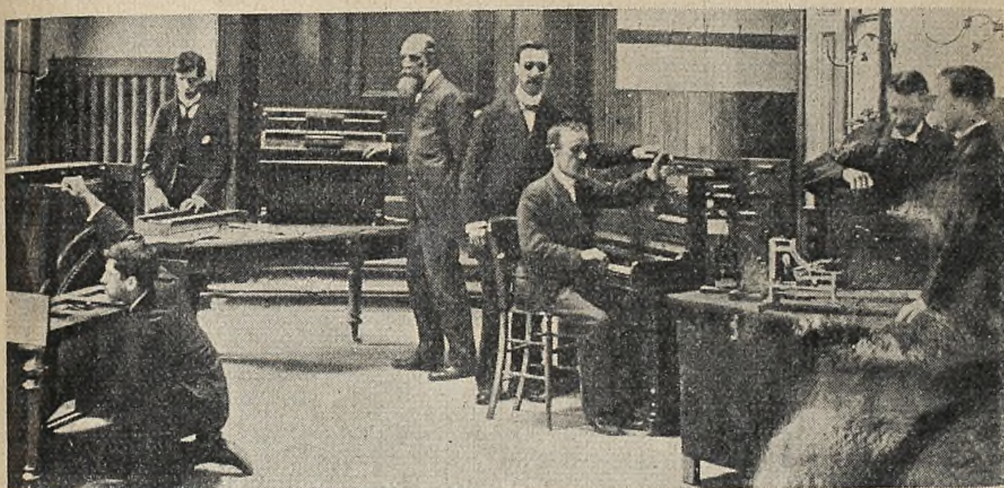
Clase de geografía.



Clase de cocina en una escuela de ciegos.

Nueva York, puede estar al corriente de todos los acontecimientos del mundo, sin que le falte la nota gráfica, que es casi siempre mucho más elocuente que cuanto pueda enunciarse por escrito.

Creemos oportuno el momento para que nuestro gobierno imite el ejemplo de Europa y los Estados Unidos, fundando un instituto de ese género que patentice nuestro progreso y cultura.



Taller de composición y afinación de pianos.



Compositora ciega en una imprenta de libros para ciegos.



Enfermeras ciegas de una institución londinense.

Las Tres Llaves de la Fortuna

GRATIS se remite a todas partes

Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.



¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscar los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA, incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a la casa "THE ASTER", Calle Reconquista, 234 (antiguo N.° 9), Montevideo (R. O. del U.).

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



¡Enfermos!

¿Sufrís de alguna de las enfermedades siguientes?

Debilidad nerviosa, fuerzas agotadas, neurastenia, histerismo, envenenamiento de la sangre (en sus tres períodos), enfermedades secretas de ambos sexos, vejiga y vías urinarias, enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, reumatismo, ciática, obesidad o gordura excesiva, influenza, resfríos, tos, catarro, bronquitis, tisis o tuberculosis, enfermedades de las señoras (desarreglos mensuales y achaques femeniles), desinfección y curación de las llagas, úlceras, heridas, etc.

Nuestro libro explicativo indica el sistema fácil y científico de sanar rápida y completamente de todas esas dolencias.

GRATIS entregamos y remitimos por correo nuestro folleto explicativo a cualquier parte de Sud América.

CUPÓN

Señor Concesionario de los "Específicos Moura".
1521 - Venezuela - 1521, Buenos Aires.
Sírvase remitirme GRATIS el folleto explicativo que usted ofrece.

Nombre ....

Calle y número ....

Ciudad o población ....

Provincia .... Ferrocarril ....

La "Hija del Cielo" en Nueva York

Las representaciones en el Century Theatre de Nueva York, de "La Hija del Cielo", obra de Pierre Loti y de Mme. Judith Gautier, han adquirido, por el lujo extraordinario de sus trajes y decoraciones y el entusiasmo de la alta sociedad yanqui, el carácter de una verdadera apoteosis en honor del renombrado novelista, que hizo el viaje a los Estados Unidos para asistir a esas representaciones. Ese bello drama simbólico, que pone frente a frente la dinastía de los Mings y la de los Tsings, la civilización del norte invasor y las tradiciones inmutables del sur; esa creación de la hija del cielo, representativa de la antigua vida chinesca a despecho de la opresión manchú, entusiasmó hasta tal punto al empresario del Century Theatre, Mr. George L. Tyler, que envió a China, sin reparar en gastos, una comisión encargada de acopiar todas los elementos de reconstitución, aun los más raros, con los cuales, ha podido organizar un espectáculo de elocuente realismo e inaudito lujo.



Escena entre el emperador tártaro y la Hija del Cielo.

Una fiesta de mañana





¡Qué algarabía! ¡Qué ruido ensordecedor por todas partes! Por arriba, allá en las nubes, casi; por abajo, en las vías del metropolitano; en las calles, en el río... gritos, aplausos, vivas, cohetes, orquestas, exclamaciones en todos los idiomas conocidos, taponazos de botellas de "champagne" recién descorchadas, cánticos, silbidos estridentes de pitos, sirenas que se oyen a enorme distancia... ¿Estamos en algún país de locos?

No, sino en una enorme ciudad habitada por tres millones y medio de personas, entre las que todavía hay bastantes cuerdas; no muchísimas, pero sí algunas.

Aquí mismo estamos, en el propio Buenos Aires, muy buenos, por cierto, porque aunque el que sopla es asfixiante, el de Ushuaia, que está canalizado, llega a nuestra metrópoli fresquito constantemente y nos sopla a discreción; basta para ello aplicarnos donde se nos antoje los tubos de que los establecimientos públicos y privados están provistos.

¿Que en qué fecha nos hallamos? En los últimos instantes del 31 de diciembre de 1929 y en los primeros de 1930.

Ya lo hemos visto; la gente se divierte por arriba, por abajo y por el centro. Apartémonos del pueblo, dejémosle que se regocije a su gusto y penetremos en los vastos y elegantes salones de los señores de Liviánez, cuya mansión aristocrática se ve esta noche honrada por selectísima concurrencia, la "crème" de la gran urbe, que acude allí a deleitarse, festejando la entrada del año nuevo.

***

Ocupa el inmueble preferente lugar en uno de los bulevares edificados en 1925, según el proyecto de un famoso ingeniero de la República China, nación en que se construyen desde 1922 las casas más cómodas e ideales. Consta la de los Liviánez de cuarenta pisos; en los dos primeros gozan ellos de la renta que les produce el alquiler de los treinta y seis que tiener encima. El piso treinta y nueve está destinado a "garage", pues los autos ascienden a él mediante cierta plataforma movediza que se coloca en uno de los patios, y el cuarenta es una especie de aeródromo donde evolucionan y se cobijan las naves aéreas de los dueños del rascacielo y el lugar de descanso de las de sus visitantes.

En la noche a que nos hemos trasladado, dicho aeródromo está totalmente ocupado por aeroplanos, biplanos y multiplanos de todos los tamaños y formas, desde la que figura un corazoncito con alas, para los muchachos pasionales, hasta la que representa una diligencia amplia, para uso de familias numerosas.

No importa que no quepan más; el caso está previsto y los aparatos que siguen llegando lanzan una pequeña escalerilla de mano, automáticamente, descienden por ella quienes los ocuparon y suben aquéllos a situarse, por orden, sobre los que arribaron antes. A este efecto los guardias ecuestres de servicio por las altas regiones, montados en clavileños eléctricos y alados, que son un modelo de mecánica, cuídanse de dirigir aquel servicio.

***

El señor y la señora Liviánez no descansan, solícitos en atender a sus amistades.

¡Qué noche aquélla!

El banquete de gala es lo que más les ha dado que pensar.

Como que se ha servido a la moderna, todo fresquito, puro y con certificado de origen. Desde ocho días antes se han cruzado multitud de radiogramas, encargándose todos los vinos y manjares a los puntos de su procedencia, para ser presentados en el acto de recibirse. Y aquella noche el mayordomo, en las alturas, no se da punto de reposo, anotando, sentado en un sillón, sobre la punta de una veleta de aquel rascacielo o conventillo de lujo, la llegada de cajones aeroplánicos portadores de los más afamados caldos de Jerez, del Rin y Burdeos, de capones de Bayona, ostras de Marennes, mazapanes de Toledo, raros pescados de Tokio, en fin, de cuanto el "gourmet" más descontentadizo pudiera apetecer, llovido o llegado por los aires y procedente de las más apartadas regiones de nuestro planeta.

Un sexteto de tcheques, contratados en su tierra, un virtuoso alemán con sus correspondientes melenas y un desvirtuado y calvo flautista egipcio amenizan el acto, haciendo oir entre bocados y tragos, los primeros las más modernas melopeas y el último creaciones milenarias.

Sírvese el café por los mismos individuos árabes que lo trajeron de Moka, casi calentito, vestidos con blancos jaiques y calzados con amplias chilabas amarillentas; en el departamento destinado al te, lindas chinitas ataviadas con kimonos multicolores y pajizas sandalias, recién llegadas de Pekín con la hierba aromática y caprichosos juegos de rara e histórica porcelana esperan a quienes deseen degustar la infusión. En el "fumoir", media docena de fornidos negros de la isla de Cuba, aun no repuestos del cansancio del viaje, apenas cubiertas sus formas con las prendas más primitivas, descalzos, con el cabello anillado semejante a nido de culebrillas, presentan a los fumadores cajas abiertas, para que elijan de entre los más exquisitos vegueros de Vuelta Abajo el que apetezcan.



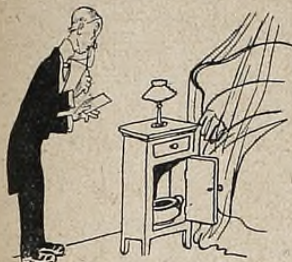


El salón de baile presenta fantástico aspecto. Está verdaderamente iluminado

"a giorno". En el centro de su elevado techo una enorme lámpara eléctrica de muchos voltios de fuerza figura radiante sol, cuyos rayos se desparraman por toda la extensión de la estancia; macizos de flores tropicales adornan sus ángulos; valiosas pinturas constituyen el pavimento y las paredes y finísima esencia, pulverizada lluvia que produce diabólica e invisible maquinaria, cae sobre los concurrentes.

Estos, aunque la mayoría de ellos son de edad provecta, bailan, siguiendo la impropia costumbre de las personas de generaciones anteriores.

Porque en 1930, como un siglo antes, en los grandes salones no se danza por el placer de hacer ejercicio, ni aun por estrechar el varón el talle de su amada y por embebecerse ella en las miradas apasionadas de su doncel, sino por rendir culto al protocolo, que en la fecha de esta narración ha llegado por acá a su apogeo. En eso es en lo único que estamos algo anticuados, y es raro, ya que España y otras naciones del continente europeo se han democratizado por haber cambiado su forma de gobierno, pasando de la monarquía a la república.





Lápiz en ristre los 180 encargados de la crónica social pertenecientes a los 180 periódicos diarios que en Buenos Aires se publican, recorren la casa de un lado a otro, no pasándoles nada inadvertido para sus reseñas. Hasta el año pasado estos señores tenían que poseer al dedillo la ciencia modistil y hasta habían de cursar en algún boliche la venta de telas y adornos, para estar prácticos en sus descripciones y abarcar las "toilettes" a la primera ojeada.

Hogaño no precisa eso; se abrevia más cada día y los lacayos de las grandes señoras entregan sus tarjetas al encargado de tomarlas, al hacer ellas su aparición en los salones.

Indiscretamente miramos una a la ligera. Dice así:

"Señora de Alón y Ala, vestido de gasa color salmón jovencito, creación de la modista P. Q.; descote Richelieu; adornos: guirnaldas griegas de color sentimental y perlas negras. Gran "rivière" de brillantes, valor, 17.500 pesos. Tocado estilo Imperio Augusto. Diadema de tres esmeraldas a mil pesos cada una".

El baile está en su apogeo; militares de alta graduación, magistrados, ministros, banqueros, bailan que se las pelan. Pero ¡de qué manera tan especial!... Como si aquello fuese un baile infantil, a cada pareja síguela de cerca un sirviente.

La baronesa de X., importada, baila con el coronel Z., del país. La primera es manca; el segundo lleva una pierna artificial.

Mancos y rengos... lo son casi todas las señoras y caballeros. A algunos les falta un ojo, a otro una oreja, a otro las narices. Los que parecen más completos llevan la cabeza vendada.

¿Creerá alguien que la fiesta de que nos ocupamos se celebra en un hospital de inválidos? Si así piensa, seguramente habrá olvidado que en 1930 es la época de la volación y de los automóviles y que es gran moda que a los elegantes les falte algo. Su carencia, ya de miembros, ya de tajadas preciosas de la carne de su cuerpo, denota caídas y vuelcos y les da patente de "sportsmen" acreditados, de personas de lujo.

A este paso el año 2000 el cuerpo humano estará reducido a su mitad.

Un señor que usa ambas piernas de goma dícele a una señorita como la Venus de Milo, por su estructura:

—Elvirita, yo bailaría un vals con usted, pero me da vergüenza; como recién me faltan los remos inferiores y no estoy aún ducho en el manejo de los nuevos... Aunque lo malo es que no tiene usted con qué agarrarse.

—¿Y qué? Tómeme no más de la cintura; sosténgale de un lado su mucamo y del otro el mío... y a dar vueltas.

Un manco del derecho y una manca del izquierdo y una renga del izquierdo y un rengo del derecho forman similares parejas.

Los sirvientes de la casa recorren el salón con pinzas, destornilladores y otros artefactos, bajo la inspección de hábiles ortopedistas.

—¡A mí!—les dice un diputado a quien le falta un tornillo.—¡Que me sienten la cabeza! La llevo mal entrapajada y se me tuerce.

—¡Vengan!—grita un ex ministro.—Se me ha descompuesto el vientre... Como lo estrené recién... Denme dos puntos en la faja de goma, que se me escapa.

Muchos rodean al multimillonario X., que por distinguirse en todo, se distingue hasta en su desgracia.



En cuatro caídas sucesivas de aeroplano ha perdido respectivamente ambos brazos y ambas piernas. No quiere que le coloquen miembros postizos y se hace pasear en un carretoncito de oro con amatistas en los ejes de las ruedas.

—¡Oh!—claman algunos, admirándolo. Este es el hombre del siglo.

—¿Baila?—le preguntan.

—No me parece — contesta él sonriendo.

—Usted es lo más completo que se estila, por lo incompleto.

—¡Phs! Se hace para ello lo que se puede.

X se siente orgulloso y se cree el héroe de la fiesta. ¡Cuántos lo envidian!...

El grupo que lo rodea es cada vez más nutrido.

Mas su alegría dura poco.

Un ujier anuncia en alta voz:

—¡El señor general Tronchado!

Expectación general. Todos se vuelven para mirar al anunciado.

Estalla un ¡hurra! formidable y el multimillonario X se muerde los labios humillado y colérico.

Porque el general Tronchado es un milagro anatómico, lo más notable de la ortopedia.

¡Como que no tiene cabeza!

J. VÍCTOR TOMEY.

Los primitivos instrumentos de música


Rabel armoricano.


Tamboril de vejigas de pescado y espinas gruesas, muy usado entre los lapones.

Si por la educación la vista del hombre se acostumbra al relieve, también educándose los oídos llegan a apreciar la combinación de sonidos y tiempo, que no llegaba a agradar al hombre primitivo. Un simple sonido bastaba para encantarlo, y poco a poco, perfeccionándose la voz e imitándola artificialmente creóse la música y se inventaron los instrumentos.

Los pueblos más atrasados se contentan con ruidos discordantes; el lapón, el indígena de Alaska, el salvaje del centro de Africa bailan muy contentos al son de un grosero tamboril, y los aldeanos de muchos países, muy adelantados también, se regocijan y danzan marcándoles el compás un tamboril o una pandera de más pulida confección, pero no de mayor sonoridad; y en algunas poblaciones inglesas aun se oye el cri-cri, que recuerda los famosos cánticos de Gedeón.

Los instrumentos musicales pueden ser de viento, de percusión o de cuerda como es sabido; adoptemos esta clase para clasificar los primitivos instrumentos.

Entre los instrumentos de viento, los más bárbaros que conocemos son el flogera griego y el faivos romano, a que tanto se parece la flauta rumana. Los rumanos tienen también una especie de flauta de Pan, compuesta de una serie de tubos de desigual tamaño, reunidos, tapados por un extremo y abiertos por el extremo superior sobre un chaflán que recorren los labios del músico.

Entre los instrumentos de percusión, ya hemos habla-

Artículos para REGALOS de AÑO NUEVO

A PRECIOS EXCEPCIONALES



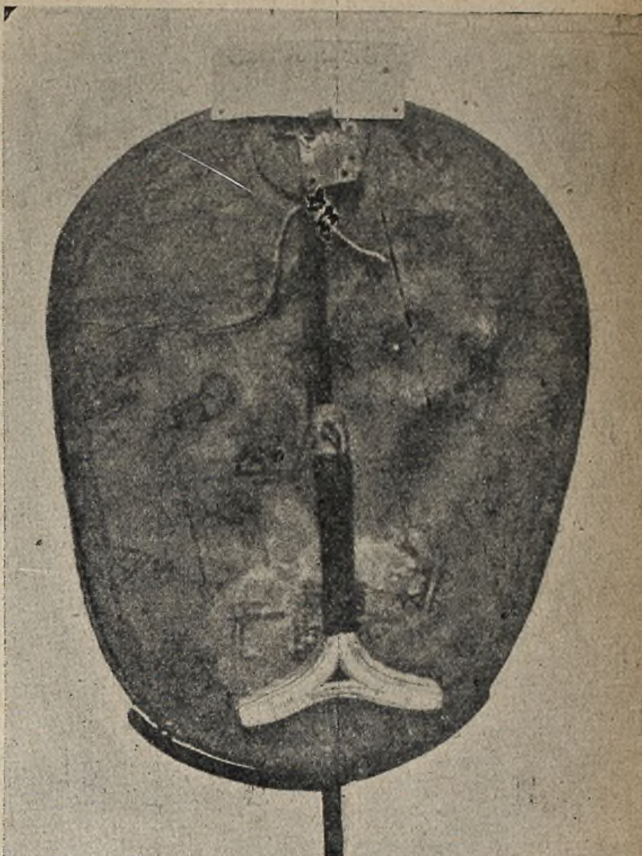

BARATTI
Hnos y Cia
MUEBLES PARA EL CAMPO Y BALNEARIO
DORMITORIOS MACIZOS DESDE $ 105
SALONES DE VENTA "CORRIENTES 1145"
GRATIS REMITIMOS - CATALOGO GENERAL "R"

do de tambores y tamboriles, a que podremos agregar los sonajeros de las Montañas Rocosas.

Finalmente, los instrumentos de cuerda presentan vastos recursos al investigador. Las provincias danubianas ofrecen de ellos interesantes ejemplares. El monocordio tosmaca o servio es en este género una obra maestra; es una especie de rabel armoricano que se hace sonar con un arco muy corto. Para que nuestro oído, acostumbrado a magistrales composiciones, pueda descubrir entre los roncos sonidos de tal instrumento una nota que refleje el alma de aquellos pueblos que con él se deleitaron, sería necesario borrar toda nuestra educación magistral y hasta lo que el atavismo nos ha transmitido como herencia de mucho siglos.

Aparte de la raza negra, musicalmente muy inferior, solamente algunas tribus tártaras chinas pueden encontrar algún placer en el ritmo brutal de los instrumentos primitivos.

La gama musical de estos pueblos sólo consta de cinco notas, y lo más sorprendente es que después de haber adquirido por la teoría y la práctica de sus instrumentos el conocimiento de la escala cromática, se resisten al empleo del semitono, sin el cual no hay arte musical.


Martillo de tambor mágico en uso entre los esquimales.

Cigarros Santos

Recomendamos á nuestros favorecedores, comerciantes y particulares, y á los fumadores en general, que al pedir un cigarro Santos quieran observar que cada cigarro lleve la franja ó anillo de garantía, color marrón claro, con la leyenda y contramarcas en oro



Santos
Schelp y Schelp



y sobre un costado de la misma, en negro, la marca

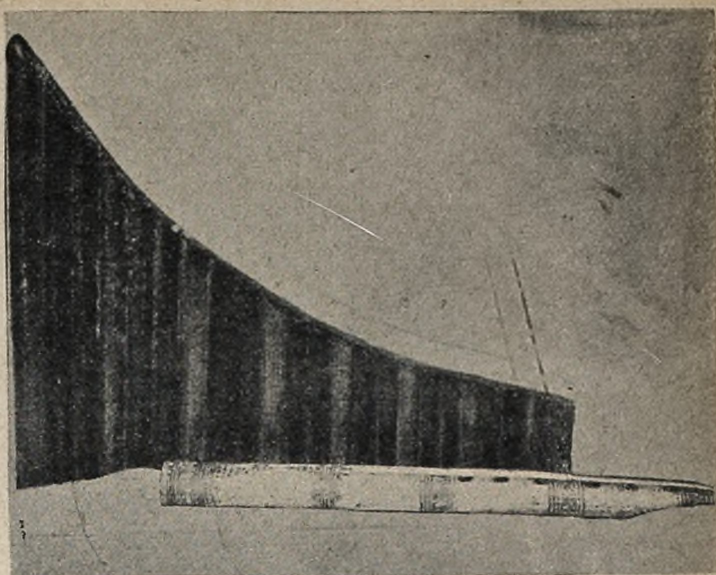
SANTOS

Un medio minuto de observación representará para el fumador grandes ventajas, como ser:

No será engañado con cigarros similares en su forma pero de inferior calidad

Salvaguarda sus intereses pues lo mismo le cobran los 20 centavos por el malo que por el bueno

Y finalmente hará lo que corresponde á toda persona de bien: no permitir que viva el engaño, á la sombra de la buena fé y en contra de los intereses de los honrados comerciantes y confiados fumadores.



Flauta de Pan o siringa de los romanos.

Sus instrumentos, compuestos de piedras, campanas, chapas metálicas y tablillas de madera, ejecutan al unísono las melodías acompañando los tambores, que marcan el ritmo. A una señal del director de orquesta, (?), trompetas, timbales, címbalos, gongs y tam-tam arrojan sobre aquellas insignificantes melodías la tempestad de sus ruidos ensordecedores.

Los instrumentos chinos, sin parecerse al informe xilofón de los salvajes de Hapatri, de que habla Cook, o a los tambores rudimentarios de los pueblos bárbaros, tienen ciertos rasgos de semejanza con los instrumentos de los pueblos primitivos.

Pudieran marcarse las etapas del progreso, siguiendo la evolución de los instrumentos de música. Primero el tambor (un palo golpeando en un árbol), después el tam-tam y el gong, que son tambores perfeccionados. Estos instrumentos cambian de forma, pero siguen siendo durante largo tiempo los principales instrumentos de música.

Aparecen después los instrumentos de viento: pitos, flautas y trompetas. Finalmente los instrumentos de cuerda de origen semítico.

Son reducidísimos los límites de este artículo para que podamos entrar en un estudio detallado de este asunto. Además, diariamente se descubren instrumentos de variadísimos sonidos. La inventiva humana ha podido despacharse a su gusto, si se tiene en cuenta que el oído humano puede percibir un sonido que responda a 38.000 vibraciones por segundo. Ahora bien, el re superior de la flauta pequeña sólo da 4.752 vibraciones por segundo; la diferencia es enorme. Nuestras orquestas delicadísimas no pueden agradar a los salvajes.

Tomando café



Cuando tranquilamente sentados en cualquiera de las animadas terrazas que festonean la Avenida de Mayo, saboreamos la deliciosa infusión de café, no pensamos seguramente ni en la riqueza que aquella taza simboliza, ni en sus componentes químicos, ni en su acción fisiológica. Regalamos el paladar y el olfato, contemplamos el agitado cinematógrafo viviente que ante nosotros desarrolla sus animadas escenas, y dejamos volar la fantasía, ya entre la espesura de una conversación más o menos interesante, ya por los espacios imaginarios.

Descendamos de las alturas, antes que el motor nos obligue a ello, con una brusca sacudida, y, sin dejar de regalar el olfato y el gusto simultáneamente, pensemos un poco en el sabroso contenido de la modesta taza, y tal vez encontremos allí reflejado un anchísimo espacio para nuestra fantasía y algo que nos interese tanto como nuestras elucubraciones.

En la tacita humeante que nos han servido hay diluídos unos 12 granos de café. Supongamos que no hay otra cosa (pues siempre es mejor pensar bien), y calculando que cada habitante del municipio, vecinos y transeuntes de la ciudad y arrabales, hace una vez al día lo mismo que nosotros, resultará que en Buenos Aires se sirven diariamente millón y medio de tazas de café. Si en cada taza suponemos 12 granos, y cada cuatro granos ocupan 1 centímetro cuadrado, resultará que el café, que diariamente se consume en Buenos Aires, cubriría una superficie de cerca de 4.000 metros cuadrados, y, reducido a volumen, el café en grano que se consume en un mes en la capital, formaría un enorme cubo de una cuadra de lado.

Y pensar que para recoger tan enorme cantidad de café ha sido preciso poner en movimiento un ejército de miles de hombres, entre los que han plantado y cuidado los cafetales, los que han hecho la recolección, los que han trabajado el fruto para extraer hábilmente la doble semilla, que bajo su carnosa pulpa se esconde; que miles de mujeres y niños se han ocupado en librar cada semilla de las películas adherentes hasta la secación; que se ha ocupado no menor número de personas en los secaderos y otros tantos en los embalajes y transportes, sin hablar de la legión de viajantes, comisionistas y corredores, ni del sinnúmero de industriales y comerciantes que se ocupan en la torrefacción, molienda, embalaje y reparto y de los dueños de cafés, restaurants, bars, etc., y los camareros que sirven la aromática infusión.

Y agréguese que nuestro delicado paladar no se conforma con una clase de café. Es preciso que se mezclen granos de distintas procedencias; y así en esa blanca taza hay en obligada fraternidad partículas que bebieron su savia en la Arabia ardiente, otras que fueron sacudidas por los tifones del mar de las Indias, otras que en las Antillas nacieron, y otras que en los floridos vergeles brasileños germinaron en el alargado cáliz de la blanca y perfumada flor del cafeto.

¿Y las industrias accesorias a que da lugar la poderosa industria del café? Allí se trabaja el caolín para elaborar tazas y platillos, en otra parte se someten los metales a múltiples maniobras para hacer cafeteras, azucareros y cucharillas; en otra parte se hacen pintorescos envases como el que tiene patentado la casa "A Los Mandarines", para que el café conserve su aroma indefinidamente. Otro industrial fabrica molinillos, otro hace aparatos ingeniosos de torrefacción en mayor o menor escala, y los ingenieros mecánicos se afanan y exprimen el ingenio para lograr que la molienda sea tan perfecta como desee el consumidor y que la torrefacción no disipe su grato aroma.

Ultimamente una crisis de producción vino a alarmar a todas las ramas de esta industria. Muchos comerciantes alteraron los precios; pero las casas fuertes resistieron, prefiriendo aminorar sus ganancias. La casa "A Los Mandarines", que es la más importante de Buenos Aires, Rivadavia 1996, con sus CINCO sucursales en la capital, conserva incólumes los precios de sus más acreditadas mezclas, las que el público solicita cada vez con mayor afán. Ellas son las que obtienen las más altas recompensas en cuanta exposición internacional se celebra.



MARSALA FLORIO
MALVASIA FLORIO



En ocasión del Nuevo Año brindamos con

Marsala Florio y Malvasía Florio

por nuestros favorecedores, por la paz de los pueblos y por la prosperidad y salud del mundo entero.

Los afamados Vinos

MARSALA FLORIO
y
MALVASIA FLORIO

han batido el record mundial de la venta, debido a su exquisito paladar. Son insuperables como :: :: vinos de postre. :: ::

Único concesionario: F. JANNELLO, Viamonte 160
BUENOS AIRES



Guardia nocturna contra los apaches

Para la seguridad de los parisienses, ha decidido su concejo municipal la creación de una guardia nocturna. Por la fotografía que acompaña estas líneas se ve el uniforme de la "guardia de noche" parisiense, cuerpo de policía preventiva que constituirá un organismo autónomo de protección y defensa, militarizado, juramentado, destinado a colaborar en la medida de sus reglamentos con la policía municipal en lo concerniente a la seguridad de personas y propiedades.

Los guardias nocturnos han empezado su servicio, por vía de prueba, en los distritos 1.°, 2.°, 10.°, 16.° y 17.° de París. Los agentes llevan un casco muy gracioso, cuyos bordes están destinados a protegerlos contra la lluvia. No usarán pelerina ni capuchón, porque estas prendas tienen el inconveniente de paralizar los movimientos del agente e impedirle darse cuenta de lo que pasa tras él. Para que los apaches no tengan por donde asir al guardia, se observará que la correa del revólver pasa bajo el dolmán. Cada guardia está provisto de un sólido bastón y de un temible perro de policía.



Un guardia nocturno de París.

Progresos montevideanos. El "Hotel del Globo"

Entre los detalles que día a día van acreciendo el progreso de Montevideo, merece citarse a justo título el "Hotel del Globo", de Argul Hermanos, recientemente inaugurado, que se levanta majestuoso en las calles Colón y 25 de Agosto, a pocos metros de los portones de la Aduana. Es, sin disputa ninguna, un excelente hotel, que nada tiene que envidiar a los mejores establecimientos de esta naturaleza y que, por el contrario, aventaja a muchos, pues aparte del indiscutible "confort" y buen gusto que en él se observa, ha sido construído y amueblado de acuerdo con todas las reglas de la más rigurosa higiene. Es ésta su principal característica. Todos los detalles están estudiados y resueltos con una meticulosidad notable. Las camas son todas de metal; los espejos, lavabos, muebles, de una sabia sencillez. Encantados, interrogamos a sus dueños.

—Todo ha sido hecho ex profeso, ¿verdad?

—Todo, absolutamente todo, y teniendo siempre como principal punto de vista la higiene más completa.

—¿Cuántas habitaciones tiene el hotel?

—En total, ochenta habitaciones, pero debemos hacerle observar que están divididas muchas de ellas en departamentos con sus correspondientes cuartos de baño y demás comodidades independientes en absoluto, con luz profusa, muebles modernísimos, ascensores, calefacción, etc., todo notablemente dispuesto.

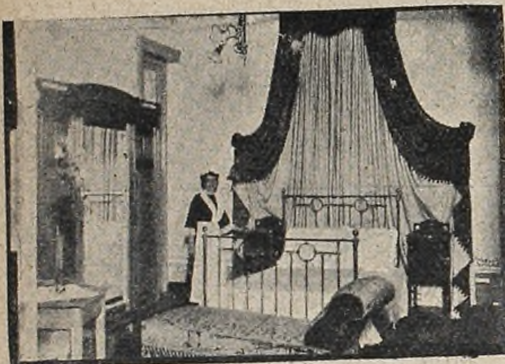
Digno también de mención es que todas las habitaciones del "Hotel del Globo" tienen vista a la calle; es un hotel especial para turistas, principalmente para los que a Montevideo vienen durante la temporada balnearia.

—Hemos reconstruído aquí este hotel —nos dicen los dueños— para hacerlo el punto obligado de residencia de los argentinos. Está a la entrada de la dársena, a dos pasos por lo tanto de los vapores de la carrera, y por la puerta pasan absolutamente todos los tranvías de Montevideo. No hay ningún otro, pues, que reúna mayor número de comodidades, y más si a esto se agrega que los precios son razonables...

Montevideo cuenta, pues, con un nuevo gran hotel de ciudad moderna, que le agrega nuevo atractivo para sus muchos visitantes veraniegos.



Vista exterior del "Hotel del Globo".



Habitación dormitorio.



Sala de recibo.



Banquete de inauguración.



Uno de los patios.

La antigua Bulgaria

La guerra de los Balcanes y los triunfos obtenidos sobre Turquía han dado a los búlgaros una celebridad que rodea de interés su historia, cuyo conocimiento estaba muy poco generalizado.

Los búlgaros son un pueblo de origen mongólico, que se estableció hacia el siglo VI en la península de los Balcanes e influído por los servios, adoptó pronto el idioma y las costumbres eslavas.

A principios del siglo IX los búlgaros se sentían ya bastante fuertes para sitiar a Constantinopla; pero abandonaron esta empresa mediante un tributo que les pagaron los emperadores bizantinos. A mediados del siglo IX su rey Boris se convirtió y convirtió a su pueblo al cristianismo. El zar Boris está representado (fig 1) en un precioso manuscrito eslavón de la Biblioteca del Vaticano.

Durante el siglo X los búlgaros siguieron molestando al imperio, pero al fin éste se rehizo y arrebató a los búlgaros varias provincias, empujándolos hacia Sofía y la Macedonia. En el año 1004 el emperador Basilio les hizo 15.000 prisioneros, a los que sacó los ojos, dejando con un solo ojo a un prisionero por cada 300, para que guiase a aquellos infelices a su país. Siguió la guerra y en 1018 la toma de Ochrida decidió la sumisión de Bulgaria.



Zar búlgaro del siglo IX.

Este país recobró su independencia en 1185, aprovechando el desorden introducido en la península por las expediciones de los cruzados. Entonces se formó una dinastía valacobúlgara que reanudó la guerra con los bizantinos. Hubo un choque terrible entre Balduino, conde de Flandes y usurpador de Constantinopla y los búlgaros, que acababan de conquistar Andrinópolis. Balduino, hecho prisionero, fué llevado a Tirnovo, donde su cautividad dió margen a varias leyendas. En el siglo XIV, Bulgaria fué un campo de batalla internacional entre los cristianos y los turcos invasores. Allí se dió, en 1391, la terrible batalla de Nicópolis — algo al norte de Tirnovo— donde un ejército francés fué derrotado por los turcos.

Allí tuvieron lugar también en 1444, los últimos combates que dieron por resultado la caída de Bulgaria en poder de los turcos, que han oprimido duramente a ese país durante cuatro siglos. Pero el desquite de los búlgaros ha llegado y no se trata de un pueblo nuevo que se hace hoy buen lugar en Europa, sino de un gran pueblo antiguo que acaba de resucitar y que reanuda el hilo de sus tradiciones nacionales.



La ciudad de Ochrida.

La Venus pompeyana



Las excavaciones de Pompeya. Fresco que representa a la Venus pompeyana en una cuadriga tirada por cuatro elefantes.

Siguen realizándose nuevos descubrimientos en Pompeya, colección inagotable de documentos artísticos de hace dos mil años.

En la calle de la Abundancia, explotada desde hace poco tiempo, los nuevos sistemas de excavaciones practicados bajo la dirección del profesor Spinazzola, han restituído perfectamente su aspecto primitivo a las casas pompeyanas. Por la completa y exacta utilización de todas las ruinas, de todos los fragmentos, de todos los restos de techumbres, se ha podido reconstituir y reconstruir los pisos superiores, los cenáculos, los balcones, las ventanas, las fachadas.

Los frescos que adornaban las fachadas de estas casas dan una idea del lujo que imperaba en la ciudad del placer, dedicada a Venus. Se juzgará del gran interés artístico de esos frescos por el que reproducimos aquí y que representa, entre el genio de la Fortuna y un genio tutelar, a la Venus pompeyana llevando de la mano a Cupido, y en pie, sobre una carroza tirada por cuatro elefantes. Obsérvese que Venus va enteramente cubierta con su túnica, de tal modo que podría tomársela sin esfuerzo por una imagen cristiana de la Edad Media.



587. **Rico vestido** de etamina, bordado a mano, en seda, todos los colores, antes valía $ 110. ahora a...... $ 68.50

Lo mismo que a enemigos

Adoptado el sistema de no guardar mercaderías de una estación para otra. tratamos de vender, mejor dicho, desalojar todos los artículos de verano, como si fueran nuestros mayores enemigos.

Las grandes existencias de "LA FAVORITA" — más de $ 500.000 — han de quedar liquidadas en todo el mes de enero y febrero próximos.

Artículos prácticos para regalos de AÑO NUEVO y un extraordinario surtido de juguetes para los niños.

Novedades recibidas últimamente en los Departamentos de Sederías, Confecciones, Ropa Blanca. Lutos, Modas, Bazar y Juguetería.

Mateo y Gutiérrez

CARLOS PELLEGRINI, 700

esquina Viamonte

U. Tel. 4857 (Libertad) Bs. Aires



584. **Vestido** de brin de hilo bordado en seda, con ricos flecos, todos los colores. antes a $ 42 50, ahora a... $ 26.25



MATA MOSCAS "DAISY"

PIDAN Y EXIJAN

"DAISY"

(Flor Margarita)

Bandejita con flores margaritas, el único y verdadero, que **MATA MOSCAS A MILLONES**

Precio: $ 1 cada bandejita. Por cantidades, precio especial.

"Bálsamo Oriental" CALLICIDA INFALIBLE

Agentes: MEDINA y Cía. Importadores de Ferretería. Rivadavia, 869, Bs. As.
VENTA: En Farmacias Bazares, Almacenes y Ferreterías

ISCHIROGENO

GANÓ EL GRAN PRIX EN LA EXP. INTER. DE TURIN

Es el unico inscripto en la Farmacopea Italiana

CURA

Anemia, Debilidad, Enfermedades del Estómago, Esterilidad, Neurastenia, Diabetis, Escrofula y Falta de Vigor

La placa de Nápoles a los marinos italianos



La placa, obra de Vicente Miranda ofrecida por la ciudad de Nápoles a los marinos que llevaron a efecto el ''raid'' de los Dardanelos.

La revista naval celebrada recientemente en Nápoles tuvo como complemento la entrega solemne de una placa de bronce ofrecida por el municipio de esa ciudad a los comandantes de los cinco torpederos italianos que pasaron los Dardanelos y al almirante Millo.

Se celebró la ceremonia ante las tripulaciones de los cinco torpederos, en la galería Humberto I. En un palco adornado de banderas se hallaba el síndico, el prefecto, el síndico de Roma, el almirante Millo, el ministro Leonardo Cattolica, generales, almirantes, etc.

Actualidad



Aconsejamos a nuestros lectores que, para Navidad y Año Nuevo, compren sus regalos en ''La Esmeralda'', (Esmeralda, 421), la casa más surtida en alhajas y la única que vende a mitad de precio de las joyerías.

Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —

94 premios con un valor de $ 19.064.00

Bases del concurso

1.º — A contar desde la fecha y hasta las 12 m. del día 20 de febrero del próximo año 1913, queda abierto el primer concurso de P B T.

2.º — Los concurrentes deben adivinar, ya guiándose por los rasgos fisonómicos o por cualquier otro procedimiento, el sexo a que pertenece cada uno de los diez niños cuyos retratos se publican en estas páginas.

Los niños pertenecen a conocidas familias, publicándose sus nombres y domicilios al terminar el concurso.

3.º — Las soluciones deben enviarse en el cupón que publicamos o, siguiendo su misma redacción, en cualquier etiqueta vacía de los cigarrillos *"VUELTA ABAJO"* que conserven parte de la estampilla fiscal adherida. *Cada concurrente puede enviar el número de cupones o etiquetas que mejor estime.*

4.º — Los retratos de los niños se han depositado en un sobre lacrado que se encuentra en poder del escribano señor Víctor M. Claver, Victoria 672, habiéndose llenado todas las formalidades de práctica.

5.º — Los 94 premios establecidos, que más adelante detallamos, se adjudicarán a las personas que acierten o más se acerquen a la solución exacta, por orden correlativo, y, en caso de haber empate, se procederá por sorteo público, realizándose el escrutinio en el lugar y fecha que oportunamente se designará.

6.º — La recepción de soluciones se clausurará el día 20 de febrero de 1913, a las 12 m., quedando sin abrir y a la disposición de los señores remitentes las que se reciban posteriormente.

7.º — Las cartas conteniendo cupones y etiquetas con soluciones deben enviarse a la siguiente dirección:





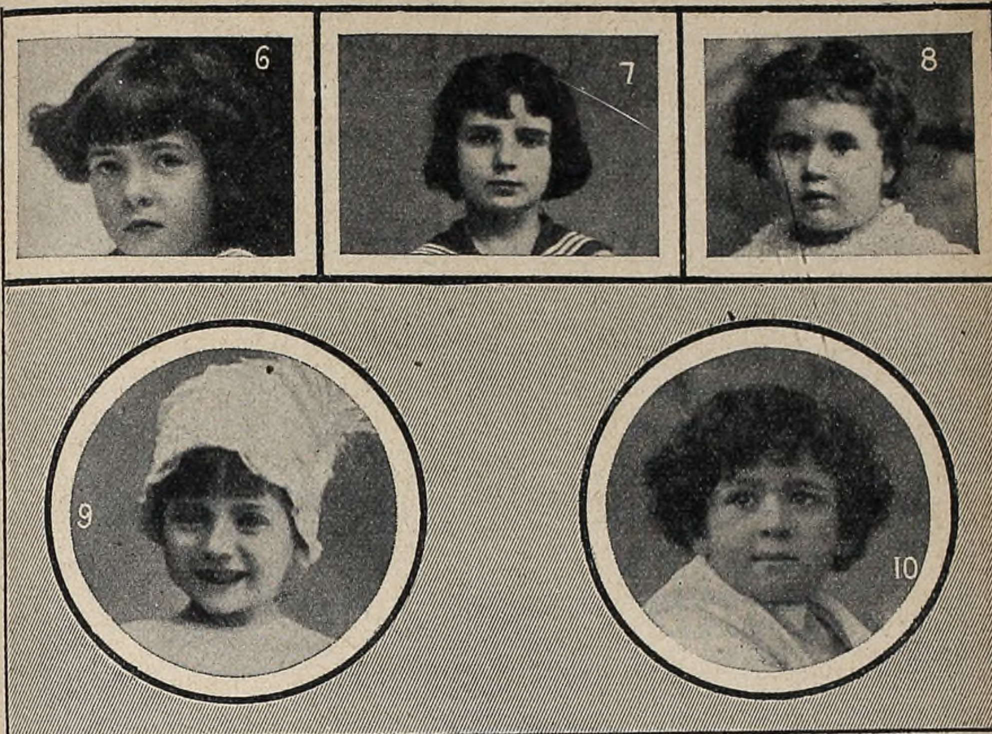








Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —



CONCURSO N.º 1 DE P B T.
*
BUENOS AIRES
PIEDRAS, 150.

8.º — Todas las soluciones deben enviarse, o escritas en el cupón que publicamos, o en etiquetas de los cigarrillos *"VUELTA ABAJO"*, pero siguiendo exactamente la misma redacción que en el cupón.



CUPON del Concurso 1.º de P B T

De los diez niños del concurso N.º 1 de P B T:

El N.º 1 es.....................	El N.º 6 es.....................
El N.º 2 es.....................	El N.º 7 es.....................
El N.º 3 es.....................	El N.º 8 es.....................
El N.º 4 es.....................	El N.º 9 es.....................
El N.º 5 es.....................	El N.º 10 es.....................

Nota. — Escríbase en las líneas de puntos la palabra *varón* o *mujer* únicamente.

Nombre del remitente..

....

Domicilio ....

Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —

Primer concurso de PBT
a base de los cigarrillos
VUELTA ABAJO —

LOS PREMIOS

1.er premio.—**Un terreno de 300 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, sobre el Atlántico, donde 1 vara está tasada en $ 10, lo que le da un valor total de **$ 4.000,** pudiéndose retirar inmediatamente la escritura de propiedad, que correrá por cuenta del favorecido.

2.º premio.—**Un terreno de 230 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, cuyo valor es de **$ 3.070.**

3.er premio.—**Un terreno de 265 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, a $ 8 la vara, lo que le da un valor total de **$ 2.824.**

4.º premio.—**Un terreno de 445.50 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, a $ 2.50 la vara, lo que le da un valor de **$ 1.485.**

5.º premio.—**Un terreno de 445.50 metros cuadrados,** en el Balneario Ostende, cuyo valor total es de **$ 1.485.**



FIRMA DEL COMPRADOR

Fernando Robette

Domicilio: El señor Fernando Robette, da por satisfecho y recibidos los cuatro mil pesos moneda nacional de curso legal, importe de este terreno, cuya escritura definitiva otorgará cuando el señor lo solicite, dentro de las condiciones de este contrato.

Fernando Robette

Libretas de los terrenos del Balneario Ostende, que constituyen los cinco primeros premios.

6.º premio.—**Un lujoso juego de muebles,** compuesto de un ropero de 3 cuerpos, una mesa-toilette de 3 espejos, 1 mesa de luz con espejo, 1 cama de una plaza con el correspondiente elástico y dos sillas, de $ 1.000.

7.º premio.—**Un magnífico piano, de $ 900.**

8.º premio.—**Una motocicleta Humber, de $ 650.**

9.º premio.—**El Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano,** monumental obra compuesta de 28 tomos, encuadernados e cuero, de $ 500.

10.º premio.—**Un espléndido pendentif,** compuesto de **brillantes y diamantes, de $ 450.**

11.º premio.—**Una cocina económica,** para quince personas, **de $ 450.**

12.º premio.—**Un reloj de oro,** 18 quilates, de tres tapas, **de $ 280.**

13.º premio.—**Una máquina de escribir Blickensderfer,** último modelo, **de $ 150.**

14.º premio.—**Un neceser de viaje, de $ 135.**

15.º premio.—**Una cama de bronce,** de base cuadrada, **de $ 130.**

16.º premio.—**Una écharpe** para señora, de marabú, avestruz y crêpe de China, de $ 125.

17.º premio.—**Una sombrilla,** de seda y chantilly, **de $ 100.**

18.º premio.—**La Argentina en su Centenario,** importante obra en dos tomos lujosamente encuadernados, **de $ 100.**

19.º premio.—**Una máquina fotográfica Kodak,** de 9 x 12, **de $ 90.**

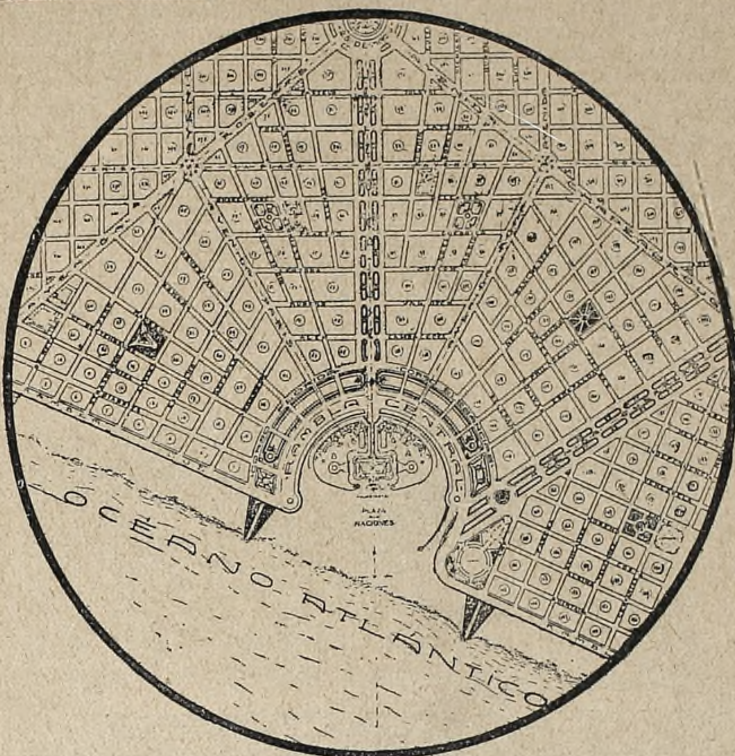
20.º premio.—**Un cajón de champagne Moët & Chandon, de $ 80.**

21.º premio.—**Un juego de vestíbulo,** compuesto por un sofá y dos sillones de Viena, **de $ 75.**

22.º premio.—**Un armario de toilette, niquelado, de $ 65.**

23.º premio.—**Un par de gemelos para teatro, de nácar,** con estuche, **de $ 50.**

Primer concurso de PBT
a base de los cigarrillos
VUELTA ABAJO —



Plano del Balneario Ostende, donde están situados los terrenos que constituyen los cinco primeros premios.

24.º premio.—**Un juego de peinetas**, de carey y oro, de $ 50.
25.º premio.—**Un juego de perfumería**, con estuche de raso, de $ 50.
26.º premio.—**Una lámpara de bronce**, para petróleo, de $ 50.
27.º premio.—**Un cajón de coñac Martell**, de $ 45.
28.º premio.—**Un fonógrafo**, con seis discos, de $ 45.
29.º premio.—**Un precioso biscuit**, titulado "Pax et Labor", de $ 40.
30.º premio.—**Una lámpara** de alcohol, de $ 40.
31.º premio.—**Un cajón de Whisky Old Smuggler**, de $ 35.
32.º premio.—**Una heladera**, marca "El Tío Samuel", de $ 25.
33.º premio.—**Un abanico de marfil**, de $ 20.
Del 34.º al 38.º premio.—**Cinco cajones de Pineral**, de $ 20, cada uno.
Del 39.º al 44.º premio—**Seis alfileres de oro**, 18 quilates, con piedras finas, de $ 20 cada uno.
Del 45.º al 94.º premio.—**Cincuenta relojes**, de metal cincelado, de $ 5 cada uno.

Total: 94 premios con un valor de $ 19.064.00

Los cinco lotes de terreno en Ostende, que figuran como otros tantos primeros premios de nuestro concurso, han despertado atención extraordinaria.

Ostende es, como ya hemos dicho, una magnífica playa de arena finísima y de pendiente suave, situada a corta distancia de la capital federal (cien kilómetros menos que Mar del Plata), a mitad de la línea de costa entre el cabo de San Antonio y Mar del Plata. Allí se erigen actualmente soberbias edificaciones, que serán una hermosísima rambla de 3 kilómetros de largo por 25 metros de ancho, casinos de gran lujo, hoteles de insuperable "confort" y elegantísimos palacetes, chalets y casas de recreo y de renta y fábricas de conservas y de muebles.

El ramal del ferrocarril del Sur, de Guido a Mar del Plata, se acerca a 15 kilómetros de Ostende, y, mientras se construye el ramal directo, dos magníficos automóviles llevarán a los viajeros en pocos minutos, desde la estación de Juancho, hasta el balneario. Terminado ese corto

ramal, en cuatro horas se irá de Buenos Aires a Ostende.

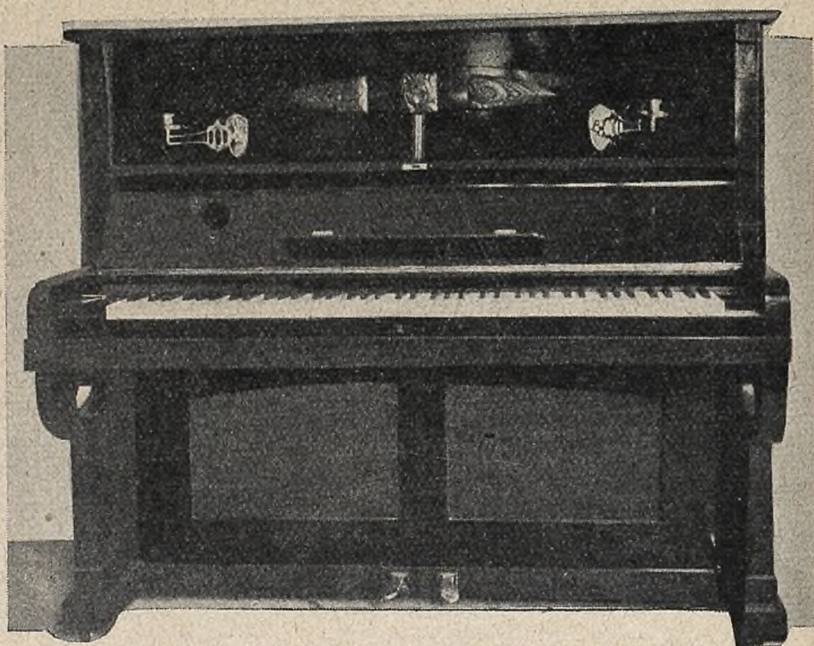
Las primeras casas se edifican sobre la rambla, y las últimas de la población no distarán más de treinta metros de la playa. Tendrán sus parques y pistas especiales todos los deportes: el polo, el "tennis", el "cricket", el "football", etc.

Además de la rambla y de la playa habrá para paseo una magnífica Avenida Central, de 500 metros de ancho, constituída por lindos jardines, cortando por enmedio el pueblo hasta la Plaza Central. Otra avenida plantada de árboles de sombra, unirá la playa con el Kursaal-Casino, y por otro lado con los confines del pueblo.

Como la población se hace toda de nueva planta, hay en ella cloacas, luz eléctrica, aguas corrientes y todos los servicios públicos reclamados por la higiene y el "confort" modernos.

El viaje podrá también hacerse por mar con grandes comodidades, pues en pocas horas se recorre la distancia entre el puerto Madero y el embarcadero de Ostende.

Los interesados en adquirir propiedades deben saber que pue-



7.° premio. — Un magnífico piano marca Gebr. Kolski, de $ 900. De la casa Baña, Lottermoser y Cía. Rivadavia, 853.

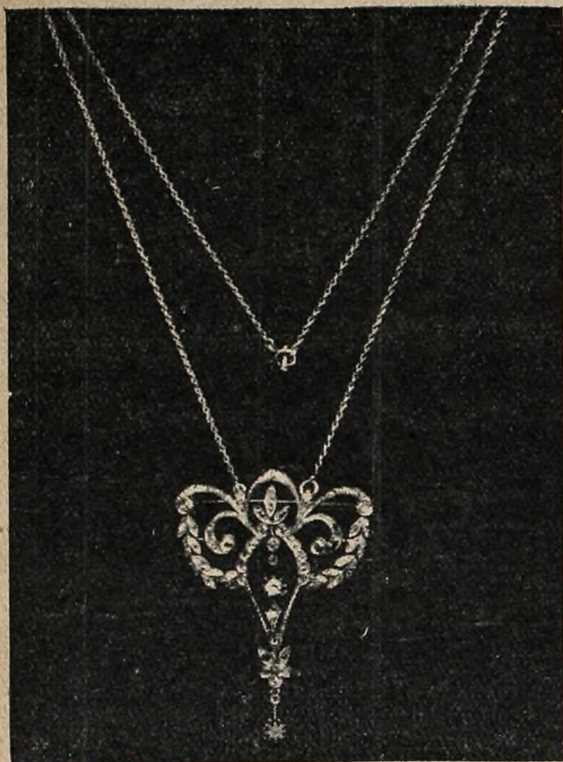
den contar allí con materiales de construcción, que abunda la arena de calidad inmejorable, que la madera es abundante, pues hay frondosos bosques a corta distancia del balneario, y que existe una fábrica de productos sílicocalcáreos y piedra artificial. El agua dulce se encuentra a poca profundidad y es de calidad inmejorable. Hasta el momento, la construcción que predomina es la de cemento armado. Se han comenzado últimamente las obras de construcción de 16 elegantes chalets en la rambla, y las de la rambla misma contratadas con los señores Marcelo Pruden y Cía., en representación de una importante empresa europea.

Eso es Ostende, el más importante y lujoso balneario, que dentro de poco atraerá a la elegante sociedad argentina. Puede, por nuestra breve descripción, deducirse la importancia y el valor de los lotes ofrecidos como premio a los triunfadores del concurso.

—El premio sexto de nuestro concurso, cedido por la acreditada casa de importación y fábrica de muebles "La Euskal-Echea", de los señores Julio Orúe y Cía., Rivadavia 3101, consiste en un magnífico juego de dormitorio, de no menos de 1.000 pesos de valor intrínseco.

Construído a todo costo y según un modelo modernísimo del gusto más exquisito, consta de un riquísimo ropero de tres cuerpos con lunas biseladas, una mesa "toilette" con gran espejo fijo y otros dos movibles igualmente biselados, una mesa de luz, también con espejito, una cama de una plaza con su elástico correspondiente y dos sillas acompañando al juego.

Su dibujo es del mejor y más moderno gusto; su construcción nada deja que desear, ni por los materiales empleados, ni por la mano de obra. Los cristales, que substituyen a los már-



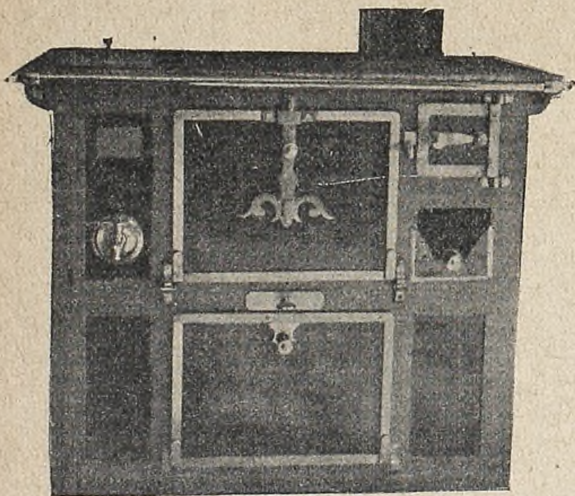
10.° premio.—"Pendentif" de brillantes y diamantes, de la casa Aq. Da Corte, Rivadavia, 2483. Valor: $ 450.

rior y de su mecanismo, más elocuentes que cuanto pudiéramos decir.

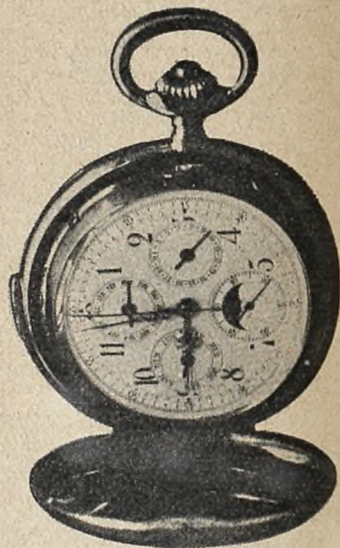
— El octavo premio es una motocicleta Humber 2 H.P. La gran fábrica Humber ha querido, en los modelos de 1912, perfeccionar más este vehículo, construyendo la motocicleta más práctica y sencilla que hasta ahora se conoce, y ése es el modelo 2 H.P. que ofrecen para nuestro concurso los señores Macchi, Pozzi y Riva, Esmeralda, 428, modelo que supera a toda máquina análoga en cuanto a sencillez y velocidad y puede ser usado aun por el más profano. Obtuvo, como ya hemos dicho, el primer premio en 1911 en el gran concurso anual de la isla de Man, para motocicletas, sin duda alguna el más importante del mundo.

La 2 H. P. motocicleta liviana, cuyo precio es de 650 pesos, obtuvo también Grand Prix en las exposiciones de Buenos Aires y Bruselas de 1910, y en la de Turín de 1911.

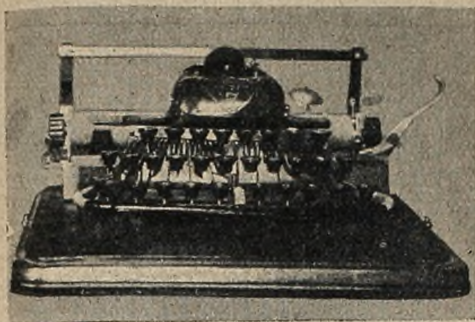
— El Gran Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano, publicado por los señores Montaner y Simón, es el 9.° premio del concurso. Lo cede la importantísima librería del señor Menéndez, Bernardo de Irigoyen, 186. Bien conocida es esta publicación, que en sus 29 tomos incluye todo cuanto se conoce y se sabe en todas las ramas del saber humano, y todo cuanto de notable han producido hasta el día los sabios, los literatos y los artistas. Miles de grabados, mapas y planchas riquísimas



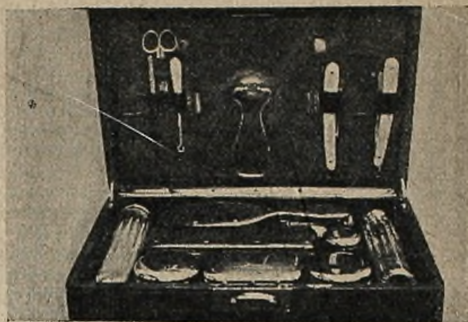
11.° premio.—Cocina económica, para quince personas, de la casa Viuda de Francisco Paladino e hijos. B. de Irigoyen, 117. Valor: $ 450.



12.° premio.—Reloj de oro, 18 quilates, de tres tapas, de la casa Aq. Da Corte. Valor: $ 280.



13.° premio.—Máquina de escribir Blickensderfer, de la casa R. Illa, Venezuela, 610. Valor: $ 150.



14.° premio.—Neceser de viaje, de la casa Pedro E. Mattaldi y Cía., Sarmiento, 667. Valor: $ 135.

en colores contribuyen a que se forme cabal idea de cuanto en el texto se describe. El ejemplar ofrecido como premio está magníficamente encuadernado en piel.

—La casa Aq. Da Corte, Rivadavia 2483, de cuyos escaparates proceden el "pendentif" de brillantes y diamantes y el magnífico cronómetro almanaque, que son los premios



16.° premio. — "Echarpe" de marabú, avestruz y "crêpe" de China, de la casa W. S. Belfield, Florida, 18. Valor: $ 125.



17.° premio. — Sombrilla de seda y chantilly, de la casa Adet, Florida, 98. Valor: $ 100.

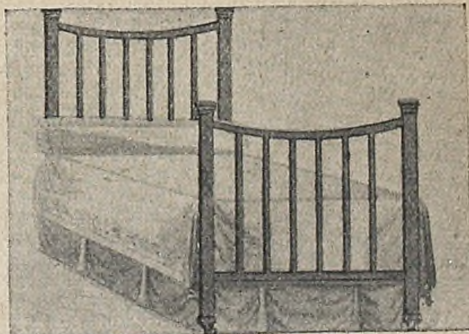
10.° y 12.°, tiene en exposición en sus elegantes vitrinas una variedad riquísima de joyas del gusto más moderno.

Todo cuanto dijéramos resultaría pálido ante la realidad, y lo mejor que podemos hacer, es recomendar la visita a esta casa, donde el señor Aq. Da Corte atiende personalmente a la clientela, con exquisita galantería.

—Una hermosa cocina económica, constituye el 11.° premio, hecha en la herrería y fábrica de cocinas económicas perfeccionadas, de la viuda de Francisco Paladino e hijos, Bernardo de Irigoyen 115 a 117, casa fundada en 1857.

La cocina mide 90 por 60 centímetros y tiene una hornalla, caldera, plancha, horno y estufa. Está toda hecha en hierro dulce y permite utilizar toda clase de combustible. Completa su presentación la baranda de bronce dorado.

—Los premios 13.°, 14.°, 19.°, 23.° y 28.°, son respectivamente: una máquina de escribir Blickensderfer, de perfección extraordinaria y de elevado precio, facilitada por la casa R. Illa, Venezuela 610; el segundo un rico estuche de viaje, para caballero, de la casa Mattaldi y Cía., Sarmiento, 667; el tercero una magnífica máquina fotográfica Kodak, de 9x12, de la casa Rossi y Lavarello, Corrientes 678. Tiene todos

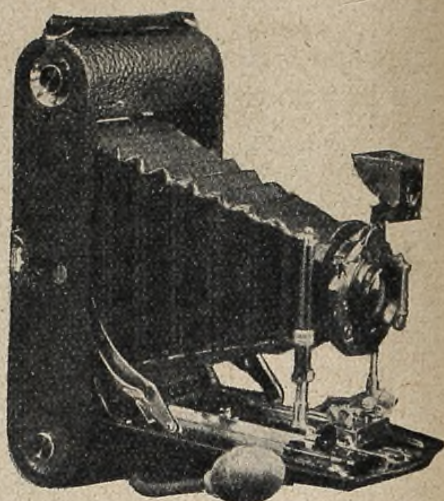


15.° premio.—Cama de bronce de base cuadrada, de la casa Brujis, Guttmann, Sarmiento, 1557. Valor: $ 130.

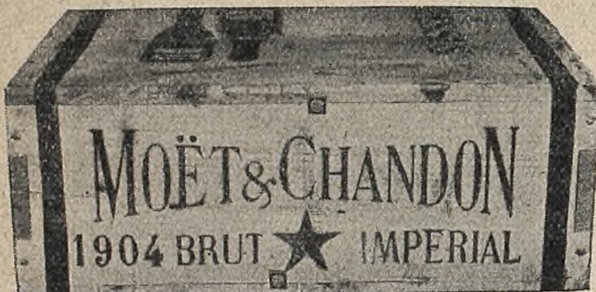
Primer concurso de PBT
a base de los cigarrillos
VUELTA ABAJO —



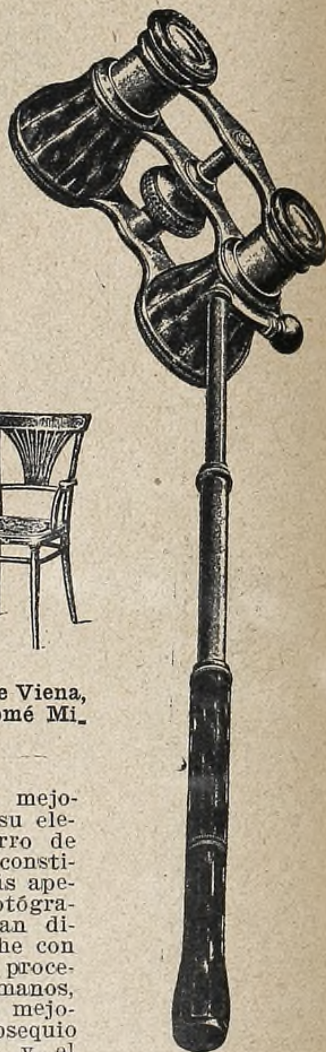
18.º premio.—"La Argentina en su Centenario", en 2 tomos, de la Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco, Cangallo, 559. Valor: $ 100.



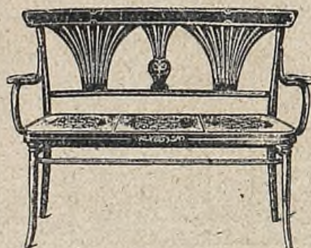
19.º premio.—Máquina fotográfica Kodak de 9 x 12, de la casa Rossi y Lavarello, Corrientes, 678. Valor: $ 90.



20.º premio.—Cajón de Champaña Moët & Chandon, de la casa L. Labadens y Cía., Avenida de Mayo, 802. Valor: $ 80.

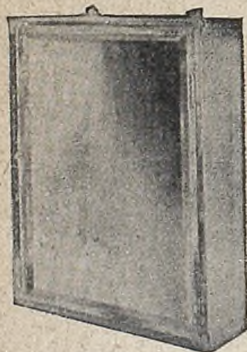








21.º premio.—1 sofá y 2 sillones de Viena, de la casa Staud y Cía., Bartolomé Mitre, 669. Valor: $ 75.



22.º premio.—Armario niquelado para toilette, de la casa "La Habitación", Lavalle y Maipú. Valor: $ 65.

los perfeccionamientos de las mejores máquinas de esta clase, y su elegante presentación, con el forro de piel y armazón de níquel, le constituyen en uno de los objetos más apetecidos para todo "amateur" fotógrafo, hoy que la afición está tan difundida; el cuarto es un estuche con gemelos de teatro, de nácar, procedente de la casa Suvá Hermanos, Florida, 366, y de una de las mejores marcas de óptica. Es un obsequio de gusto y valor intrínseco; y el quinto, finalmente, de los premios de este grupo es el fonógrafo con seis discos de la acreditada casa Tagini, Carlos Pellegrini, 126.

Este último premio pudiera muy bien formar grupo con los décimosex-

23.º premio.—Gemelos de teatro, de nácar, con estuche, de la casa Suvá, Florida, 366.

Primer concurso de PBT
a base de los cigarrillos
VUELTA ABAJO —



24.º premio.—Juego de peinetas de carey y oro, 24 quilates, de la casa Artamendi y Cía., Carlos Pellegrini, 154. Valor: $ 50.



25.º premio.—1 caja de perfumes, con estuche de raso, de la casa Juan Grimau y Cía., Bartolomé Mitre, 748. Valor: $ 50.

to, décimoséptimo, vigésimosegundo, vigésimocuarto, vigésimoquinto y trigésimotercero, que son otros tantos objetos de uso genuinamente femenino, a saber: una "écharpe" de marabú y "crêpe" de China, que haría las delicias de la dama más elegante; una sombrilla de seda y "chantilly", que constituiría un rico regalo de boda; un armario de "toilette", niquelado, con su espejo y accesorios de la mejor clase; un juego de peinetas de carey y oro, y otro de perfumería, ambos en su estuche de raso de lo mejor que se conoce; y un precioso abanico de marfil, debidos a las casas más importantes del ramo, como se indica al pie de las respectivas fotografías.

Además del juego de dormitorio (premio sexto), figuran en este catálogo de premios otros varios en muebles. La casa Staudt y Cía., Bartolomé Mitre 669, presenta el premio 21.º, compuesto de un sofá y dos sillones de Viena, del más elegante y moderno diseño; la casa Brujis Guttman, Sarmiento, 1557, ofrece el premio décimo quinto, una espléndida cama de bronce de bases cuadradas y de fabricación irreprochable; la casa I. Gómez, Maipú, 151, cede la suntuosa lámpara de bronce, con magnífica bomba esfé-



26.º premio.—Lámpara de bronce "Miller". de la casa I. Gómez, Maipú, 151. Valor: $ 50.



28.º premio.—Fonógrafo con 6 discos, de la casa Luis Tagini, Carlos Pellegrini, 126. Valor: $ 45.



27.º premio. — Cajón de coñac Martell, de la casa Moore y Tudor, Maipú, número 138-148. Valor: $ 45.

Primer concurso de PBT
a base de los cigarrillos
VUELTA ABAJO —

rica, que por sí sólo constituiría un rico adorno en el más elegante "boudoir", y es el premio 26.°; de la casa Samuel Furze y Cía., Florida 425 al 431, viene el premio 32.°, constituído por una hermosa heladera marca "El Tío Samuel", las más preferidas por su disposición y sobresalientes condiciones refrigerantes; y, finalmente, la lámpara de alcohol cedida por la casa Eugenio Mattaldi, Avenida de Mayo 702, esbelta y graciosa con su figura de bronce y su tulipán tallado, es el premio 30.°.



29.° premio.—Biscuit "Pax et Labor", del Bazar Porteño, de Aragone Hnos., Chacabuco, 93 - 95. Valor: $ 40.



30.° premio. — Lámpara de alcohol, de la casa Eugenio Mattaldi, Avenida de Mayo, 702. Valor: $ 40.

El espacio nos falta para detallar como quisiéramos los mencionados premios; pero debemos mencionar antes de cerrar esta reseña la importante obra del señor Chueco, cedida por la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, el cajón de "champagne" Moët y Chandon, el de coñac" Martell, el de "whisky" Old Smuggler, y los cinco de Pineral, cedidos por sus respectivos y bien conocidos representantes.



31.° premio. — Cajón de whisky Old Smuggler, de la casa Moore y Tudor, Maipú, 138-148. Valor: pesos 35.

Dejando, pues, estas explicaciones para otro número, y sin hacer notar el valor y buen gusto de los seis alfileres, y de los cincuenta relojes de metal cincelado, que cierran la lista de premios, nos limitaremos a hacer notar que la mejor justificación de nuestras palabras está en el entusiasmo con que ha sido recibido nuestro concurso, a juzgar por los millares de cartas que a cada reparto caen en nuestras oficinas.

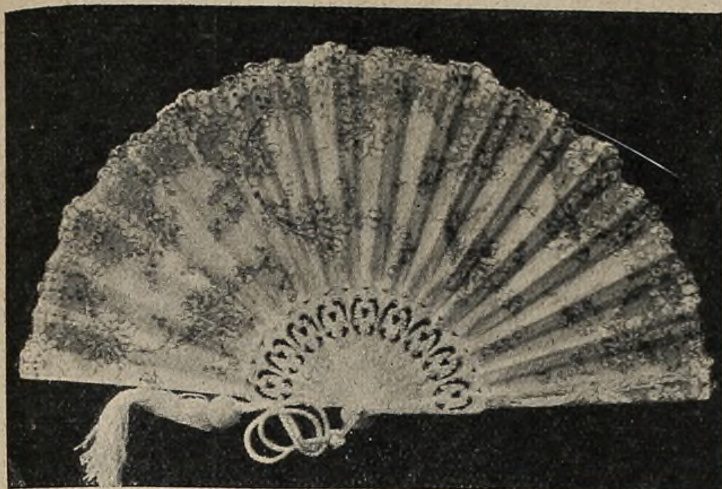
Los grabados que acompañan a este programa, y los que ilustrarán sus publicaciones sucesivas hasta la fecha de clausura, completan las descripciones anteriormente hechas, mejor que cuanto pudiéramos escribir. No hay gusto, deseo, afición o preferencia, desde el afán de saber hasta el deseo de lucir, desde la satisfacción del paladar, hasta la del oído, desde el amor al arte fotográfico, hasta el cumplimiento de los gratos deberes impuestos por las vinculaciones sociales, que no estén representados y atendidos ampliamente en el programa de nuestro concurso.

La máquina de escribir y la fotográfica, el neceser de viaje, los muebles, los juegos de peinetas, la "écharpe", el estuche de perfumería, los gemelos de teatro, la sombrilla, el abanico, el grupo de "biscuit", pueden ser tan utilizables personalmente como en retribución de



32.° premio.—Heladera "El Tío Samuel", de la casa Samuel Furze y Cía., Florida, 425 al 431. Valor: $ 25.

Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —



33.º premio. — Abanico de marfil, de la casa Righini, Carlos Pellegrini, 179. Valor: $ 20.



Del 34.º al 38.º premio.—Cinco cajones de Pineral, de la casa Pini Hnos. Valor: $ 20 cada uno.

atenciones sociales; y la heladera, el fonógrafo, las lámparas y los cajones de champaña y licores, serán tan apreciados seguramente por el que los obtenga, como por las demás personas a quienes se extiendan sus beneficios, ya en forma de amenas reuniones familiares, ya de



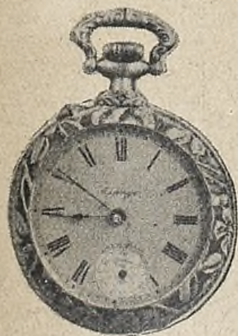
Del 39.º al 44.º premio. — Seis alfileres de oro, 18 quilates, con piedras finas. Valor: $ 20 cada uno.

alegres expansiones en el seno de la más cordial amistad.

Es, pues, un evidente y positivo obsequio el que P B T presenta a sus lectores al inaugurar este concurso de tan original y simpático programa.

Un poco de atención sobre esos rostros angelicales, y alguna aptitud para interpretar adecuadamente los expresivos rasgos, de esas fisonomías, pueden ser tal vez la base de una fortuna; por lo menos el motivo para gozar momentos gratísimos.

Sabemos que en el público ha despertado vivísimo interés este concurso, y pedimos a los lectores que no dejen de examinar las ulteriores publicaciones de nuestro programa, donde han de encontrar nuevos datos referentes al asunto, pues iremos retribuyendo así hasta la clausura el favor con que nuestros lectores han recibido nuestra iniciativa.



Anverso.



Reverso.

Del 45.º al 94.º. — Cincuenta relojes de metal cincelado.

Primer concurso de PBT a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO —

La Puerto Rico



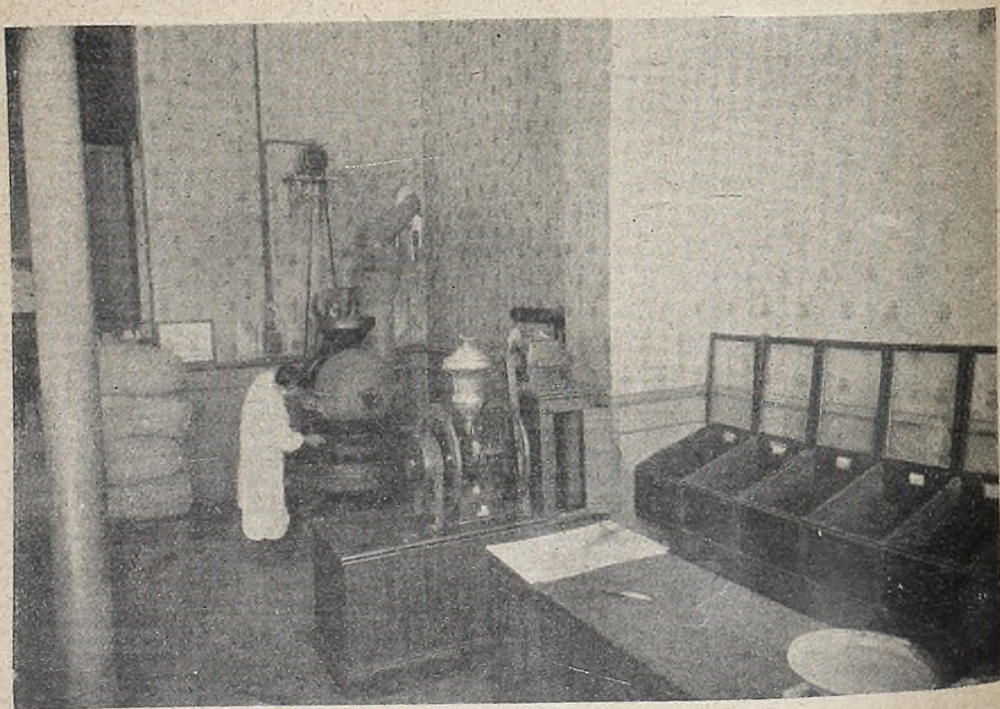
El señor Manuel Gómez, dueño actual de "La Puerto Rico", con el personal que atiende el despacho al menudeo.

Hablar en Buenos Aires de "La Puerto Rico", la antigua casa de cafés, hoy establecida en la calle Alsina, núm. 416, es como hablar de la Casa de Gobierno o de la cúpula del Congreso, pues son las tres igualmente conocidas. Aunque a decir verdad "La Puerto Rico" aventaja en amable popularidad a la Casa Rosada y al templo de las leyes, porque ni éste ni aquélla han proporcionado al público nada tan grato como las tazas de exquisito café que en "La Puerto Rico" se saborean. Además, ni los que habitan en el palacio del Poder Ejecutivo, ni los que ofician de pontifical en el templo de las leyes pueden garantir la pureza de sus actos con tanta seguridad como el dueño de "La Puerto Rico", puede certificar la pureza de sus artículos.

Quince años hace que "La Puerto Rico" fué fundada por el señor Juan Cabeda en la calle Perú esquina a Moreno; después se trasladó al local de la calle Alsina, donde ahora funciona. En todo ese lapso de tiempo el gusto del público se ha depurado extraordinariamente, y las fases sucesivas de esa evolución del gusto han sido seguidas paso a paso por "La Puerto Rico", ya asegurándose la exclusiva de las mejores cosechas en los centros productores, ya trayendo maquinarias perfeccionadas, ya estudiando mezclas y combinaciones para obtener los productos, que le han atraído la colosal popularidad de que hoy goza y que se extiende a toda la República Argentina.

Porque el gran negocio de "La Puerto Rico" no consiste en el despacho al menudeo solamente, sino en la venta al por mayor en la capital y provincias para los mejores establecimientos de todo el país.

El señor Manuel Gómez, antiguo empleado de la casa, que recientemente ha quedado al frente de ella al retirarse de los negocios su fundador el señor Cabeda, ha introducido bastantes mejoras en la preparación de los cafés, y ha ensanchado el círculo de sus vinculaciones comerciales, tanto respecto de los mejores cosecheros de los países productores, como respecto de los consumidores de la capital y del interior de la república.



Uno de los aparatos perfeccionados para la torrefacción del café.



BOCCANEGRA

DE OLIVAS SELECTAS, SANO, PURO, FINO y DELICADO debe ser siempre el aceite que Vd. use en sus comidas.

BERNASCONI & Co. — INDEPENDENCIA, 568 — BUENOS AIRES.

NUBECILLA CONYUGAL

Argumentos convincentes



ELLA. — Pretextos... y nada más!!... para no llevarme al baile. — ¡Vaya con tu JAQUECA!! Como si no supieras que se va en cinco minutos con dos pastillas de

CEFALINA!!

EL. — Eso es cierto, pero...la trasnochada?

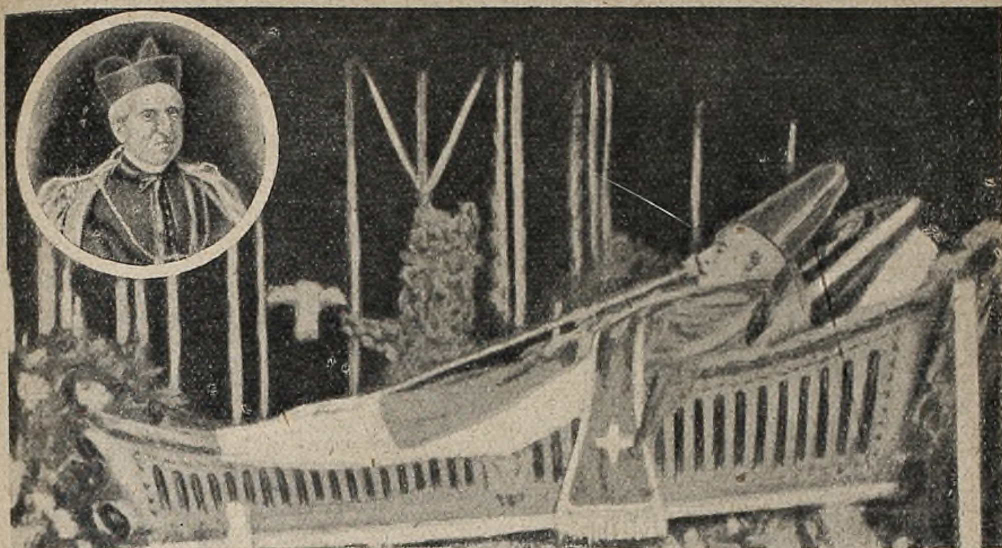
ELLA. — (Triunfante)... Bueno ¿y qué?... Tomarás mañana una buena copita de

Vino Serravallo

CON QUINA Y HIERRO, y quedarás... como hace quince años.

PÍDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS

El cardenal Capecelatro



El cadáver en la cámara ardiente. En círculo: El cardenal Alfonso Capecelatro.

En Capua, el 14 de noviembre falleció, a los 88 años de edad, el cardenal Alfonso Capecelatro, que desde su juventud mantuvo las soluciones del catolicismo liberal, arrostrando con firmeza muchas enemistades.

Publicó, en excelente estilo, varias obras, entre ellas la "Historia de Santa Catalina de Siena y del Papado en su tiempo"; la de "San Pedro Damián y su tiempo" y "Newman y la Religión Católica en Inglaterra", en que afirmaba sus ideas de tolerancia y catolicismo.

Combatido por los intransigentes, que largos años lo mantuvieron alejado de los honores, fué favorecido por León XIII, que en 1879, a la vez que confería la púrpura al sospechado Newman, nombró a Capecelatro arzobispo de Capua, elevándolo al cardenalato en 1885. Pero muerto aquel gran pontífice volvieron a predominar los intransigentes, y Capecelatro, sin influencia alguna en la curia romana, donde era objeto de censuras y desaires, se retiró a su diócesis, en la cual ha fallecido.



Buenos Aires, Dbre. 28 de 1912.

Señor Lector.

Muy Señor mio:

Pido á Vd., señor Lector, se tome la molestia de contestarme á la presente, solicitando muestras (gratis) de las "Sopas y Caldo Maggi".

Mucho le agradeceria que, una vez probados, me manifestara su parecer sobre dichos productos.

En espera de sus noticias se repite de Vd. su atto y S. S. S.

Luis R. Scheiner.

Cangallo 1265.

Club neoyorquino de sufragistas

Si las sufragistas de Inglaterra no se consideran triunfantes ni mucho menos y apelan a la violencia, entendiendo que de ese modo van á alcanzar el logro de sus ideales, sus hermanas de los Estados Unidos muéstranse satisfechas por el resultado de sus campañas. Su propaganda, en efecto, se ha extendido por los estados de la Unión, donde encontró buen terreno para producir frutos y las estadísticas que publican en los diarios que defienden su programa, confirman los progresos realizados.

En consecuencia, la Sociedad de Igualdad Política que las damas tienen constituída y regiamente instalada en Nueva York, ha colocado en el frontis de su edificio una bella estatua de la Victoria, de bronce, colocación que ha dado motivo a elocuentes muestras de entusiasmo en el gran ejército del sufragio femenino.



El club de las sufragistas de Nueva York, en cuyo frente se ha colocado una estatua de la Victoria.

Un catálogo notable y una casa modesta



Exterior de la "Casa Marchetti", Perú, 269 a 273.

Una feliz casualidad trajo a nuestras manos un curioso catálogo, tal vez el único de su clase que se ha publicado en Buenos Aires, pues las zapaterías, hasta ahora, no solían publicar sino prospectos, y éstos no muy abundantes en detalles. Pero el catálogo de la "Casa Marchetti", Perú, 269 a 273, es algo que merece verse y vale la pena de ser solicitado. Clisés fotográficos de gran tamaño, impresos en papel satinado, presentan los más notables modelos que la casa tiene en venta. En la parte referente al calzado de hombre, presenta nada menos que setenta modelos, y advierte que no publica todos los que puede ofrecer. Y con igual advertencia, reproduce en la sección destinada a señoras y señoritas, nada menos que sesenta fotograbados de otras tantas variedades de calzado femenino. No tenemos idea de haber visto ningún catálogo parecido de ningún otro establecimiento análogo.

Al leerlo, pensábamos que a ese catálogo respondería algún gran establecimiento de esos que ocupan un cuarto de manzana y utilizan una legión de empleados; de esos en que los dorados, las pinturas y los espejos encantan la vista, y las instalaciones y los muebles de modernísimas líneas fascinan al cliente, por muy acostumbrado que esté a tales maravillas.

Pues no hay nada de eso. El local, sin ser mezquino ni mucho menos, no abraza las colosales proporciones que actualmente alcanzan los comercios de excesivo lujo; en sus instalaciones, cómodas, decentes y prácticas, se revela más bien el deseo de tener a mano todos los artículos para ofrecerlos al cliente, que el afán de deslumbrarlos con artísticos refinamientos de adorno; y la dependencia, dirigida personalmente por el dueño de la casa, señor Marchetti, se reduce a un corto número de empleados, que se desviven para satisfacer los deseos de la clientela.

La principal que favorece a esta casa reside en la campaña y en las provincias; así que el departamento de pedidos de provincias y campaña es el que para esta casa tiene excepcional importancia. El señor Marchetti pone singular empeño en atender esta sección, y antes de expedir un par de calzado para fuera, lo examina detenidamente con su mirada de profesional competentísimo, supliendo con ventaja la inspección que el cliente en persona haría del artículo solicitado.

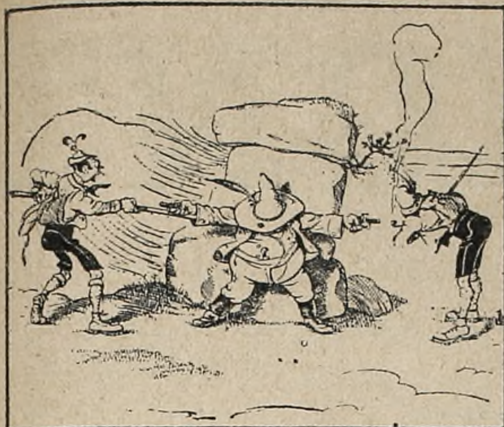
La mejor recomendación que puede hacerse de esta casa es: "pidan el catálogo". En cuanto al dueño, sólo hemos hablado con él una sola vez, y no podemos decir sino lo que sus obras merecen.



Un rincón del local y la entrada al departamento de expedición para provincias y campaña.


PINERAL

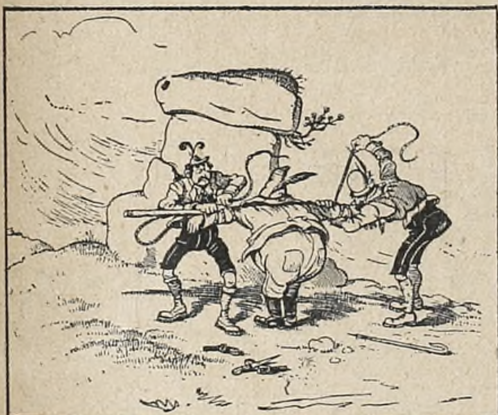
Un bandido terrible



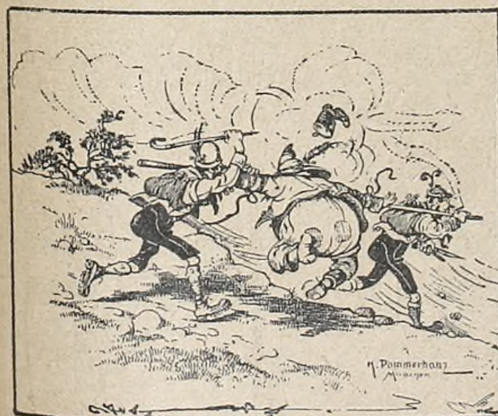
El bandido.—¡La bolsa o la vida!.
Una de las víctimas.—¡Un momento!



...¡Disparà no más tus armas, animal!



Así, bien amarradito...



...y bien sacudido, vamos a la comisaría.

MONT



se halla ubicado en el pu
más cercano a Buenos A
neario de mar sea

agradable frescura durante los calurosos dí
llezas de la verdadera campaña.

Para quien recuerda los progresos aso
chea en los años pasados, para quien se
han tenido estos balnearios ya completam

NO HAY MEJOR INVERSION DE DINERO

que ubicarse en un punto bien elegido, cerca de la playa, y cerca de uno de los grandes centros atractivos como el casino o el hotel.

PIDAN datos e informes: Avenida de Mayo 560; Banco Comercial del Plata, Moreno 772 y en las sucursales del interior.

La telegrafía sin hilos y sin chispas

Anuncian los periódicos franceses que un joven ingeniero, M. Béthenod, ha encontrado el medio de realizar la telegrafía sin hilo y sin chispas, en condiciones que marcan un progreso considerable y una especie de revolución en los procedimientos, ya muy perfeccionados, actualmente en uso.

Los privilegios de invención no han sido publicados aún; por otra parte, una descripción, aunque fuera sumaria, de los aparatos, exigiría una exposición técnica que aquí no estaría en su lugar. Además no es posible apreciar el valor práctico de aparatos que sólo el inventor conoce.

Diremos, sin embargo, que M. Béthenod figura entre los ingenieros electricistas de primer orden; ya otros aparatos de telegrafía sin hilo ideados por él, han sido reconocidos superiores a los aparatos similares del extranjero. Hay, pues, motivos fundados para suponer que, aun cuando esta invención no diera todos los resultados que su autor considera seguros, ha de tratarse de un descubrimiento importante y serio.



M. Béthenod, inventor de un sistema de telegrafía sin hilos y sin chispas.

La telegrafía sin hilos y sin chispas

Anuncian los periódicos franceses que un joven ingeniero, M. Béthenod, ha encontrado el medio de realizar la telegrafía sin hilo y sin chispas, en condiciones que marcan un progreso considerable y una especie de revolución en los procedimientos, ya muy perfeccionados, actualmente en uso.

Los privilegios de invención no han sido publicados aún; por otra parte, una descripción, aunque fuera sumaria, de los aparatos, exigiría una exposición técnica que aquí no estaría en su lugar. Además no es posible apreciar el valor práctico de aparatos que sólo el inventor conoce.



M. Béthenod, inventor de un sistema de telegrafía sin hilos y sin chispas.

Diremos, sin embargo, que M. Béthenod figura entre los ingenieros electricistas de primer orden; ya, otros aparatos de telegrafía sin hilo ideados por él, han sido reconocidos superiores a los aparatos similares del extranjero. Hay, pues, motivos fundados para suponer que, aun cuando esta invención no diera todos los resultados que su autor considera seguros, ha de tratarse de un descubrimiento importante y serio.

LA IMPERIAL

Hernández y Cia.

Victoria, 802, esq. Piedras - Buenos Aires



Espléndido vestido con encaje extra, a pesos....... 65.—

Grandes Rebajas de Precios

Espléndida colección

en

Tapados

para

Mar del Plata

○ ○ ○

Tapados de Seda

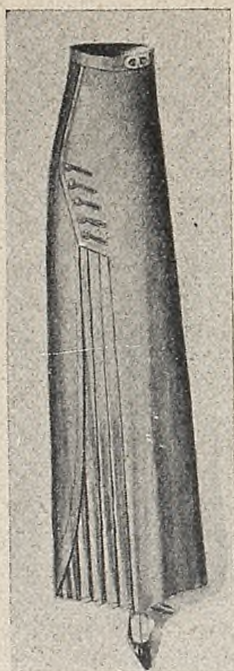
Últimas novedades



Blusa de velos lisos finos, varios colores y blanca, con lindos bordados de seda, a...... $ 9.50



Vestido fantasía en espumilla de lana y seda, todos colores, cuello de encaje y bies de seda, con botones de cristal, todos los tamaños, a pesos....... 35.—



Moderna pollera, en géneros pura lana y negro y sarga blanca, a - $ 16.—
En etamina. $ 15.50
En brin blanco a pesos......... 12.—



Elegante tapado de marquisette negra, bordado, forrado en sedas de color y negra, todos tamaños. a .... $ 89.—



N. 23. **Tapado** elegantísimo y nuevo, para playa y viaje, clase especial, espléndido cuello, en todos los tamaños. a .... $ 45.—



Elegantísimo vestido fantasía, confeccionado en ricos tafetanes dobles, de seda tornasol y liso, todo bordado en los mismos tonos, cuello seda lisa y encaje. Con fina puntilla en la manga, varios colores y tamaños, hoy a..... $ 85.—



Lindo batón, confeccionado en cefires a cuadritos y rayas y en muselinas, infinidad de colores, adornado con un galoncito bordado; hay en negro y blanco. **Ocasión,** a.. $ 2.90



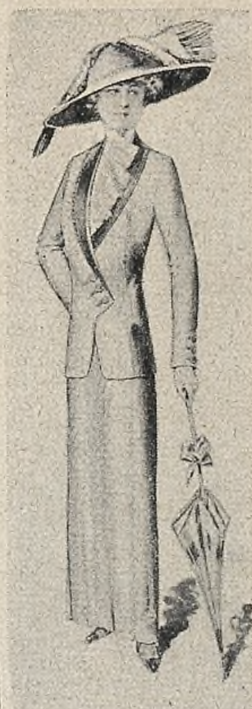
Traje sastre, última moda, modelo exacto, con la sola diferencia que la pollera es lisa, igual al saco, todos los colores y tamaños, forrado en seda, a pesos......... 59.—



Guardapolvo extranjero, de alpaca, marino, gris y negro, a........ $ 16.—



Pollera pilssé, gran moda, en etamina, marino, blanca y negra, a.... $ 19.50
La misma en eolienne de color, lana y seda, lisas, a $ 23.—



Traje sastre, sencillo y elegante, cuello de moaré u otomana de seda, hecho en géneros lisos de pura lana, varios colores y marino y negro, saquito forrado en seda, a.... $ 45.—



Precioso vestido fantasía, de velos de seda rayados, viso de liberty de seda, cuello en fino encaje, modelo especial de la casa, todos tamaños, hoy a. $ 55.—



Gran tailleur moderno, confeccionado en tejidos esponja, el artículo especial de la estación, en varios colores y tamaños, adornado el cuello con faya de seda, y las botas y botones de cristal novedad, forrado en seda el saquito, a pesos....... 55.—

La joyería de C. Rettes



Los escaparates de la antigua joyería de Rettes, San Martín, 140.

Acaso la más transitada de todo el municipio es la calle San Martín. Gentes presurosas van y vienen incesantemente por esa vía desde las 9 a. m. hasta las 8 p. m. y no se les oye hablar sino de negocios cuando al encontrarse cambian algunas frases, pues las latas escasean entre personas tan dominadas por los problemas financieros.

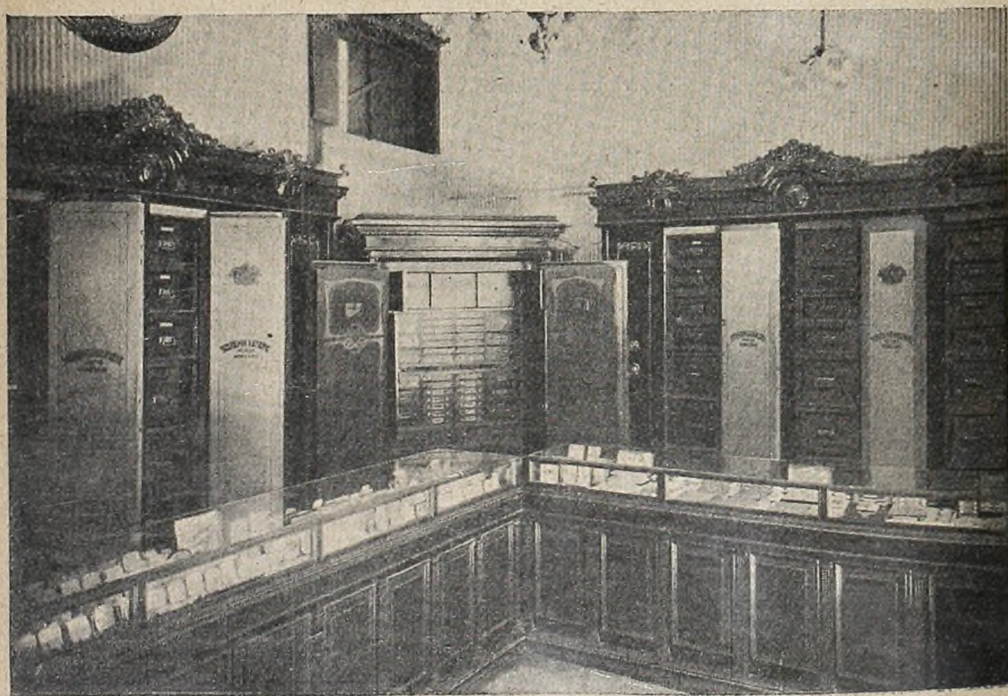
Difícil es arrancar de sus abstracciones a esos hombres de negocio y así es que las casas de comercio establecidas en esa calle, rara vez logran detener a los transeuntes, ni aun exhibiendo el más llamativo escaparate.

Y, sin embargo, hay una instalación que siempre atrae concurrencia, y es la de la gran joyería del señor Celestino Rettes, establecida en la calle San Martín, núm. 140, desde hace bastantes años. Ante sus escaparates y vidrieras, el público siempre se detiene, y no son pocos los que entran atraídos por los precios inverosímilmente baratos que acompañan a los vistosos estuches. Entrar en su casa significa no sólo comprar, sino seguir siendo cliente.

¿Cuál es el secreto de esos precios? Es bien claro y sumamente fácil de comprender. Rettes es hombre de fuerte capital para su negocio, compra al contado y sin intermediarios ni comisionistas, y compra en fábrica o rescata joyas, adquiriendo a buen precio las pólizas. El costo está, pues, reducido a la mínima expresión, y así con poco recargo puede hacer precios baratísimos. El problema nada tiene de difícil y explica las cosas satisfactoriamente

Y ese joyero puede realizar el prodigio de vender en tales condiciones por una razón muy sencilla. Vende barato porque compra baratísimo, ya de ocasión, ya directamente a las grandes fábricas de joyas de Francia y de Alemania. El señor Rettes todos los años recorre los centros productores de Europa y tiene allí comprador que adquiere también al contado en las más favorables condiciones lo mejor que se presenta en plaza. No hay corredores, ni comisionistas, ni intermediarios.

Asentado su negocio sobre bases tan sólidas, el señor Rettes no necesita soberbias instalaciones, ni local aparatoso. Escaparates para exhibir muchas mercaderías con los precios marcados; mostradores que permitan al cliente examinar detenida y cómodamente las alhajas, y sólidas cajas de hierro para defender tan ricos tesoros, constituyen la instalación. Mucha claridad, muchísima probidad, son las mejores galas de la casa Rettes.



Interior de la joyería.



Poderoso elemento de comercio



El señor Miguens Rey en la gerencia de su casa de balances, remates y comisiones.

Constituye un serio problema para muchísimos comerciantes el encontrar un hombre de confianza que conozca el comercio teórica y prácticamente y pueda servir de consejero en muchos casos difíciles, de mediador en serios conflictos y de apoderado y representante para liquidaciones, ventas, etc. Las operaciones mercantiles son por su naturaleza delicadísimas y reservadas, y el hombre que a ellas se dedica debe proceder en todas las ocasiones con extremada circunspección y tacto, pues la menor ligereza puede acarrear consecuencias dolorosas e irreparables.

Sin embargo, ese valioso elemento cooperador en la obra del comerciante existe en Buenos Aires, y la conocen muchísimos, así de la capital como de fuera de ella. Habiendo ejercido la profesión mercantil algunos años, conócela por experiencia, pues ha estudiado, hasta diplomarse, sobre cuanto teóricamente debe conocer el hombre de negocios, así de legislación como de contabilidad, y dotado de una brillante inteligencia y de una discreción y probidad bien acreditadas por la experiencia, es para gran parte del comercio argentino el consejero, el hombre de confianza, el amparo y protector tan necesario.

Ese hombre es don Francisco Miguens Rey, que tenemos el gusto de presentar y recomendar a los lectores de nuestra revista.

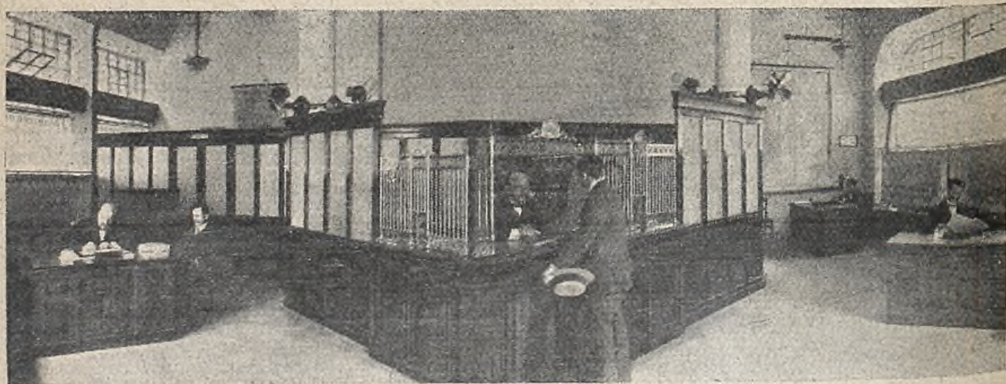
Miguens Rey es hombre joven y, sin embargo, tiene toda la experiencia de un anciano, pues habiendo comenzado su trabajo de comerciante desde niño y sabiendo aprovechar las lecciones de la práctica, sabe hoy en su juventud mas del comercio que algunos banqueros cubiertos de canas. Tiene a su favor todas las probabilidades de colocarse a la cabeza del alto comercio, dado que a las revelantes condiciones ya expuestas se agrega una iniciativa inagotable, sometida a una legítima y plausible ambición, esa ambición correcta que impulsa al hombre de mérito a elevarse sobre sus contemporáneos, a abrirse camino hasta las alturas sociales, y a destacar como un faro entre la sociedad de su tiempo.

Cuenta 32 años de edad, y hace 19 que reside en la república. Sus principios fueron modestísimos, ocupándose como él dice: "en lo que podía y no en lo que quería", como es propio del refrán, del hijo de sus obras, del que a sí mismo debe todo cuanto llega a ser en el mundo.

Siempre pensando en llegar a ser independiente, sometió su vida desde la infancia a un plan de economía noblemente calculada, y pensando que sólo el comercio podía darle esa posición anhelada, inicióse en las tareas prácticas del comercio y trabajó afanosamente algunos años hasta que sus modestas economías le permitieron abordar por sí mismo mayores empresas, abandonando el mostrador, estrecho campo de actividad para sus facultades y limitado horizonte para su inteligencia despejada y serena.

Perfeccionó pues, su práctica mercantil con los estudios teóricos necesarios para obtener el título de balanceador público, alcanzando el diploma después de brillantes exámenes ante la Suprema Corte de Buenos Aires.

En febrero de 1909 abrió su casa de balances con un pequeño capital efectivo y otro capital incalculable, compuesto de experiencia, ciencia, honradez y laboriosidad. Pronto el comercio se dió cuenta de las brillantes aptitudes del novel balanceador, y cundiendo la voz de su se-



Interior del local donde tiene instaladas sus oficinas el señor Miguens Rey.

riedad y correctos procederes, vióse favorecido en poco tiempo por una clientela numerosa, que se entregó a él con toda confianza, clientela que nada resolvía en sus negocios sin contar con Miguens, que la ponía al corriente de sus planes y proyectos, de sus éxitos y de sus contratiempos, de sus recursos más recónditos y de sus más alegres esperanzas. Para todos tenía y tiene Miguens Rey la observación oportuna, el consejo discreto, la frase de aliento, la indicación práctica. ¡A cuantos ha salvado de inminente ruina deteniéndolos en el borde del abismo donde, cegados por un malvado o torpe consejero, o deslumbrados por ilusiones engañosas iban a despeñarse!



El señor Miguens Rey con el personal de su casa.

A los dos años de establecido como balanceador público había batido el record en su nueva empresa; y pudo darse el gusto de publicar en "La Prensa" una estadística de sus triunfos. Había intervenido en 228 operaciones de compraventa de negocios, que representaban un movimiento de $ 2.205.119.78 m/n. Estas cifras son más elocuentes que cuantas frases pudiéramos agregar.

El sesgo de sus negocios le demostró la conveniencia que había para él en tener el título de martillero público y lo obtuvo después de hacer la procedente información judicial. Es, pues, comerciante matriculado, martillero público patentado en forma y balanceador público diplomado por la Suprema Corte de Justicia.

El incremento de sus negocios y el deseo de ampliarlos con la sección remates, obligáronle a establecerse en un más amplio y adecuado local, estableciéndose en el que ahora ocupa, Moreno 502, esquina a Bolívar, una especie de banco por su aspecto, organización y amplitud de operaciones. En el breve tiempo transcurrido desde que se instaló nuevamente lleva ya verificados 393 balances, que suman $ 4.500.000 m/n, o sea en total 621 operaciones por $ 6.705.119.78 m/n.

Hoy se prepara para competir con las firmas más fuertes en el ramo de remates, y no dudamos que triunfará también en este orden, dada la 1lamada confianza que el comercio y los propietarios le dispensan, haciendo justo honor a su inteligencia, laboriosidad y corrección.

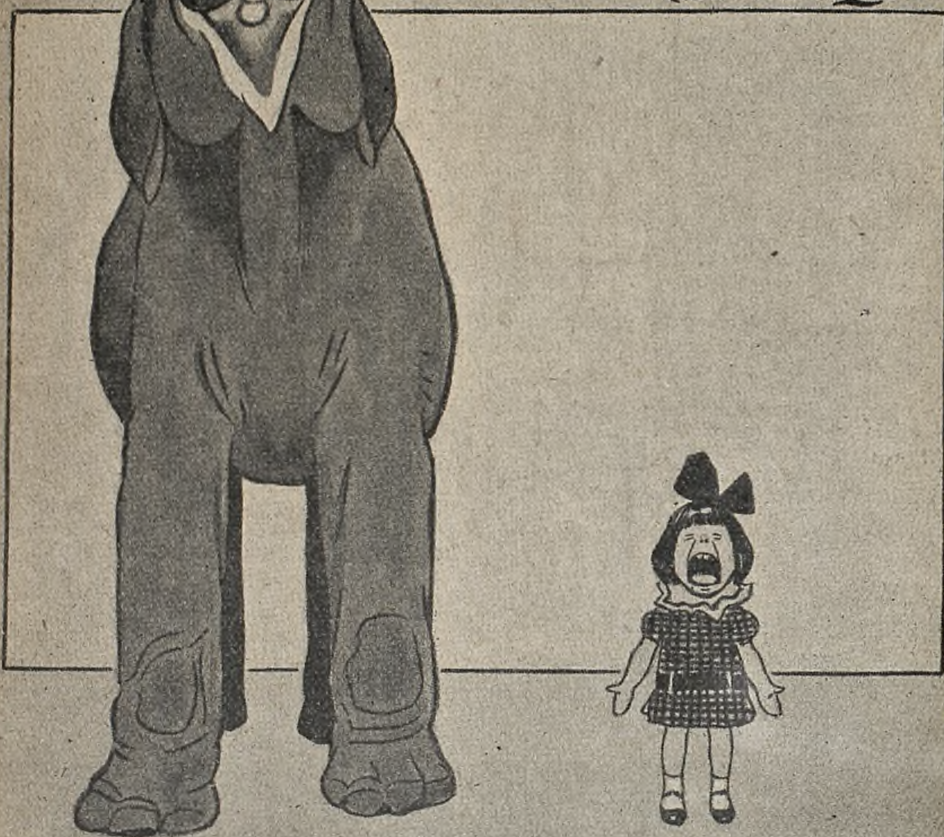


Frente de los escritorios de la casa Miguens Rey, calle Moreno, n.° 502.



BIZCOCHOS

CANALE



Á BASE DE HUEVOS FRESCOS

Y SEMOLÍN FLOR



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR: EUSTAQUIO PELLICER | ADMINISTRADOR: CÉSAR MAURESO | DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: PIEDRAS 150

Año IX — Buenos Aires, 28 de Diciembre de 1912 — N.º 422

Aficiones felinas

Mientras uno acaricia al gato, el otro acaricia al gatillo.



nazas contra los bolsillos se batirán "records de altura" superiores a los de los aeroplanos más eminentes. El malestar llegará a tal extremo que se celebrarán reuniones de padres, hijos, sobrinos y tíos de familia para poner coto a tan insufribles abusos. Se demostrará palpablemente que nada es más fácil y práctico que organizar sociedades cooperativas de consumos que puedan ofrecer a sus afiliados o al público en general los víveres a mitad de precio y obtener todavía una buena ganancia. Pero los especuladores, que conocen bien la resistencia que hay entre nosotros a tomar iniciativas, y más aún, a perseverar en ellas, no dejarán de dar vueltas al torniquete; las cooperativas de consumo no se fundarán y los compradores seguiremos fundidos.

Vamos a entrar en el año 1913, y deseo que mis lectores y yo soportemos la prueba con toda la felicidad posible. Un año es siempre un problema cuya solución no puede anticipar el mejor matemático: ya sé que las adivinas se atreven a ello y a mucho más por muy poca plata; pero no aciertan ni por casualidad. Fuera de unas cuantas afirmaciones generales, no se puede profetizar un hecho de la vida humana hasta después que ha sucedido. Ahora, en cuestión de eclipses, sucesión de estaciones, días de la semana y fiestas de guardar, ya es otra cosa.

Sin embargo, como está mal visto no hacer en estas circunstancias algo parecido a un horóscopo, voy a trazar el del año 1913 con todas las reglas del arte, de modo que mis inducciones sean verdaderas, ya que no provechosas.

Diré, ante todo, que durante los dos primeros meses del año hará mucho calor, aunque no tanto que nos dispense del uso de los fósforos. Luego se sucederán irregularmente los días tórridos y los frescos; de vez en cuando caerán lluvias torrenciales, y al fin tendremos cuatro meses de frío y humedad, seguidos de alternativas bruscas de calor y frío, hasta que habiéndose impuesto de nuevo las tendencias fogosas, terminará el año en las mismas condiciones sofocantes en que se inició.

Creo que nadie pondrá en duda la exactitud de este pronóstico acerca del clima. Pero ahora viene la parte moral, que es más delicada y conduce a inducciones menos categóricas. Desde luego es muy mala señal que el nuevo año termine en 13; no hay predominio de Saturno que sea de peor agüero; y las personas desgraciadas ya tienen a qué achacar sus disgustos, que no serán pocos, sobre todo si a sus motivos de malestar se agrega falta de dinero.

Además, el número 1913 es primo, lo que indica que el año será muy abundante en almas cándidas, verdadera materia prima de toda explotación industrial. Se prepara, pues, una buena cosecha de sociedades por acciones; y los traviesos y aviesos van a vivir a sus anchas a costa de los otarios durante cincuenta y dos semanas y un día. Los contribuyentes, primos por naturaleza, las van a pasar muy duras, y tanto les han de apretar sus felices administradores, que pondrán el grito en las capas atmosféricas, sin sentirse por ello más aliviados.

Los caballeros que forman los "trusts" de los diversos géneros alimenticios continuarán subiendo progresivamente los precios y de vez en cuando, los bajarán un poquito para tomar descanso y proseguir la ascensión. En la carne, los azúcares, los huevos, el pan, las legumbres, las frutas verdes o pasadas y demás ame-

En política interior, salvo la intervención deletérea del ex vice en ejercicio, que, con sus radiaciones puede ocasionar algunas bajas en el personal dirigente, las cosas continuarán como de costumbre. El presidente seguirá echando la firma a los expedientes con un par de trimestres de retraso, lo que, probablemente, no será un mal: los congresistas celebrarán las menos sesiones que puedan, lo que de seguro será un bien para el país; aumentarán los gastos públicos y seguirán disminuyendo los recursos privados.

El éxito calamitoso de las avenidas diagonales, que convierten el llamado centro de la ciudad en una formación geológica de escombros y polvo, en que sobresale uno que otro islote de edificación esporádica, estimulará sin duda a un enérgico avance por tan buen camino. A los remates de otros tiempos sucederán las expropiaciones municipales, y todo el plano de la ciudad se llenará de aspas, ante las que las personas impresionables harán muchos aspavientos. En cambio, a los derribados por utilidad pública se les hará la boca agua de pura satisfacción. Es lo que sucede en el mundo; no hay error, desbarajuste ni abuso de que algunos no saquen provecho.

Creo que todo lo que llevo dicho son habas contadas y no temo tampoco aventurarme en el campo de las hipótesis atrevidas, si vaticino que don Indalecio y Ramos Mejía seguirán siendo ministros durante el año 13. Le han tomado ternura al cargo y no lo han de soltar ni a tres tirones.

Nada diré de Servia, para que no me llamen servil, ni de Bulgaria porque no quiero incurrir en vulgaridades. Respecto de la Sublime Puerta, supongo que la dejarán entornada; pero si la cierran, me quedaré tan tranquilo, porque no tengo que entrar por ella.

En los Estados Unidos tomará posesión de la presidencia Mister Wilson, el del rostro afeitado y el nombre dificultoso; y en Méjico continuarán la guerra civil para desentumecerse un poco; pues si es verdad que llevan veintiséis meses de pelea, se habían pasado treinta y cuatro años de paz varsoviana o sepulcral.

Y termino. Deseo a mis lectores toda clase de satisfacciones, valor cívico, muchos más pesos de los necesarios y me despido afectuosamente de ellos "hasta el año que viene".

P B T.

DE MI GUIGNOL

El Nuevo Año



Al retrato original,
yo no sé si se parece,
pero encuentro natural
que sea de año fatal
la estampa del año 13.

EL ETERNO IDILLO...



—Buenas noches, vecina.

—Buenas noches.

—¿Recibió mi cartita?

—Sí. Está muy bien escrita.

—¿Qué le pareció el primer pensamiento?

—Pero, ¿traía flores la carta?

—Era un ramo como pa una novia.

—¡Un ramo entre una carta! No he visto el ramo.

—Vamos, no se haga la inocente, que a mí no me gustan las mujeres de primer grado. Yo quiero a la mujer que asome a los ojos toda la picardía del alma, que al abrir la boca le salgan del corazón chorreras de malicia como reguero de hormigas, de modo que en la cara, como si fuera el espejo de sus intenciones, se vea lo que es y no lo que oculte ser.

—¿Y a qué viene la rociada?

—Al decirme usté que no ha visto las flores de mi carta.

—Si no las he visto! Tal vez se ha quedao con ellas el cartero. Como las flores del tiempo son tan codiciadas!

—Pero las mías no eran flores del tiempo.

—¿No?

—No.

—¿Y qué flores eran, artificiales?

—Tampoco. Eran flores del alma, que me habían brotao del jardín del pensamiento, y se las mandaba pa adornar el altar de su espíritu.

—¡Caray! ¡qué lenguaje más florido!

—¿Le parece?

—Ya lo creo. Ni el niño de la casa, que escribe obras pal tiatro, dice esas palabras tan lindas.

—No sabe el niño lo que es el lenguaje del corazón.

—Bueno, ¿y las flores de qué eran?

—¿Tuavía está con la duda? ¿No se ha fijao al leer mi cartita, que cada palabra es una flor? He buscao en un almanaque el significao de las flores, y le he hecho un ramo que, al descifrarlo, no va a tener más remedio que buscar al jardinero pa que le esté haciendo ramos todos los días.

—Aura caigo.

—¡Vaya, hombre, más vale tarde!...

—Pero es una lástima que yo no pueda apreciar la fragancia de sus flores.

—¿Por qué?

—Porque no sé leer.

—¡Qué me dice, prenda! ¿Es posible que una mujer que parece la portada de un diario ilustrao no haya aprendido lo más elemental de la vida? ¿Es posible que una maistra de amores, como ha de ser usté, no silabee siquiera las primeras letras de una misiva amorosa? ¿Es posible que haiga perdido los primeros años de su juventú en vestir muñecas y zurcir medias, sin aprender los primeros grados? ¡Qué lástima!

—¡Qué quiere!, no es culpa mía; mis padres han sido muy descuidados; pero no importa, porque usté puede hacer el servicio completo.

—¿Cómo?

—Leyéndome la carta.

—Eso no tiene gracia. Es como besarla dormida y avisarle al otro día, y después que pa eso que usté me propone hay un pequeño inconveniente.

—¿Cuál?

—Que mis padres han sido también muy descuidaos y no me han hecho enseñar a leer.

—Entonces usté es como el maistro Perejil, que no sabe leer y sabe escribir!

—Si yo fuera como el maistro ése, abría escuela. Yo no sé ninguna de las dos cosas: ni leer ni escribir.

—¿Y cómo me ha escrito la carta con tantas flores?

—En yunta. Yo he puesto la idea y otro la mano de obra.

—¿Cómo es eso?

—Que yo ditaba y otro escribía.

—¿Y le ha confiao usté sus secretos a otra persona?

—Sí, pero no hay cuidao, porque el que escribía era sordo.

—Bueno y pasando eso por alto, ¿se puede saber qué flores eran las del ramo?

—¡Cómo no, linda! Había claveles, jazmines, margaritas y otras flores muy bonitas como arañas con cairceles.

—Pero ¿qué significao tenían?

—El siguiente, que le voy a decifrar en dos palabras.

—Pronto, porque creo que se han levantao los patrones.

—Cánteles aquella milonguita antigua que dice: "A mí no me asusta el ruido —que venga de cualquier lao;—si por mí se han recordao,—vuélvanse a quedar dormidos."

—¡Sí, mi patrón es como pa irle con milonguitas! Una vez que estaba tarareando un gato, me largó el perro y me mordió este muslo derecho.

—A ver.

—¿El qué?

—Digo que a ver si esta vez entonces le larga otro animal y le muerde el otro muslo.

—No es fácil. Bueno. Dígame el sinificao de las flores...

—Yo le decía en el lenguaje de los dioses, que había empeñao mi d nidá de varón con una patota e guapos a que usté salía conmigo esta noche pal baile e la Benevolenza, a dejar chiquitos a todos los loros del barrio que quisieran disputarle sus gracias y sus donaires.

—¿Y qué palpita usté?

—¿Qué palpito? Que a las diez y media u once menos cuarto van a empezar a quedarse nublaos los faroles de las calles, y al entrar a la Benevolenza van a creer los que están adentro que ha salido el sol, y es que dentro yo con usté iluminando el recinto.

—Entonces hasta luego. Voy a vestirme. Espéreme por la plaza el Congreso con un auto o un tasímetro, como dice el niño, pa no ensuciar la cola.

—¡Qué esperanza, mi linda! A patacón por cuadra se luce más, y lo que yo quiero es que la patota e guapos se maten a golpes como las víboras, lo que nos vean acoyaraos.

—Ahí me llaman, hasta luego.

—Hasta luego, y póngase, prenda, esas enaguas que meten ruido.

—Hasta luego.

....

—Ya soy feliz. Cualquiera me tose. Me parece que me veo de embajador, llevando cargada a la derecha una princesa extranjera y que todos los condes me abren cancha pa verme remoliniar al compás de un valsesito dormilón. La envidia va a entrar como epidemia en el local y yo, más orgulloso que negro con mando, tiraré cada visual de desprecio igual a la de un candidato a gobernador, después de salir ganador en el comicio. ¡Cómo vale escribir bien! Mi cartita florida le ha tocao en el alma. Es cierto que no la ha laido, pero basta que se la haya arrimao al corazón pa que sienta los pinchazos! Las diez y media, ahí viene... Pucha, si parece una tiple francesa de ésas que cambian traje a cada momento!...



—Aquí estoy. Los patrones se han quedao fritos y yo le he dicho al mucamo principal que voy a un velorio.

—Es una alhaja usté. Aura préndase de este gancho y que nos saquen el molde, si hay algún fotógrafo a mano.

—¿Y el baile dura toda la noche?

—Hasta que uno quiera. Hay bailes que no tienen final. Yo conozco sirvientas que han ido al baile un día sábado y no han vuelto hasta el viernes siguiente.

—Esas se almarearán.

—Y nosotros ¿qué le parece?

—Que el árbol que se seca ya no florece.

—¿También refranera?

—Todo se pega.

—Y con más razón en usté que trai cola.

—¿Le gusta el traje?

—Ya lo creo; si no fuera tan tarde la tomaban por novia rica. El blanco le sienta mucho.

—Entonces usté no ha de quedar bien a mi lao.

—¿Por qué?

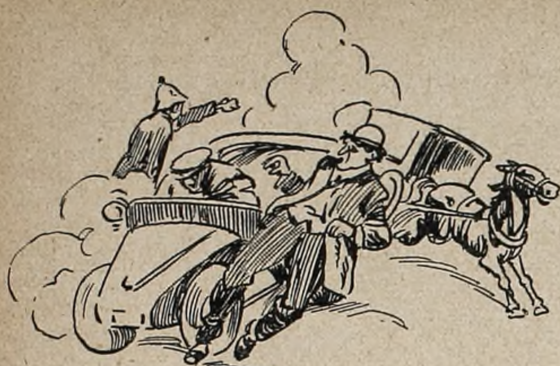
—Porque tira más a negro.

—Pero es por fuera no más. Si tuviéramos cerca unos rayos equis, le haría ver mi corazón, que es más blanco que un helao de limón.

—Ya estamos en la Benevolenza.

—Es cierto. Aura va a ver que en cuanto entremos, vamos a llamar más la atención que si cayeran Sáenz Peña y Figueroa Alcorta del brazo!...

NEMESIO TREJO.



LA CORRIENTE INMIGRATORIA

En cada vapor que atraca a la dársena vienen miles de inmigrantes ilusionados con esta América, donde, según sus informes, no sólo podrán comer, sino también atracarse de alimentos y saciar todos sus apetitos.

Es una leyenda que acabará por perjudicarnos en nuestros intereses. Por de pronto, va siendo muy difícil el tránsito por la calle, a pie, a caballo, en bicicleta, en tranvía, en automóvil o en carruaje.

Se alquila una "victoria", y en lugar de ir de triunfo en triunfo, el que la ocupa llega tarde al lugar donde debiera ser la cita, completamente derrotado y con la capota baja.

Nos estorbamos unos a otros, con una falta de consideración, urbanidad y buenos modales, que acaba por agriarnos el carácter y hacernos la vida amarga como la cerveza.

Dicen que todos esos inmigrantes se van al campo y que son "brazos para la cosecha". Si esto fuera verdad, yo los recibiría con los brazos abiertos, pero no debe serlo. A mí no me engañan las estadísticas.

Este año, que vamos a estrenar ahora, llegaremos en la capital federal a la cifra de un millón quinientos mil habitantes, y tal vez se supere.

Tal aumento de población no es de los que llaman los técnicos vegetativo. No nacen tantos niños en tan poco tiempo, por buenos deseos que se tengan de dar ciudadanos a la patria.

No son "niños que se traen de París". Son hombres hechos y derechos, que se han pedido a todas partes.

Podrá ser cierto que allá en Europa se embarquen con la decidida intención y sano propósito de empuñar la esteva para manejar el arado, sembrar y plantar y consagrarse a la vida campestre; pero luego llegan aquí y los seduce nuestra vida.

La culpa no es suya; es nuestra. Hemos hecho de Buenos Aires "un lugar de delicias", algo así como el Paraíso Terrenal con tranvías en todas direcciones, edificios por doquier, muchas Evas, Adanes bien vestidos, luz eléctrica, luz de la discusión, aguas corrientes, adoquinado pago, cafés, teatros y cinematógrafos.

Tenemos hasta el atractivo de un mal gobierno. ¿Quién abandona todo esto, una vez visto, para irse a ganar el pan con el sudor de la frente?

Prefieren quedarse aquí, donde también se suda pero hay ventiladores, helados y refrescos.

No hacen fortuna. Es claro. Tampoco dejan que la hagamos nosotros, los hombres de ciudad, que no servimos para lo agropecuario.

Además, yo los he visto, a bordo de los vapores en que venían, y he hablado con ellos en el Hotel de Inmigrantes.

¿Agricultores? Algunos es posible que lo fueran, pero la mayor parte no.

—Mire usted, francamente,— me dijo uno de ellos—mi fuerte no es la agricultura.

—¿No le gusta a usted la tierra, la madre tierra?

—Me declaro hijo suyo, pero no soy un modelo de cariño filial. Yo prefiero el cielo. Mi campo es el campo del telescopio. Soy astrónomo y meteorólogo.

—¡Caramba! ¿Y de qué puede usted servir en este país, a los que necesitan labradores?

—De muchísimo. Puedo predecir los cambios atmosféricos, anunciarles las heladas, los granizos y las sequías.

—¿Sí?

—Y los terremotos. Todas las malas noticias. De este modo podrán precaverse contra la adversidad. A mí que me den un observatorio, un ecuatorial y un espejo cóncavo.

—Me parece que no se verá usted en ese espejo.

—¿De veras?

—Y que no le darán nada.

—Bueno, pues yo estoy resuelto a trabajar. Iré a una estancia y haré lo que me manden, aunque no sepa.

—¿Y si le dicen a usted que se vaya a mandar llover?

—Me harán ver las estrellas.

Otro inmigrante me confesó que era de una familia distinguida, que tuvo bastantes bienes de fortuna.

—Yo estoy aquí, decía, porque he venido a menos.

—Sí. A menos que se vaya usted a otra parte.

—Vengo a casarme con una rica.

—Esas son sus labores.

—Es claro. Las propias de mi sexo.

Por último, entre los inmigrantes he encontrado yo ingenieros, abogados, médicos, cesantes de todos los ministerios, maestros de escuela y... compañeros de la prensa de provincias, dispuestos a competir con nosotros, en "el campo de las ideas".

Europa se nos viene encima. La ciudad es inmensa, el territorio tampoco está medido. ¡Dios quiera que no empiecen las estrecheces!

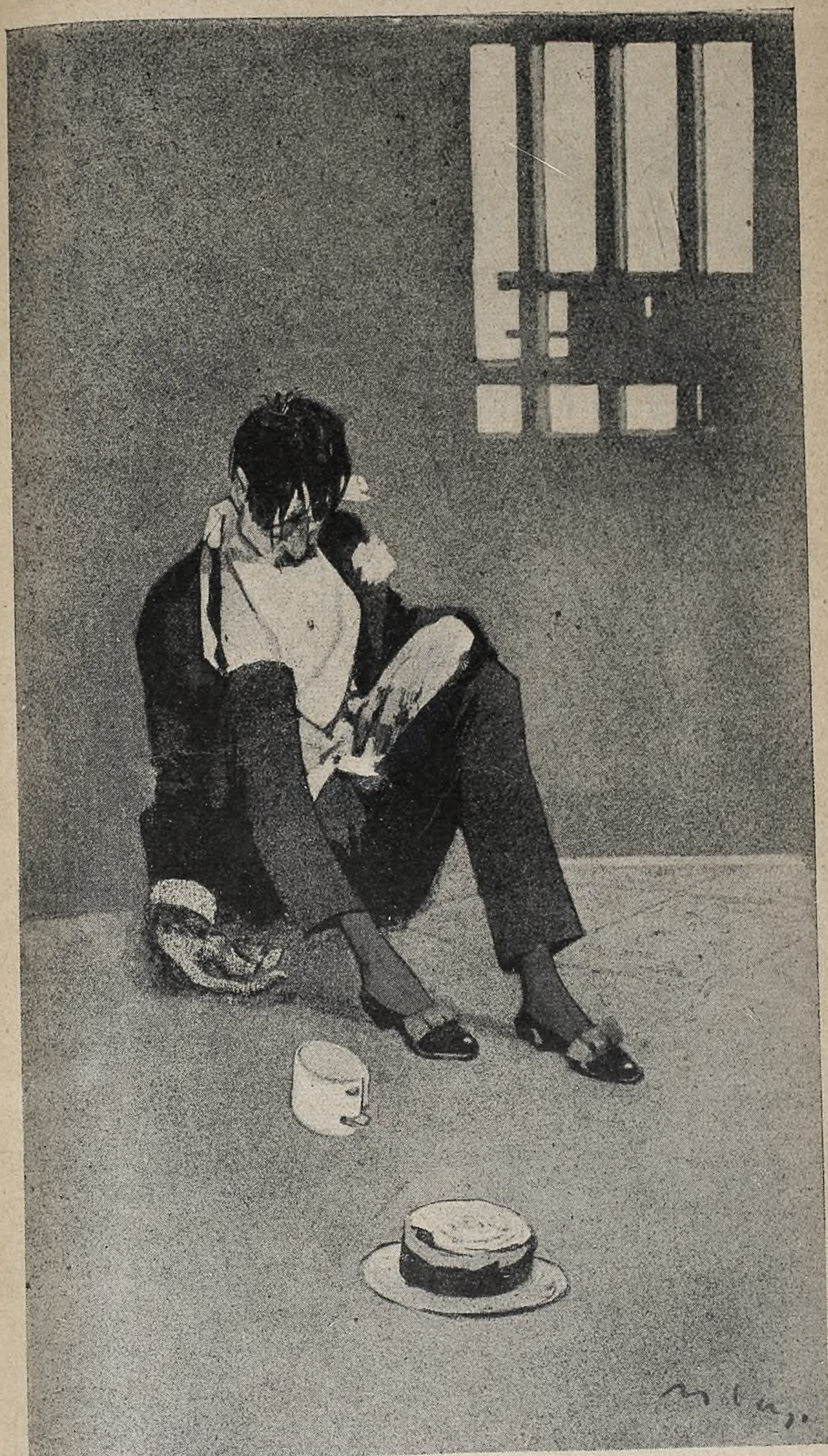
Ahora mismo no vive nadie a sus anchas.

El del Verde Gabán.



TIPOS DE LA CALLE

El farrista



En la Nochebuena.

Benavente íntimo



Fuera ofensa al más sutil ingenio de la familia latina contemporánea —por tal diputo al autor de "El Nido Ajeno" —que yo montara en crítico con la inocente pretensión de descubrirlo, destacando las muchas y muy valiosas cualidades de su valer mental; y ofensa también a los lectores de P B T, entre quienes, a ojos ciegos lo afirmo, no se podrá contar la excepción de uno siquiera que desconozca alguna página literaria o teatral de Jacinto Benavente.



Jacinto Benavente en su biblioteca.

Pero sí me tienta la vanidad, y ya me estoy regocijando de puro satisfecho que todos cuantos me dispensan la atención de leer mis crónicas, admirarán mi perseverancia en documentarme, apuntando, sorprendiendo, provocando incidentes de la vida íntima de este gran escritor, tan interesantes, y tal vez más, que sus obras mismas, con ser éstas deleite y substancioso alimento espiritual.

La Real Academia Española de la Lengua acaba de abrir sus puertas a Jacinto Benavente, más por imperio de toda la opinión intelectual de España que por concesión generosa, pues aun siendo justa, no se la hubieran otorgado los sesudos varones de la docta casa... precisamente porque saben que de la sesudez y formalidad convencionales se ríe, sin poderlo remediar, este demonio de chico que tiene cuarenta y cinco años cumplidos.



Benavente a los dos años.

Por si acaso don Jacinto se contagia y se me transforma en hombre serio, voy a mostrarlo al público en las modalidades más felices de su vida, y éstas sus hazañas íntimas, en letras de molde estampadas, serán como una conminación constante a sus deberes contraídos y como una exigencia de los "intereses creados" por él y devengados por sus hijos los "Toninos", que no consentiremos que la señora Academia, en funciones de madrastra, maleficie a nuestro progenitor, tornándolo de alegre en triste y de sencillo en remilgado.

La "Hermandad de los Toninos", de la que es padre el insigne dramaturgo, formámosla una peña de sus amigos de más correa y mejor humor. Los principios de esta hermandad consisten, sencillamente, en ponerse por montera muchos convencionalismos al uso en la vida: pero las verdaderas "toninadas", las que nos acreditan de gente de buen humor, se hacen en la intimidad, sin molestia para el pobre rebaño que toma la vida en serio; sesiones en que, dicho se está, que a todos nos da quince y raya nuestro padre don Jacinto, derrochando a espuertas su ingenio.

Benavente, que duerme poco, se retira a su casa después de las dos de la madrugada, cuando, por ser la hora del cierre, interrumpimos nuestra tertulia del Café Levante, situado en la Puerta del Sol. La comunidad "tonina" acompaña al prior hasta la puerta de su casa, en la calle de Atocha. Al arribar, todos a una iniciamos



Jacinto Benavente y Celia Ortiz en "Los Intereses Creados".



Benavente moviendo los muñecos en una función infantil celebrada en casa de los príncipes Pío de Saboya.



Interesante fotografía de Jacinto Benavente en la cama, donde estudia y escribe largas horas.

un repique de palmadas, que corta la voz del viejo sereno diciendo: "¡Va!" A aquella hora se acuesta, y, o duerme para madrugar, o si le hormiguea la tentación de escribir, escribe, lee, estudia o traza el plan de alguna obra. Si lo vence el sueño, nunca es para mucho rato: se despierta temprano y aprovecha las primeras horas del día para trabajar en su lecho. Cuando se le pregunta el fundamento de esa su habitual manera de trabajar, no acierta a explicarlo: —"No sé; es una costumbre..." Yo la justificaría como una disciplina para enfrenar la inquietud de su temperamento.

Después de almorzar, de cuatro a seis de la tarde va al Ateneo, donde, aunque no quiera, tiene que formar corro, porque todos lo rodean curiosos de oír sus siempre discretos y agudos comentarios sobre el asunto del día.

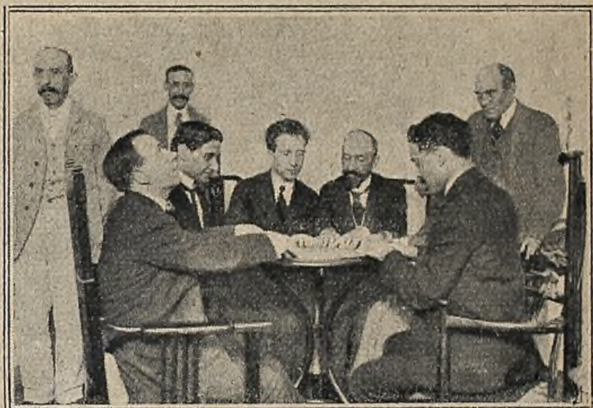
Hace un año, el invierno pasado, esos ratos de tertulia en el Ateneo lo llevaron a enfrascarse en la teosofía y el espiritismo. Hay un viejo ateneísta, hijo de Canarias, paisano mío, don Tomás Doreste, que es un teósofo impenitente, hombre, por cierto, de vastísima cultura.

Oyéndolo discutir, Benavente se hizo su discípulo y, formalizada la cátedra, a ella no falta nunca. No le ocurre igual con el espiritismo, cuyas experiencias sobre la mesa parlante sirven de objeto a su carácter burlón y divertido para hacer muy donosos comentarios y travesuras.

Por la noche, a primera hora, tertulia en el café El Gato Negro, que da acceso al Teatro de la Comedia. Se charla y se comenta un poco, y luego se le tira a Jorge de la oreja.

Lo mejor de esta "timba" inofensiva, en que nadie gana ni pierde más de una peseta después de varias horas de distracción, es la salsa de los comentarios.

Pero las sesiones solemnes de la "cofradía" tienen su más apropiado albergue a última hora, en el antiguo Café de Levante. A estas magnas asambleas concurren casi siempre muchos autores, literatos, periodistas, pintores, ateneístas, comed antes, etc. Recuerdo los nombres de Sinesio Delgado, el maestro Vives, López Marín, Lleó, Amado, Viscaí, Durá, Serrano, Morano, Manrique, Nogales, Almela, Fiol, Domínguez, Fresno, López Monís y algunos otros.



Sesión espiritista de Benavente y sus amigos.

Cada cual cuenta las incidencias que le ocurrieron durante el día; se murmura, se critica y se hacen chistes.

El año pasado representó el "Tenorio" en una función benéfica, en la que lo auxiliaron Palomero, que hizo un terrible Comendador, Nilo Fabra, Durá y otros



Un rato de "juerguecita", en un reservado del merendero de Juan en la Bombilla. Benavente, después de haber hecho el elefante y el león y su domador, se rinde al magnesio.

periodistas y escritores. El Teatro de la Comedia estaba lleno de selecto público, y no podéis imaginaros lo que nos divertimos con las morcillas, trastrueques y aditamentos que don Jacinto puso al popular "Don Juan". La "coupletista" "Manón" hizo el papel de doña Inés.

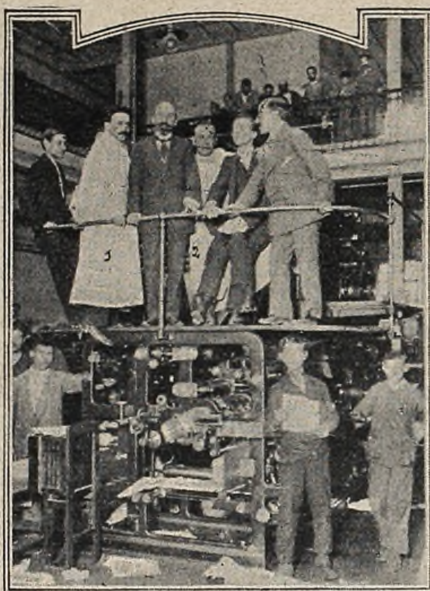
Ya antes había representado en funciones de Inocentes, en el teatro de Lara, el papel de Crispín de sus famosos "Intereses Creados", y otro papel en "Mar y Cielo", a beneficio de Panchito, el negro que lucía su rojo uniforme de botones a la puerta del teatro de la Comedia.

Si el Benavente actor, sin ser genial, supera a muchos cómicos que se creen geniales, el Benavente artista de "Variétés", bailarín, imitador, prestigitador y titiritero, no tiene precio. No recuerdo haber reído nunca con mayor desenfado, con toda mi alma, como una noche del verano pasado en que don Jacinto se sirvió dejar sus muchos quehaceres para venir a cenar con sus buenos amigos, unos cuantos "toninos", a la Bombilla.

Nos citamos en "Nuevo Mundo", y cuando fué aproximándose la hora de la fiesta nos encaminamos a casa de Juan, el clásico merendero, restaurant, campo de baile, todo en una pieza, que frecuenta el público de buen humor. Unos chatos de castizo vino, aceitunas y pepinillos en vinagre para abrir boca, y mientras preparaban la comida, a bailar al son de los organillos con las más madrugadoras damiselas que por aquellos rincones de franca alegría se habían dejado caer. La salsa picante y apetitosa de aquella cena de amigos corrió a cuenta casi exclusiva de Benavente, que casi no nos dejó comer a fuerza de hacernos reir con sus chistes y donosuras. Ya a los postres, la francachela estaba en todo su apogeo, y concluída la cena se desató don Jacinto a hacer de las suyas. Espetóle a una de las muchachas la más pintoresca declaración de amor que haya oído ni oirá, y como su pasión no fuera correspondida, se dirigió a la ventana que daba al patio y, metiendo la cabeza por la lazada que formaba la cuerda de la persiana descorrida, sacó un palmo de lengua, puso en blanco los ojos y se nos mostró como ahorcado, con el gesto más tragicómico que pueda nadie imaginar. Después hizo el domador y el león y el elefante con una perfección irreprochable.



La Hermandad de los Toninos, despidiendo a su padre Jacinto Benavente, a la puerta de su casa. (Magnesio hecho a las dos de la madrugada).



Jacinto Benavente en la rotativa de "Nuevo Mundo", durante una visita a la casa del popular semanario, del que es colaborador. (1 y 2). Señores Tejera y Durá, director y director artístico respectivamente de dicha revista.

Por último, admiramos su resistencia, viéndolo bailar el baile ruso y el baile inglés.

La modalidad del genial dramaturgo, cuando habla en serio y da muestras de su gran cultura y de su clarísimo juicio, ya indiqué al principio que no era objeto del presente artículo. He tratado de mostraros al hombre en momentos felices de su intimidad, y no es a mí, sino a él, a quien debéis el rato de solaz que estas páginas os hayan proporcionado. Digo como Crispín:

"Ya sabéis quién soy yo: el de los ruines empleos, el que siempre, muy bajo, rastrea y socava entre toda mentira y toda indignidad y toda miseria... Ya sabéis quién es él: el señor de los altivos pensamientos, el de los bellos sueños..."

Domingo TEJERA.

Para P. B. Z.

La verdadera historia de las mujeres no se escribirá nunca en sus libros, sino en lo que han dejado de hacer

Jacinto Benavente

Madrid Nov. 912

Autógrafo de Benavente.

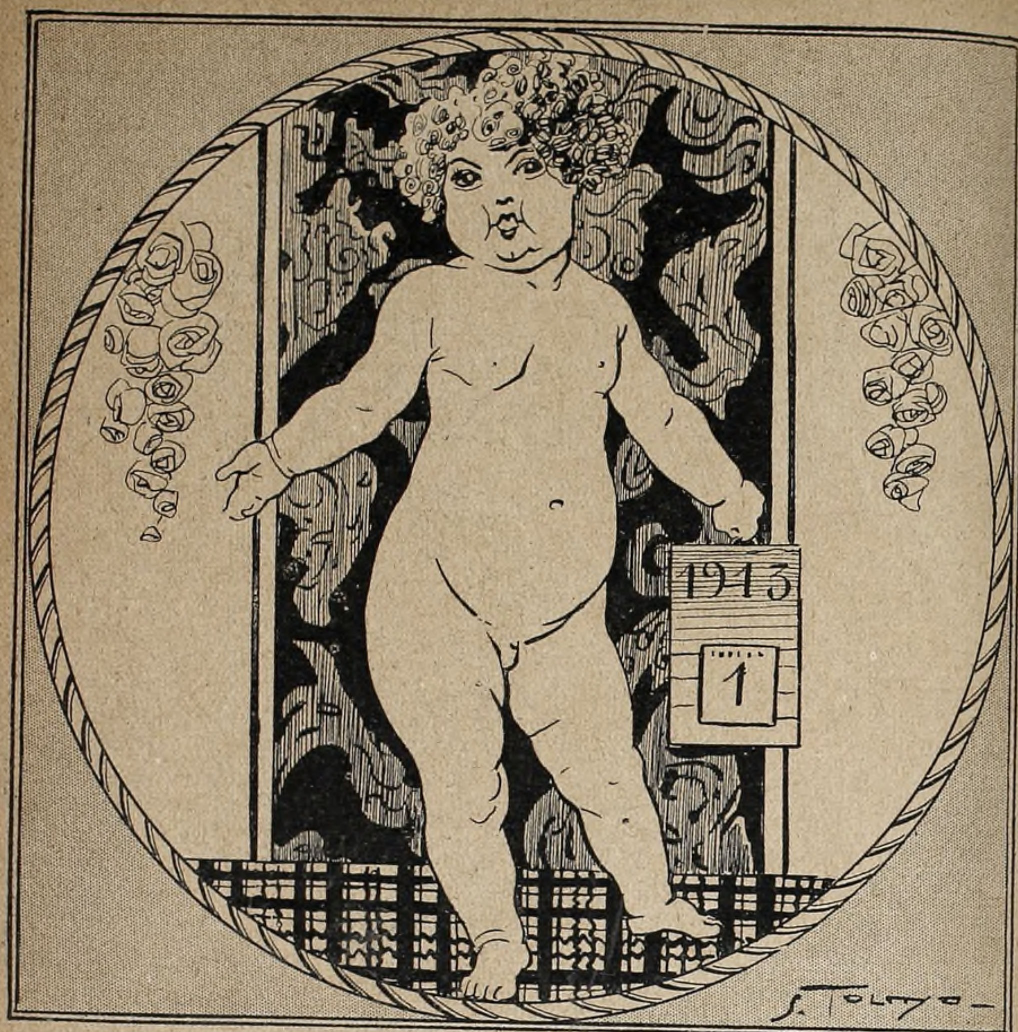
Exceso de previsión



—¿Se vino usted este año con dos ataúdes?

—Sí, señor: uno es para el moribundo de la derecha, y el otro lo traje para el que agonizaba en la izquierda; pero dicen que a éste le ha probado muy bien el viaje a Córdoba y que ya no hay peligro de que se muera.

Salutación



Lectoras y lectores:
Como yo soy un año bien nacido
y vengo decidido
a ofreceros sin tasa mis favores,
después de saludaros,
porque a la vez me place ser cumplido,
voy al punto a probaros
que me pienso portar como es debido;
lo que tengo entendido
que es para todos una gran ventaja.
Conque oído a la caja,
lectoras y lectores, mucho oído.

Durante mi reinado
ninguno ha de juzgarse desgraciado,
que ni a la aristocracia,
ni a los burgueses, ni al proletariado,
les negaré mi gracia;
pues a nadie negar mi gracia quiero,
porque el no tener gracia es la desgracia
más triste y más atroz del mundo entero.

Tampoco habrá, por mí, grande ni chico,
ora sea argentino, ora extranjero,
que deje de ser rico
si, como es natural, tiene dinero.

Se podrá libremente en todas partes
cultivar las industrias y las artes
por todos los señores
que alardeando de que son muy vivos
y que son muy activos,
alardean de ser trabajadores,
como si el trabajar fuera una cosa
tan sublime, tan alta y provechosa,
cuando se ve a diario
que el trabajo a ninguno le conviene
y que el que más trabaja menos tiene,
aunque dicen algunos lo contrario.

El que quiera podrá ejercer la crítica,
por más que cause a muchos un mal tercio,
o ejercer el comercio
o el delicioso "sport" de la política.
Digo "sport" porque afirma alguna gente
que eso no es una ciencia ni un oficio,
sino un antiguo vicio
que entusiasma a los hombres mayor-
cuando son holgazanes [mente
y además un poquito charlatanes.

Aquél a quien le hastíe el celibato
y que no sepa en qué pasar el rato,
si en ello tiene empeño,
será dueño absoluto de casarse
como será muy dueño,
si es que no le va bien, de divorciarse,
que a veces a la cruz del matrimonio
hay que hacerle la cruz como al demonio.

Toda mujer, ya cursi, ya chulapa,
podrá ser fea o guapa,
pues lo mismo me da que sea fea
o que por el contrario no lo sea,
y que los hombres, al decirle flores
y al admirar su garbo y sus primores,
le digan que es la Venus Citerea.

No dudaréis, lectoras y lectores,
que voy a ser un año
que os brindará sin tasa sus favores,
sin que os dé el muy horrible desengaño
que mis antecesores,
los cuales casi siempre han prometido
hacer cosas que luego no han cumplido.

Así, pues, tanto gusto en saludaros
y tened entendido
que sabré demostraros
que en todo cuanto os dije no he mentido,
porque no es mi intención el engañaros.

Conque abur, que por hoy ni se me
[ofrece
ninguna otra macana que contaros,
ni quiero inútilmente molestaros.
Felicidad.

MIL NOVECIENTOS TRECE.

Por la copia,

DEUSDEDIT.

PRIMAVERA



Septiembre

DÍA DEL MES	DÍA DEL SEMANA	DÍA DEL AÑO	9.° MES
1	L	244	s. Expedito.
2	M	245	s. Antolín.
3	M	243	sta. Serafina.
4	J	247	sta. Rosalía.
5	V	248	s. Lorenzo y Justiniano
6	S	249	s. Magno.
7	D	250	**sta. REGINA.**
8	L	251	Nat. de la S. Virgen.
9	M	252	s. Gorgonio.
10	M	253	s. Nicolás de Tolent.
11	J	254	s. Proto.
12	V	255	s. Leoncio.
13	S	256	s. Eulogio.
14	D	257	**LA EXALT. DE LA S. C.**
15	L	258	s. Nicodeme.
16	M	259	s. Cornelio.
17	M	260	s. Pedro de Arbues.
18	J	261	s. José de Copertino.
19	V	262	s. Jenaro.
20	S	263	s. Eustaquio.
21	D	264	**s. MATEO.**
22	L	265	s. Mauricio.
23	M	266	s. Lino.
24	M	267	N. S. de las Mercedes.
25	J	268	s. Anacarsis.
26	V	269	s. Cipriano.
27	S	270	s. Cosme.
28	D	271	**s. WENCESLAO.**
29	L	272	s. Miguel Arcangel.
30	M	273	s. Jerónimo.

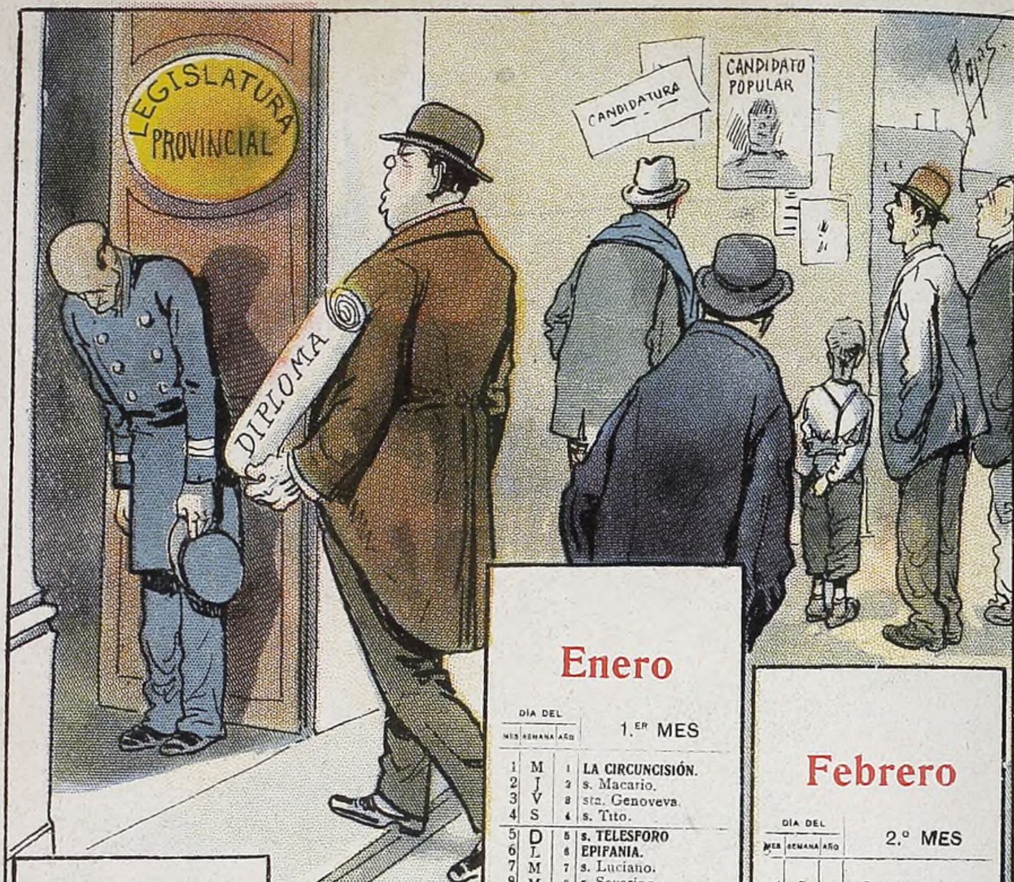
Octubre

DÍA DEL MES	DÍA DEL SEMANA	DÍA DEL AÑO	10.° MES
1	M	274	s. N. S. del Rosario.
2	J	275	Los ángeles custod.
3	V	276	s. Cándido.
4	S	277	s. Francisco de Asis.
5	D	278	**s. PLACIDO.**
6	L	279	s. Bruno.
7	M	280	s. Sergio.
8	M	281	sta. Brigida.
9	J	282	s. Dionisio.
10	V	283	s. Francisco de Borja.
11	S	284	s. Nicasio.
12	D	285	**N. S. DEL PILAR.**
13	L	286	s. Eduardo.
14	M	287	s. Calixto.
15	M	288	sta. Teresa.
16	J	289	s. Galo.
17	V	290	sta. Eduvigis.
18	S	291	s. Lucas.
19	D	292	**s. PEDRO de ALCANT.**
20	L	293	s. Feliciano.
21	M	294	sta. Ursula.
22	M	295	sta. María Salomé.
23	J	[illegible]	s. Pedro Pascual.
24	V	[illegible]	s. Rafael Arcángel.
25	S	[illegible]	s. Crispín.
26	D	299	**s. EVARISTO.**
27	L	300	s. Sabina.
28	M	[illegible]	ss. Simón y Judas.
29	M	302	s. Narciso.
30	J	303	s. Claudio.
31	V	304	s. Quintín.

Noviembre

DÍA DEL MES	DÍA DEL SEMANA	DÍA DEL AÑO	11.° MES
1	S	305	**TODOS LOS SANTOS.**
2	D	306	**COM. de los DIFUNTOS**
3	L	307	s. Huberto.
4	M	308	s. Carlos Borromeo.
5	M	309	s. Zacarías.
6	J	310	s. Leonardo.
7	V	311	s. Florencio.
8	S	312	s. Severo.
9	D	313	**s. TEODORO.**
10	L	314	s. Andrés Avelino.
11	M	315	**s. MARTIN.**
12	M	316	s. Diego de Alcalá.
13	J	317	s. Estanislao.
14	V	318	s. Serapio.
15	S	319	s. Leopoldo.
16	D	320	**s. EDMUNDO.**
17	L	321	s. Gregorio Taumat.
18	M	322	s. Román.
19	M	323	sta. Isabel.
20	J	324	s. Félix de Valois.
21	V	325	Presentación de N. S.
22	S	326	sta. Cecilia.
23	D	327	**s. CLEMENTE.**
24	L	328	s. Juan de la Cruz.
25	M	329	sta. Catalina.
26	M	330	s. Conrado.
27	J	331	s. Facundo.
28	V	332	s. Gregorio III.
29	S	333	sta. Filomena.
30	D	[illegible]	**s. ANDRÉS.**

VERANO



Diciembre

DÍA DEL MES	SEMANA	AÑO	12.° MES
1	L	335	sta. Natalia.
2	M	336	sta. Bibiana.
3	M	337	s. Francisco Javier.
4	J	338	sta. Bárbara.
5	V	339	s. Sabás.
6	S	340	s. Nicolás de Bari.
7	D	341	**s. AMBROSIO.**
8	L	342	**INMAC. CONCEPCION.**
9	M	343	sta Leocadia.
10	M	344	Ntra. Sra. de Loreto.
11	J	345	s. Dámaso.
12	V	346	N. S. de Guadalupe.
13	S	347	sta. Lucía.
14	D	348	**s. NICASIO.**
15	L	349	s. Olavus, rey.
16	M	350	sta Adelaida.
17	M	351	s. Lázaro.
18	J	352	s. Teolino.
19	V	353	s. Nemesio.
20	S	354	sto. Domingo de Silos.
21	D	355	**sto. TOMÁS.**
22	L	356	s. Demetrio.
23	M	357	sta. Victoria.
24	M	358	s. Luciano.
25	J	359	**NATIVIDAD DE N. S. J.-C.**
26	V	360	s. Esteban.
27	S	361	s. Juan Evangelista.
28	D	362	**LOS S. INOCENTES.**
29	L	363	sta. Eleonora.
30	M	364	s. Sabino.
31	M	365	s. Silvestre.

Enero

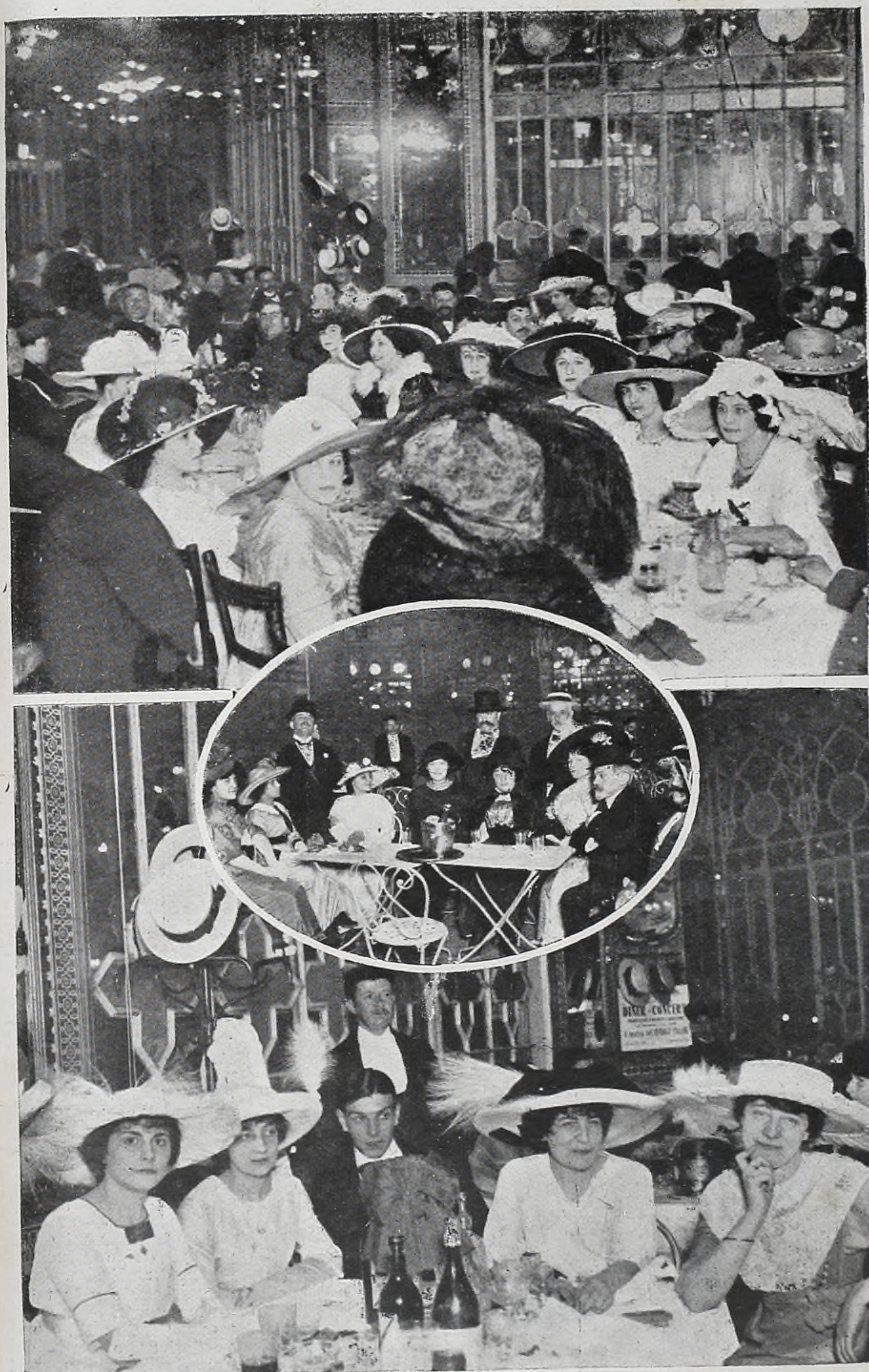
DÍA DEL MES	SEMANA	AÑO	1.er MES
1	M	1	**LA CIRCUNCISIÓN.**
2	J	2	s. Macario.
3	V	3	sta. Genoveva.
4	S	4	s. Tito.
5	D	5	**s. TELESFORO**
6	L	6	**EPIFANIA.**
7	M	7	s. Luciano.
8	M	8	s. Severino
9	J	9	s. Fortunato.
10	V	10	s. Guillermo.
11	S	11	s. Higinio.
12	D	12	**s. MODESTO.**
13	L	13	s. Gumersindo.
14	M	14	s. Hilario.
15	M	15	s. Mauro.
16	J	16	s. Marcelo
17	V	17	s. Antonio.
18	S	18	Cát. de s. Pedro en R
19	D	19	**SEPTUAGESIMA.**
20	L	20	s. Sebastián.
21	M	21	sta. Ines.
22	M	22	s. Vicente.
23	J	23	s. Ildefonso.
24	V	24	Ntra. Sra. de la Paz.
25	S	25	Convers. de s. Pablo.
26	D	26	**SEXAGESIMA.**
27	L	27	s. Juan Crisóstomo.
28	M	28	s. Julian.
29	M	29	s. Francisco de Sales.
30	J	30	s. Hipólito.
31	V	31	s. Pedro Nolasco.

Febrero

DÍA DEL MES	SEMANA	AÑO	2.° MES
1	S	32	s. Ignacio.
2	D	33	**CARNAVAL.**
3	L	34	id. (s. Blas).
4	M	35	id. (s. Gilberto)
5	M	36	sta. Agueda.
6	J	37	sta. Dorotea.
7	V	38	s. Romualdo.
8	S	39	s. Juan de Mata.
9	D	40	**CUARESMA.**
10	L	41	sta. Escolástica.
11	M	42	s. Adolfo.
12	M	43	sta. Eulalia.
13	J	44	s. Benigno.
14	V	45	s. Valentin.
15	S	46	s. Faustino.
16	D	47	sta. **JULIANA.**
17	L	48	sta. Constanza
18	M	49	s. Simon.
19	M	50	s. Gabino.
20	J	51	s. Silvano.
21	V	52	s. Felix.
22	S	53	sta. Margarita.
23	D	54	s. **PEDRO DAMIANO.**
24	L	55	s. Matias.
25	M	56	s. Cesareo.
26	M	57	s. Néstor.
27	J	58	s. Baldomero.
28	V	59	s. Román.



Fiesta de Le Donne Italiane



Fotografías del "dinner-concert" efectuado por la sociedad Le Donne Italiane en el Pabellón de los Lagos, a beneficio del hospital de su colectividad.

LAS DEVOTAS



A la hora del te, en nuestra conversación con Delia, conveníamos en que es de buen tono en la mujer ser devota.

Nuestra discrepancia estaba tan sólo en el modo de estimar la piedad.

—La piedad—le decía yo en momentos en que el aroma del te deleitaba nuestro paladar — es algo interior, que nada tiene que ver con los sentidos y resulta tan sólo patrimonio del corazón. De este modo la devoción se puede practicar en cualquier parte, a la sombra de una catedral como de una ermita, bajo la luz de las estrellas o al calor de los cirios.

—Está muy bien lo que tú dices—replicó Delia—pero en el caso o en las circunstancias a que yo me refiero, ese solo sentimiento no dice nada. Yo no quiero ser una devota abstracta, que reza sin que nadie la vea, que entra al templo cuando éste está vacío, y, finalmente, que a esa modalidad religiosa no sabe sacarle, como yo entiendo, todo el provecho social de que es susceptible la devoción. Hablemos con franqueza y convengamos en que son más afortunadas las devotas mundanas que las devotas exclusivamente religiosas. Estas últimas, como tú lo sabes, viven entre comuniones y novenarios. Por las diversiones sociales no asoman jamás. Tienen terror pánico a todo lo que no es de iglesia, y las pobrecitas, después de consumir la vida en una serie de privaciones, mueren sin que nadie las llore, sin que nadie recuerde sus nombres y hasta sin que nadie les consagre una plegaria.

En cambio, las devotas como nosotras nos lucimos perfectamente bien en la iglesia y fuera de la iglesia. Del comulgatorio pasamos a los salones, de la misa a Palermo, de la plática a la chismografía social, y todo el deleite místico que el culto nos proporciona, lo completamos, lo enriquecemos con el psíquico que nos ofrece el sarao y la danza.

—Tú sabes muy bien—continuó Delia—que nuestro "rendez-vous" social está en los templos como está en los hipódromos.



Faltaría a la verdad si dijese que lo expuesto por Delia no dejó de impresionarme.

Terminada nuestra "causerie", mi amiga se fué, y al quedarme sola, sola con mis útiles de pintura contemplando una tela, el destino quiso que esa tela fuese nada menos que una copia de la Virgen de Murillo, donde el pintor andaluz supo, como ninguno, culminar las gracias de su pincel sobrehumano. Miré fijamente el original que servía para ejecutar mi copia y, como pensamiento reflejo, la conversación y la tela me sugirieron este resultado: Sí, con verdadera o con simulada devoción, a la mujer le conviene ser devota.

La Pampa.

Enlaces





Srta. María Constanza Guerrico con el doctor Clodomiro Zavalía





Señorita Laura Luque Bustillo con el Sr. Manuel de la Torre Urízar



Señorita Rosa Serantes Lezica con el Sr. Héctor Beeche

Sociedad Forestal Argentina



El ministro argentino en Chile, doctor Anadón y el intendente Anchorena, en la sesión celebrada por la sociedad para tratar de la explotación de los bosques andinos y del Congreso Forestal Americano.

Paella en el Círculo Valenciano

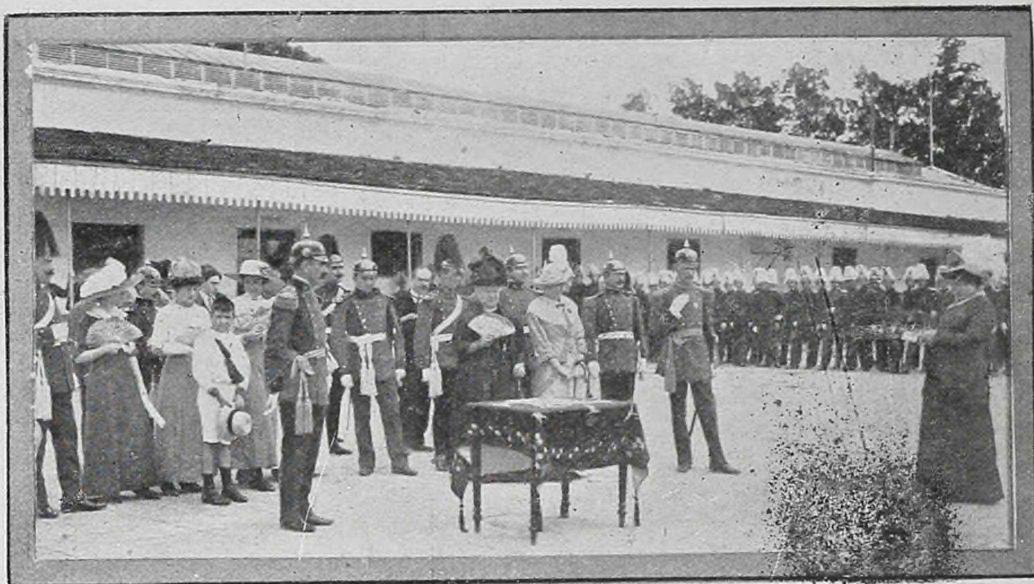


El ministro de España, en honor del cual se dió el almuerzo, con los presidentes del Club Español y Círculo Valenciano y otros conocidos miembros de la colectividad española.



La gran sartén de la paella, donde había arroz para 76 personas. El "artista" cocinero da la última mano a su obra.

Ceremonia en el Colegio Militar



Discurso de la señora de Emery, en nombre de la Asociación Pro Patria de Señoritas, al premiarse al cadete más distinguido.



La presidenta de la asociación señorita Pujato de Crespo, entregando el premio de la misma al alumno sargento primero, F. Posadas.

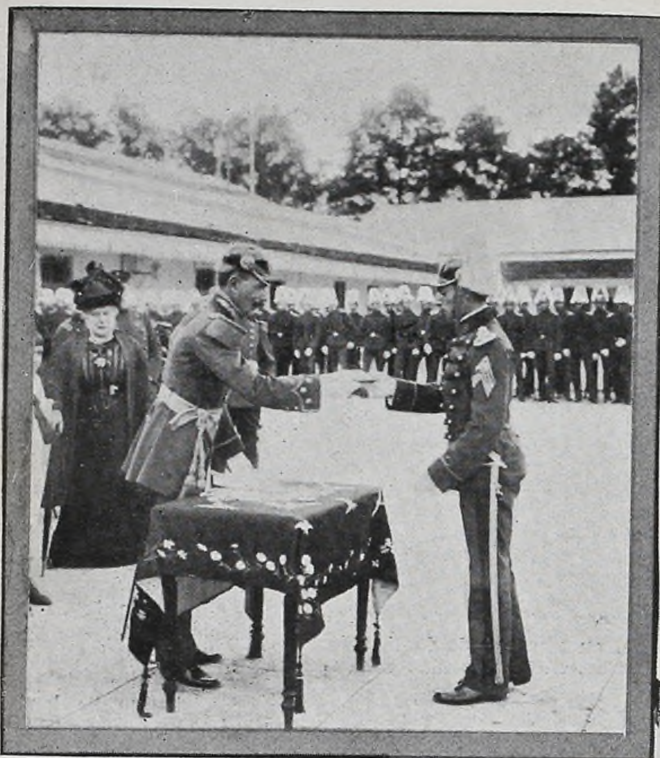
Con la solemnidad propia del caso verificóse en el Colegio Militar, de San Martín, la ceremonia anual de la entrega del premio concedido por el ministro de la Guerra al alumno que egrese del instituto habiendo observado la mejor conducta, así como también la del premio que otorga al mismo la Asociación Pro Patria de Señoritas.

El que se había hecho acreedor a estas distinciones era el sargento 1.° de la sección de infantería Firmo H. Posadas, que durante dos años fué el abanderado del colegio y se distinguió por su aplicación, inteligencia y otras cualidades sobresalientes.

A las nueve de la mañana el cuerpo de cadetes formó en cuadro en el patio del establecimiento con bandera y música, y en el centro se colocaron el director del colegio, la delegación de la Asociación Pro Patria de Señoritas, las familias invita-



Discurso del director del colegio, coronel Gutiérrez.



El coronel haciendo entrega al cadete Posadas del premio del ministro de la Guerra, consistente en un cronómetro de oro.

das y algunos oficiales. El alumno premiado se situó frente a las personas que presidían el acto.

Este dió comienzo con un discurso de la señora C. L. de Emery, en nombre de la asociación citada, al que siguió el del director del establecimiento, coronel Gutiérrez. Ambos abundaron en nobles conceptos, expresando los más elevados sentimientos patrióticos.

A continuación la señorita Pujato de Crespo, presidenta de la Asociación Pro Patria, hizo entrega al cadete Posadas de la medalla de oro y diploma que le otorgaba esa agrupación, y el coronel Gutiérrez le presentó a su vez el cronómetro, premio del ministro de la Guerra.

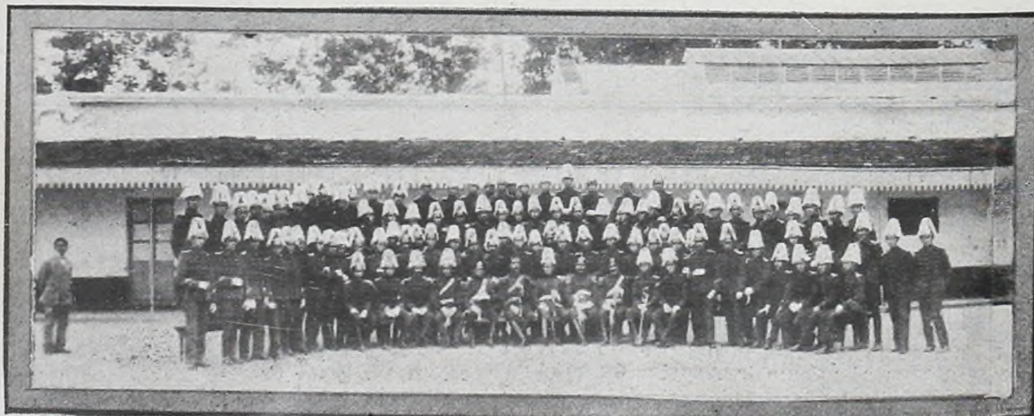
La banda de música tocó dianas en honor de los alumnos ascendidos y del agraciado, el cual, acto seguido, pronunció unas sencillas palabras, agradeciendo la demostración de que era objeto.

La concurrencia pasó finalmente al comedor, donde fué obsequiada con un "lunch" y la fiesta terminó, dejando en todos impresión profunda y grata.

Un acto como éste, de que fué teatro el Colegio Militar, conviene que sea conocido y descripto en todas formas, pues contribuye de modo notable a hacer reflexionar así a militares como a civiles, en el deber que se tiene para con la patria. Ante el soldado, que personifica el sacrificio por su integridad, en presencia de una nueva generación que hace solemne voto de defenderla, aun el hombre más apartado de las ideas bélicas, siente renacer sus bríos y agigantarse su espíritu.



Palabras de agradecimiento del sargento Posadas.



Grupo de los cadetes.

Fiestas de las Damas de Caridad



Señoritas de la comisión auxiliar de las Damas de Caridad, en el local de la Sociedad Sportiva, donde ensayaron el baile de las fiestas de Navidad que las damas organizaron.

Recepción en el Círculo Militar



Discurso del presidente del Círculo, coronel Uriburu, durante la recepción en honor de los oficiales egresados del Colegio Militar.

En honor de Fels



El aviador ''recordman'' en el escenario del Victoria, rodeado de miembros de la Asociación Internacional de la Juventud, que dió allí en su honor una velada.



Banquete ofrecido a Fels en el París Hotel por los puntanos de la capital.





El presidente de la comisión administradora de la lotería, don Manuel Pinto, conversando con uno de nuestros repórteres.

¡El millón! palabra sugestiva, que tiene el poder de mantener a un enorme número de personas con la esperanza de la felicidad, en los últimos días del año.

Conversábamos días pasados sobre la lotería con el presidente de la comisión administradora, don Manuel Pinto, y nos decía:

—El billete de la Lotería de Beneficencia Nacional es un papel del estado que lo acapara el comercio patentado de lotería haciéndolo objeto de una especulación segura, puesto que puede basarse en cantidad fija de emisión, en el legítimo crédito de que goza y en la demanda del país y del extranjero. Mientras la ley no lo oficialice, prohibiendo la venta a los que no sean sus agentes oficiales directos, será imposible evitar que se valorice, en virtud de las causas apuntadas.

—¿Y no podía evitarse la especulación emitiendo más millares?

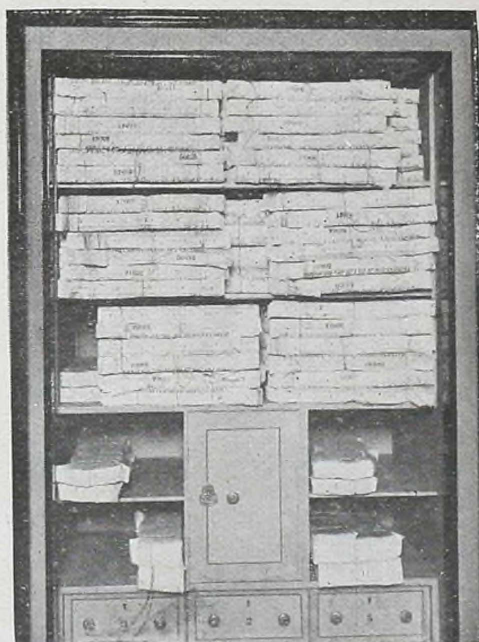
—Si la administración emitiese más millares, correría el peligro de que le quedasen biletes sin vender, lo que conspiraría contra su vida económica y su crédito.

—Habría entonces otro medio: restringir al 1.º de diciembre la entrega de la emisión de Navidad.

—También tiene peligros que dependen de circunstancias imprevistas y trabas a la venta en el extranjero. La cuestión queda reducida a este dilema:

¿Dejaremos que el público pague "por su propia voluntad" lo que el comercio le pida, o desafiaremos los peligros apuntados, emitiendo 35 ó 40 millares que se venderían sin restricciones a quien los solicitase? Es problema a resolver en 1913.

El señor Pinto calcula que los beneficios que produzca este año la lotería arrojarán una liquidación, cuya cifra será muy próxima a once millones de pesos. Como en el ejercicio anterior, la cantidad de premios prescriptos equivaldrá aproximadamente a 200.000 nacionales, y los gastos de administración no superarán a 1 ¼ por ciento, es decir, que será la lotería la dependencia del estado cuyos gastos son más exiguos, hasta el punto de haber economizado en el año 1911 veinticuatro mil ciento quince pesos en los 483.060, que tenía consignados en su presupuesto de gastos.



Caja de hierro donde se guardan los talones de los 30.000 billetes emitidos para este sorteo de Navidad.

ABRAZOS HISTÓRICOS

Campo ameno y fecundo el de la política.

Jamás se agota el tema, siempre ameno, siempre vario, cambiante y múltiple.

Se dijera que, toda vez que en el fondo de cualquier transeunte duerme un residuo del hombre político que espera la ocasión para surgir a la superficie, el periodismo rinde su tributo a esa fuerza, latente y poderosa.

El tema radical no se ha agotado en absoluto, bien a pesar de los augurios populares, que aseguraban haber muerto el radicalismo en Córdoba con la derrota del doctor Amenábar Peralta, como Polonia murió con Kosciuszko...

Sin embargo... cuando ya el silencio consolador se extendía sobre los hombres del 90, una noticia estruendosa corre de boca en boca: el doctor Benito Villanueva se arroja en brazos del radicalismo, y el radicalismo — partido de hombres virtuosos—lo acoge benévolamente, más como al hijo pródigo que como al extraño. Porque—digásmoslo de una vez — siempre el doctor Villanueva debió haber militado en las filas democráticas del partido radical. Tan de acuerdo están aquellos principios con sus principios tradicionales. Es claro que sin ironía... La excelente adquisición, transmitida en voz baja, con acento marcadamente misterioso y carbonario, a todos los miembros de la gran





agrupación, fué comentada en diversas formas. Eso sí, a nadie extrañó que el doctor Villanueva se convirtiese al radicalismo, toda vez que la historia habla de conversiones más difíciles... La de Pablo, en el camino de Damasco, que según es fama vió una luz, un rayo en tanta obscuridad. ¿Se repite, acaso, aquella hazaña?

***

Y ya que de milagros hablamos, refirámonos a otro, también de la semana. El doctor Ugarte no se refugia en el benévolo seno del radicalismo, pero se concilia, en cambio, con el doctor Luro. A él también le ha tocado el rayo del camino de Damasco, que no es otro, en este caso, que el camino de la gobernación.

Los dos abrazos, el abrazo Villanueva-Irigoyen y el estrujón Luro-Ugarte, han llenado con su magnitud toda la actualidad política de la semana.

¿Sorpresas? ¡Oh! no. En política no hay sorpresas. Y menos si se trata de política radical.

Dentro del radicalismo, todas las cosas tienen concomitancia. Hasta el doctor Villanueva con el recóndito e introspectivo doctor Irigoyen...

¿Debemos desesperar por eso de la política?

LA FERIA DE LAS FINANZAS

—¿El doctor Pérez es un financista?



—Terrible interrogante. ¿Y por qué no ha de ser el doctor Pérez un financista?

El doctor Pérez tiene antecedentes de financista. Recuérdase aquella anécdota, que corrió de boca en boca a raíz de su designación. Quince días antes de ascender a la poltrona del importante ministerio, ya todo el mundo lo sabía, porque amigos suspicaces encontraron al brioso revolucionario del Parque, comprando libros de finanzas en una casa de la calle Florida. Y he aquí que todo el mundo se hacía esta interrogación: ¿Para qué quiere libros de finanzas el doctor Pérez, si no va a ser ministro?

Aquellos libros de entonces, adquiridos a último momento, no fueron los consejeros presentidos para el ministro de Hacienda. El poco hábito de andar con ellos hizo que los manejara mal; tan mal, que el doctor Pérez acabó por hablar como un libro. Pero como un libro de reciente adquisición.



El presupuesto es la esfinge de todo ministro de Hacienda; aunque el ministro, gracias a su ignorancia en todo asunto de finanzas, tenga un hermoso espíritu de acometividad, rayano en la hidalguía y en la caballería.

Pues, ¿por qué no decirlo? estamos en presencia de un ministro lírico. Lírico dos veces. Lírico en su lejana juventud, cuando era el Tirteo de los radicales, y lírico cuando bajaba a las justas del gay saber, a disputar el laurel y la palma, la pluma en el sombrero y el laúd en la diestra.



En aquel pasado poético del ministro, debemos buscar el génesis del actual déficit de 40.000.000 de pesos.

Al presupuesto no se le puede medir con el metro de los alejandrinos, y así lo entendió el doctor Llobet, el fantasma de todos los ministros.

La comisión de presupuesto se ha puesto a la tarea. ¡Ardua tarea la de la insigne poda! Hay que mutilar del árbol frondoso las mejores ramas, las más exuberantes florescencias. El podador, doctor Llobet, ha echado una ojeada intensa, y su inteligencia de palpitista vió donde estaba el mal: en Obras Públicas.

El perseguido doctor Ramos Mejía, no dejó de notar la tirada. Tirada a fondo, más o menos tóxica. Se pone en guardia, y ahí lo tenemos. Ahí lo tenemos pronto al sacrificio, si no viene el doctor Sáenz Peña en su auxilio y pide la renuncia del doctor Pérez.

Ya sucedió algo parecido, cuando por algo idéntico dimitió el doctor Rosa.

El dilema es éste: o renuncia el ministro de Hacienda, o quedan en suspenso las obras ferroviarias del extremo sur. Sería imperdonable. ¿Qué dirían los pinguinos?

Descartemos la hipótesis de que el ministro Pérez, en complicidad con el doctor Llobet, se anime a hacer pasar un mal rato a los pinguinos del sur y admitamos la posibilidad de un cambio en el ministerio de Hacienda.

Que se equilibre el presupuesto. En buena hora. ¡Pero sin molestar a los pinguinos!

La Alianza Francesa



El salón del Príncipe Jorge al realizarse la distribución de premios a los alumnos de la escuela que sostiene la sociedad. Al lado: La comisión distribuidora.

Demostración al señor Villar Sáenz Peña





1. El señor Mariano Villar Sáenz Peña a bordo del Corumbá, después del banquete que le ofrecieron en excursión porr el río, con motivo de su retiro de la policía. 2. Baile improvisado al visitar el vapor varias señoritas isleñas.

El calendario

Siempre una nueva fecha señalando,
los días de placer y de ventura
y los de sufrimiento y amargura
según transcurren, nos los va mostrando.

En irle de sus galas despojando,
sin compasión, la mano se apresura,
y una tras otra de su vestidura
va las débiles hojas arrancando.

Atrás dejamos nuestra edad florida
en que tanto luchamos con la muerte
por la felicidad apetecida;

y en esa ambición loca, no se advierte
que por la áspera senda de la vida
caminamos en busca de la muerte.

D. CRIADO.





Eso de las dos proas
lo han hecho adrede,

(1) Y si el lector quiere comprobarlo, imprima a esta página un movimiento de rotació

...de dos proas



porque lo mismo avanza
que retrocede. (1)

...rotación de derecha a izquierda o de izquierda a derecha.



El poeta

El verdadero vate, el inspirado
y ungido por los genios del Parnaso,
el jinete gallardo del Pegaso
indomable, en su diestra refrenado,
aunque con rostro humano disfrazado
no es sino un semidiós que va a su ocaso
de la Estigia buscando el triste paso
por celos del Olimpo castigado.
Por eso, torpe en mundanales lidias,
nunca explota el filón de su talento.
Pródigo de su luz, sufre contento
de émulos y editores las perfidias
y, hábil cincelador del pensamiento,
talla la frase como el mármol Fidias.

J. LOPEZ DE GOMARA..

Campeonatos de la Sociedad Sportiva



Los que tomaron parte en el torneo de gimnasia y esgrima y los profesores de los jurados.



El jurado del campeonato de florete para mayores.



Mesa del jurado de florete, categoría de menores.

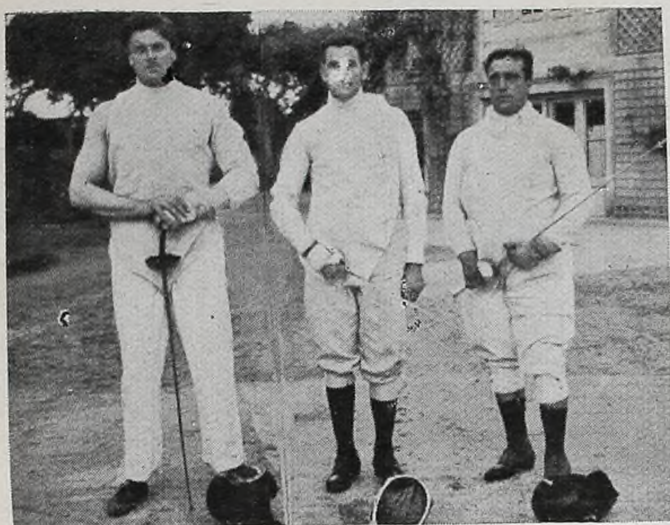


El jurado del campeonato de espada.





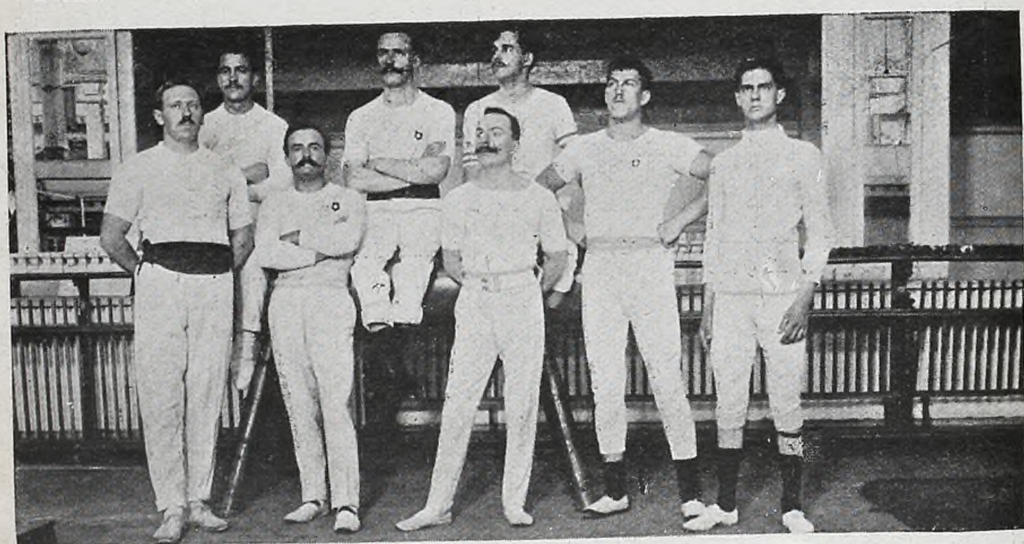
Disputándose el campeonato de espada.



Grupo de campeones. De izquierda a derecha: El señor Jorge Llobet Cullen, ganador del campeonato de elevación de pesos, y segundo en el de espada, el doctor Horacio A. Casco, campeón de florete yespada, y el tercer premio de espada señor Horacio Gandulfo de la Serna.



El señor Denis Corti, campeón de florete de la categoría de menores.



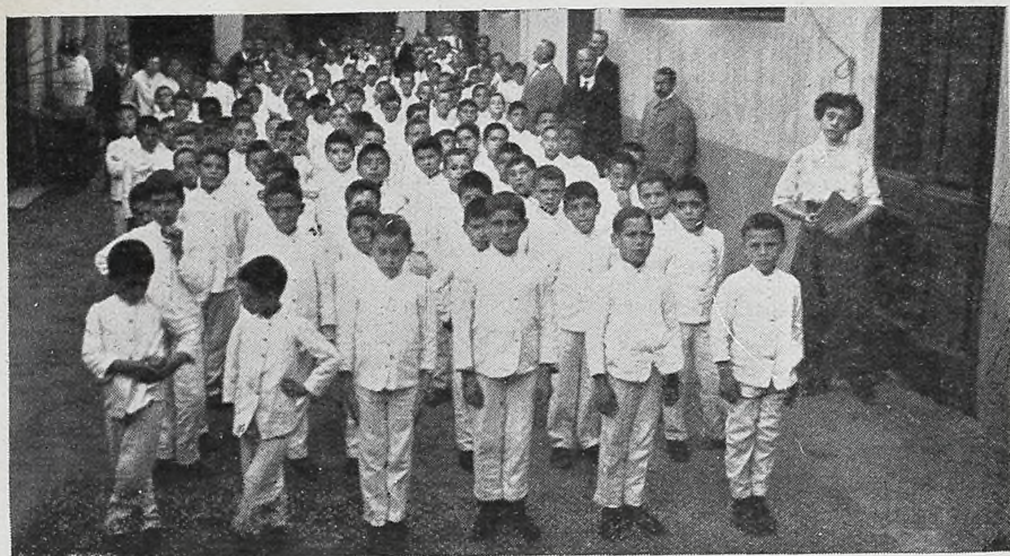
Competidores en los ejercicios gimnásticos, cuyo campeón fué el señor Juan Bolt, que aparece e el centro, primera fila.



Jurado del campeonato de gimnasia.

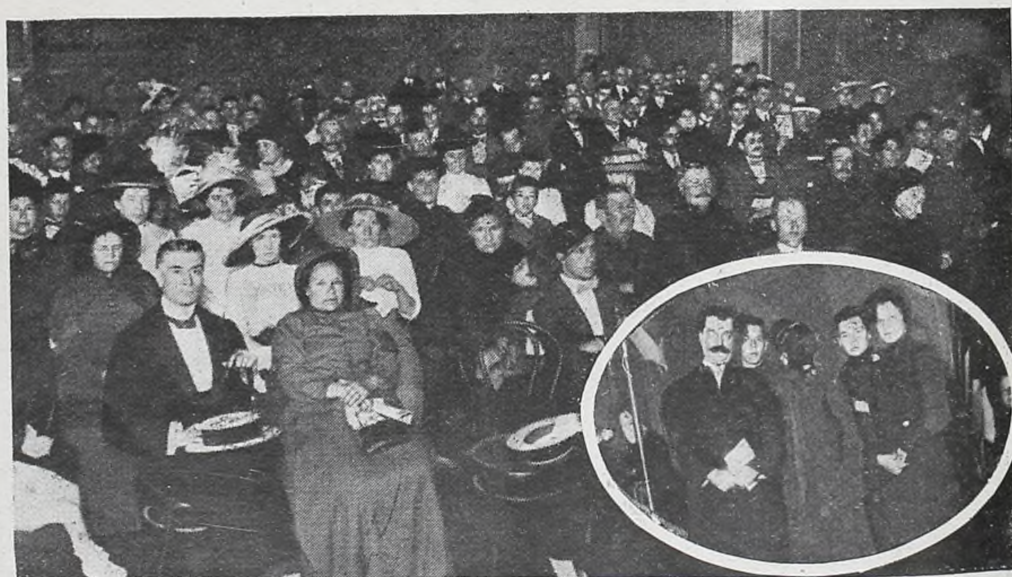
Sociedad Madres Argentinas





Damas de la comisión presidiendo la distribución de premios a los alumnos del asilo-taller-escuela que sostiene la sociedad, y los alumnos formados en el patio del establecimiento.

Ejército de Salvación



El salón Unione Operai Italiani cuando se verificaba la recepción de bienvenida al coronel Mapp, nuevo jefe de la institución en la América del Sur. Al lado: El coronel Mapp con su señora e hijos en la plataforma del salón.

SALON PORTEÑO

Sombra en la luz

—Triririiiinnn...

—¡Hola!... ¿Con quién hablo?

—Con el 7542, Juncal. ¿Está el señor Eddy?

—Un momentito. Voy a ver.

....

—¡Hola!... ¿Es usted, señorita?

—Sí, yo; que estoy enojadísima.

—¿Conmigo?... ¡Por Dios! Infeliz de mí...

—Con su indolencia y su falta de escrúpulo.

—¡Válgame el cielo!... Pronto, pronto, dígame qué delito cometí para que me traten así.

—No es cosa de embromar, ¿eh? Pienso rematadamente mal de usted Yo no creo en su habilidad, ni en su imaginación, ni en su mundología.

—Un momento... un momento...

—Pero, ¿qué va usted a hacer, hombre abominable? ¿va a escribir lo que le diga?

—Apuntarlo nada más, porque sospecho que son muchos mis delitos, y para no olvidarlos...

—Pues, entonces, corto. Veo que usted quiere vivir de gracias ajenas.

—¿Y no es mejor vivir de ajenas desgracias?

—No se haga el Catón. Ya le he dicho que no tiene escrúpulos.

—¡Ajá! Veamos... No escribo nada. Pero dígame en qué he delinquido.



—En la última fiesta del Tigre se dedicó usted a divertirse en vez de observar el ambiente y los episodios.

—Bueno. ¿Y?...

—Que se quedó usted sin tema para su sección y vino a mí a buscar sugerencias, suplicándome "le diera pie" para escribir su soporífero "Salón".

—Soporífero... Soporífero... ¿Cómo, señorita?

—Sí, sí, soporífero... Así me lo ha dicho una inteligentísima dama, confundiéndome lastimosamente con usted. Y yo digo que tiene razón.

—Bueno. Ya discutiremos eso. Dígame el delito.

—Pero, ¿le parece a usted insignificante? Le envié a usted el otro día tres párrafos escritos al pie de la letra de la bella disertación que en una rueda de damas oí a una distinguida señorita. Y usted, en lugar de sacar partido de aquellas ideas con recursos propios, publica con un desahogo sin ejemplo los párrafos mismos que le envié, retaceados, y lo que es peor, violados por agregaciones de estilo decandente y cursi.

—¡Qué crueldad! ¡qué crueldad, la de usted, señorita!... Así me recompensa la galantería de no enmendarle la plana!... ¡La forma y el fondo de esos párrafos es irreprochable!...

—Pues entonces, no veo la galantería, como no lo sea por hacer justicia. Pero, ¿y su indiscreción? ¿Y esa falta de reserva—habiéndosela yo recomendado—de citar nombres propios?

—¡Oh! ¡Ahora sí que es usted injusta!... ¿Por qué reservar nombres que son timbres de mérito verdadero? ¡Y que usted, tan inteligente y tan ecuánime diga eso!... ¿Es ignominia, por ventura, haber sido pobre y con el esfuerzo propio haberse elevado al más alto rango social? ¡Válgame Dios!... Por otra parte, ¿para qué bajar la voz para decir y admirar lo que todo el mundo sabe, admira y dice? Por el contrario, creo que estos nombres son estandartes incentivos para semejantes acciones meritorias.

—Todo eso está muy bien, pero usted podía haber hecho otra cosa que copiar mis párrafos al pie de la letra.

—Lo que veo es que por verdad le molesta haber visto su linda literatura en una página que despiadadamente llama usted decadente, soporífera y cursi. Yo creo que eso es todo.

—No, a mí no se me da nada de mi literatura.

—Ya sé que con ser inimitable, de todo lo suyo no es lo mejor.

—¡Qué gracia! Ya quiere usted hacerse perdonar.

—No me inquieta eso, porque yo sé que usted no es mujer de odios. Usted lo ha dicho: "Quien todo lo comprende, todo lo perdona". Pero ahora es usted un poco injusta...

—¿Por qué? Veamos.

—¿Quiere usted que escriba solamente mi "Salón" solamente para usted y para las diez o doce niñas de espíritu y de gustos excepcionales? ¿No se merecen un poco de atención y cariño esa otra mayor parte de alma más ingenua y menos evolucionada que en el jardín social desempeñan el exquisito e intranscendental rol de perfume, color, visualidad y armonía. Pero, en fin, yo a mi vez, perdono, porque esta censura suya me honra y enaltece al significar que hay derecho para exigir más de mí.

—¡Ajá!... Retiro lo de su poca habilidad. Acabará usted en el ministerio de Relaciones Exteriores. Pero mi disgusto queda en pie.

—Y yo a los pies de usted, rendido y contrito.

EDDY.



MI "DEBUT"

CORONEL J. M. CALAZA

En el gran patio del cuartel de bomberos, hay movimiento, gran movimiento.

Los soldados corren de uno a otro lado llevando mangueras; sacan los carros de transporte, hacen funcionar las escalas. Se pudiera decir que es un zafarrancho de combate.

En el centro el coronel Calaza inspecciona todo aquel movimiento incomprensible de hombres que van y vuelven, bullendo como un enjambre.

El repórter, que ha ido al cuartel para conocer cómo debutó el jefe del cuerpo de bomberos, se representa en aquel momento la escena preparatoria de la extinción de un incendio, que ha visto muchas veces en cintas cinematográficas tomadas en los cuarteles de Nueva York o de Londres.



El sargento de bomberos José M. Calaza, en 1872.



Al ser nombrado jefe del cuerpo en 1881.

Indudablemente, se ha recibido aviso de un gran incendio. Aquellas maniobras, el apresuramiento de aquellos soldados, la precisión de sus movimientos, indican que se trata de acudir a sofocar algún incendio.



En 1885.



El coronel Calaza en 1890.

El repórter investiga.

—¿Dónde es el fuego?

Pero el mayor Vicente Cobas, que es su interlocutor, le contesta algo asombrado.

—¿El fuego? En ninguna parte.

—¡Como veo al coronel dirigiendo esa maniobra!

—¡Ah! Es que el coronel inspecciona todo por sí mismo, desde los aparatos de extinción hasta el rancho de los soldados. Lleva cuarenta y tres años en el cuerpo, y no puede pasar sin hacer vida de cuartel, sin que todo caiga bajo su mirada severa.

Cuando la maniobra termina, el coronel Calaza se pone a tiro de reportaje.

—¿Mi "début"? Hombre, es una ocurrencia; pero mi "début" cómo, porque mi "début" tiene cuatro aspectos.



Calaza en la actualidad.

Como el repórter no tiene por qué ignorar las cuatro fases que le ofrece el "début" del coronel Calaza, quiere saber cómo debutó el jefe del cuerpo de bomberos en todas sus manifestaciones.

—Pues va usted a ver: Como empleado público debuté oficialmente el 2 de enero de 1870, en calidad de soldado número 15 del plantel de bomberos, que organizó don Enrique O'Gorman, en aquella época jefe de policía. Como bombero hice mi "début" pocos días después, ganándome una soberbia trompada. Como militar debuté también en 1870, cuando la primera revolución de López Jordán, y por último, como jefe del cuerpo de bomberos hice mi "début" en marzo de 1881.

Es mi aspiración más íntima y ferviente ver convertido en dogma este principio: previsión y ciencia en las construcciones de los edificios y en su contenido, y previsión y ciencia en el servicio y elementos de los bomberos.

Buenos Aires, diciembre 12 de 1912

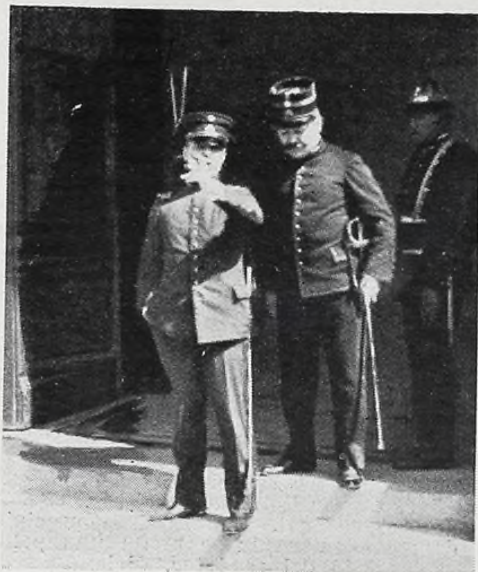
Calaza

Autógrafo del coronel.

— Me interesa su "début" como bombero.

El coronel deja escapar una sonrisa bajo sus blancos bigotes, bien aliñados y jarifos.

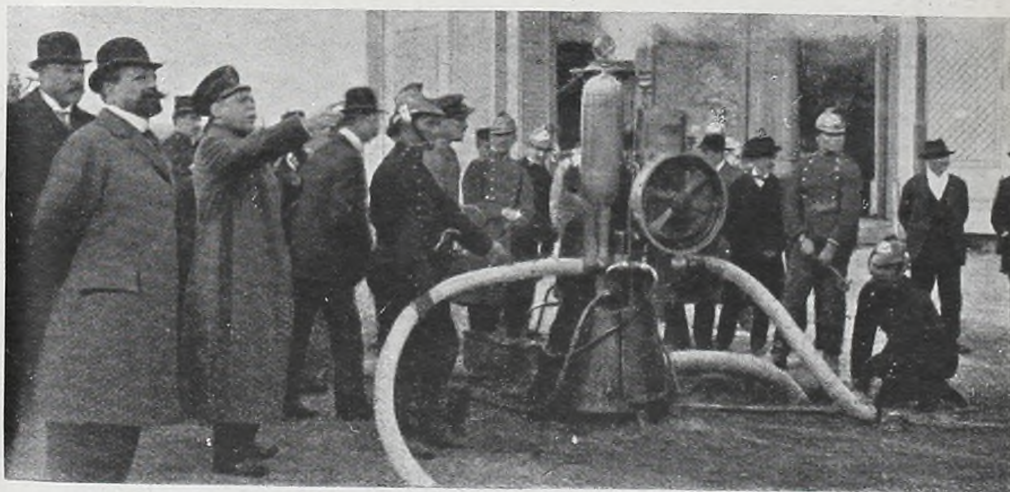
— Hacía 16 días que yo era cadete del cuerpo de bomberos e iba paseando por la calle Reconquista, ntre las de Parque, hoy Lavalle, y Tucumán. Al llegar a un conventillo, que estaba frente a un salón de baile llamado "La Pándula", ví que en el patio le ardían las ropas a una linda joven. Como los preceptos de aquel tiempo prescribían que el remedio más rápido y eficaz para estos casos era tirar en el suelo a la persona, cuyas ropas ardían y revolverla hasta apagar las llamas, penetré inmediatamente en el patio, y tomando por



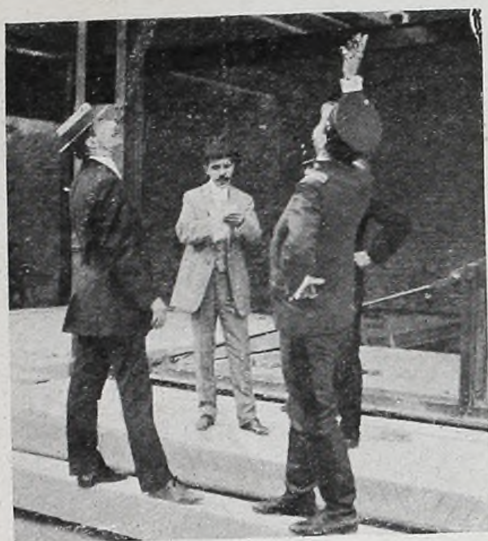
A la puerta del Congreso, el 25 de enero de 1908, el día del golpe de estado.



El coronel Calaza subiendo por una escalera para dirigir el ataque al incendio de un negocio.



En la Exposición Ferroviaria presenciando las pruebas de la bomba que lleva su nombre.



Dirigiendo los trabajos de extinción del incendio de uno de los galpones de la Aduana.

1870. Sarmiento pidió un piquete de bomberos para evitar el paso de armamento por las costas orientales e islas del Paraná. Entre los que formaban ese piquete iba yo; ahí está mi "début" como militar. Para ahorrarle preguntas le voy a añadir que como jefe del cuerpo de bomberos debuté en 1881, con la esperanza de que se realizaran todas mis iniciativas. Desgraciadamente no ha podido ser así.

El repórter sabe después que en su vida de actividad, por su arrojo en su misión ha sufrido doce fracturas, heridas y contusiones y ha adquirido una afección que le hace escupir "unas veces sangre y otras carbón".

Dispuesto a extremar sus investigaciones, el repórter pregunta al coronel:

—¿Y recuerda usted en cuántos incendios ha estado?

—No sé el número exacto, pero calculo que en más de catorce mil.

Y cuando el córonel Calaza empe a contar al repórter cómo quedó tado bajo el techo de la imprenta Kidd, por salvar al cabo Aldao, se sintió un toque de alarma.

los hombros a la joven—que era italiana y se llamaba Angiolina—la tiré al suelo del patio, la hice rodar sobre sí misma, y traté de extinguir las llamas apretándola contra mí. Cuando ya casi había conseguido el éxito acudió el marido de Angiolina, a los gritos de los vecinos y a los de la víctima. Pero calcule, mi amigo, lo que el hombre se figuró al ver a su Angiolina en el suelo, revolcada por un cadete de bomberos. Lo que menos se imaginó es que le acababa de salvar la vida, y se me vino encima como loco, propinándome una trompada feroz. Claro está que cuando se enteró de lo ocurrido me pidió perdón de rodillas, y yo no tuve otro remedio que perdonarle también la trompada que le pudo costar cara si no me detienen los vecinos.

—¿Y su "début" como militar?

—Ya he dicho a usted que fué en



En la autobomba adquirida por el cuerpo de bomberos.

—Ahora es cuando hay fuego—afirmó el mayor Cobas al repórter.

Y el coronel, levantándose precipitadamente, mientras se ponía una pelliza se despidió del repórter, diciendo:

—Añada un incendio más a la cuenta.

Film-Pack.



En los depósitos de la Aduana con el ministro de Hacienda, después de presenciar las pruebas de los nuevos aparatos de extinción de incendios.



El coronel Calaza en su despacho escribiendo el autógrafo para P B T.

DE ROSARIO

El ramo de flores municipal



Comisión que adquirió la caricatura del intendente doctor Infante, por $ 3.100 m/n para que su autor, el artista Eugenio Fornell, comprara con dicha suma el ramo cuyo importe se destina a la beneficencia.

El crimen de Tortugas



El juez doctor Claudio Newell y empleados policiales examinando las ropas y objetos pertenecientes a los cuatro turcos asesinados en Tortugas, en presencia de los turcos presos como autores del asesinato. Restos de las bolsas en que pusieron los cadáveres para quemarlos. En círculo: E. Fhoane, pariente de las víctimas, por e lcual se descubrió el crimen.



Emilia Mater, hermana de Elías, que tuvo que presenciar el asesinato.



Los criminales confesos: Elías Mater.



Salvador Gatas.



Jorge Ganen.



Los restos de las víctimas desenterrados para reconstruir la escena.

"Garden - party" en la legación argentina



Señoritas y niñas con trajes de pastoras, que tomaron parte en la fiesta a beneficio del Colegio San José.



Sirviendo helados a la concurrencia.



Señoritas de La Cueva, Bach y Zulma y Silvia Búrmester.



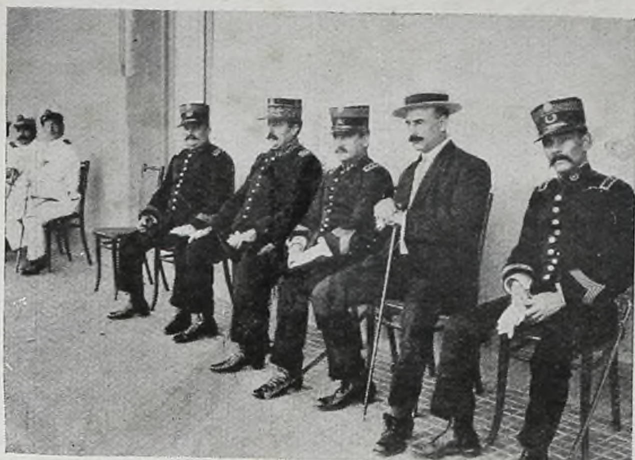
Dos conocidas damas.



Señoritas de Requena Cordero y Piaggio Garzón.

DE MONTEVIDEO

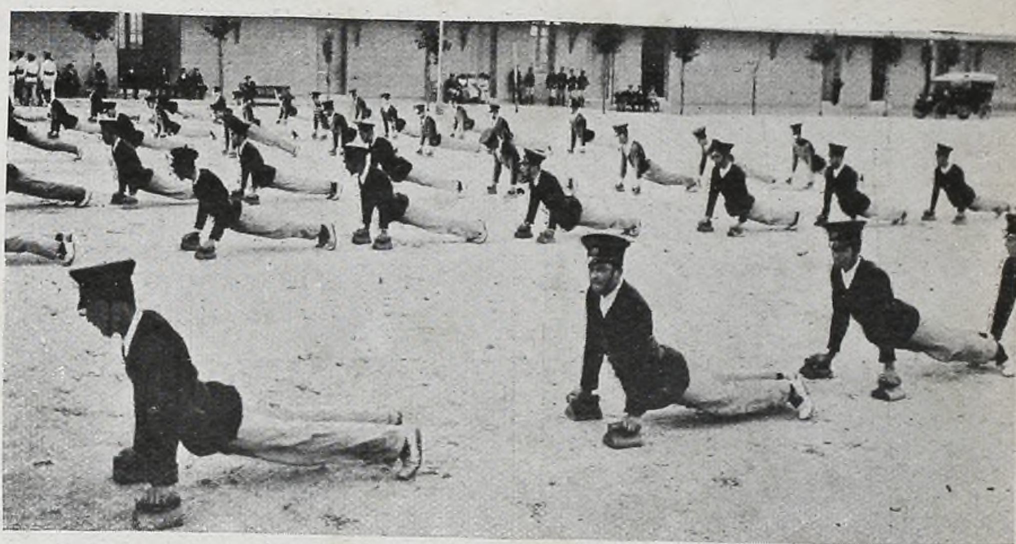
En la Escuela Naval y Militar



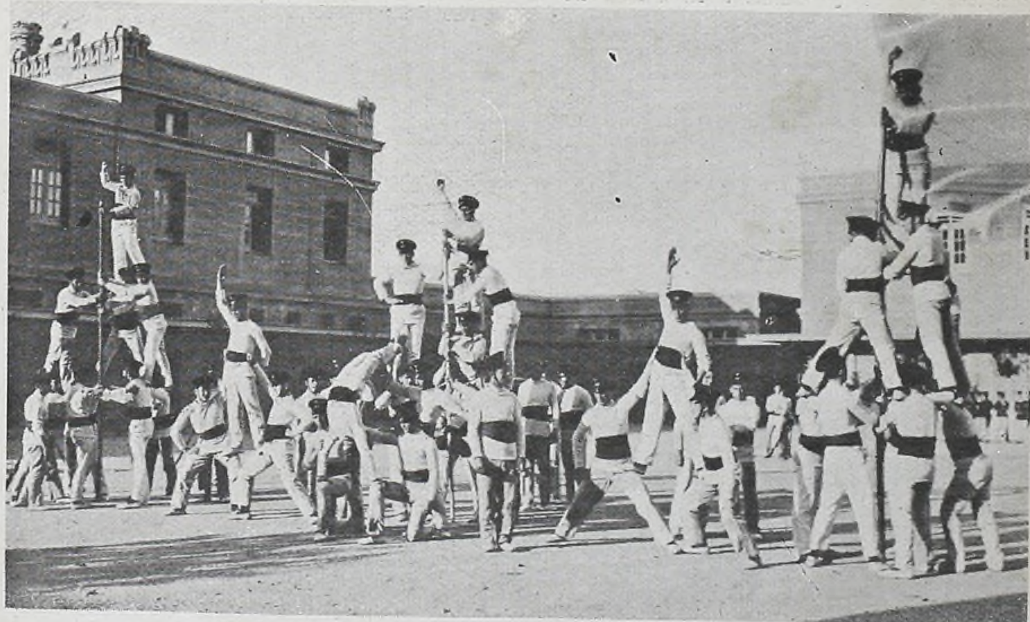
El tribunal examinador.



Ejercicios de natación. Una zambullida.



Ejercicios de apoyo.



Pirámide formada por los cadetes.

El Día del Kilo



La señora Salvañach de Braga, presidenta del Comité de Protección a la Infancia, recorriendo las calles en una de las comisiones de colecta.



La señorita María Teresa Braga con la libreta de apuntes, y la señorita de Muñoz poniendo en la alcancía un donativo en dinero.



Comisión formada por las señoritas de Britos Makeachen y Guani a la salida de una casa.

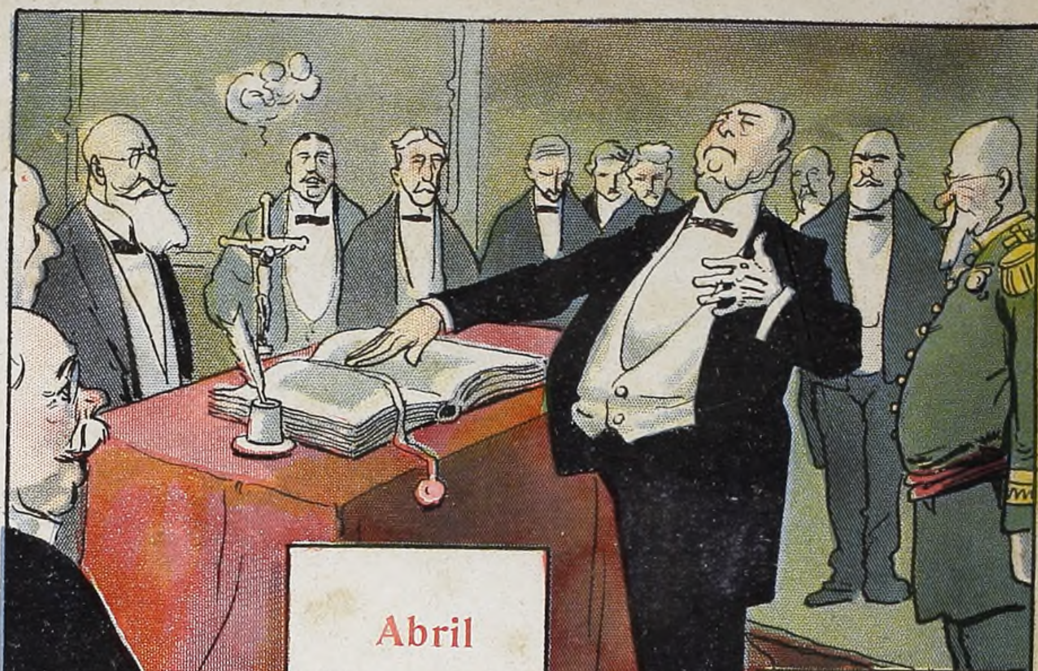


La señorita de Muñoz Nin pone un paquete de un kilo en el automóvil cargado de paquetes.



Descarga de los vehículos de la colecta en el local del comité central.

OTOÑO



Abril

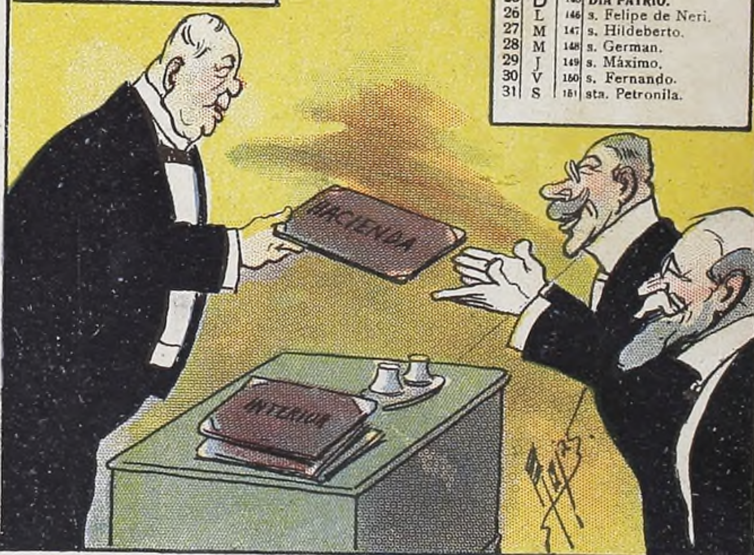
DÍA DEL MES	SEMANA	AÑO	4.° MES
1	M	91	s. Valerio.
2	M	92	s. Francisco de Paula.
3	J	93	s. Ricardo.
4	V	94	s. Ambrosio.
5	S	95	sta. Irene.
6	D	97	**s. CELESTINO.**
7	L	98	s. Ciriaco.
8	M	99	s. Dionisio.
9	M	100	sta. María Cleofé.
10	J	101	s. Ezequiel.
11	V	102	s. León
12	S	103	s. Julio.
13	D	104	**s. HERMENEGILDO.**
14	L	105	s. Tiburcio.
15	M	106	sta. Anastasia.
16	M	107	s. Toribio.
17	J	108	s. Aniceto.
18	V	109	s. Eleuterio.
19	S	110	sta. Ema.
20	D	111	**s. TEODORO.**
21	L	112	s. Anselmo.
22	M	113	s. Cayo.
23	M	114	s. Jorge.
24	J	115	s. Fidel.
25	V	116	s. Marcos.
26	S	117	s. Cleto.
27	D	118	**s. ANASTASIO.**
28	L	119	s. Prudencio.
29	M	120	s. Roberto.
30	M	121	sta. Catalina de Sena.

Mayo

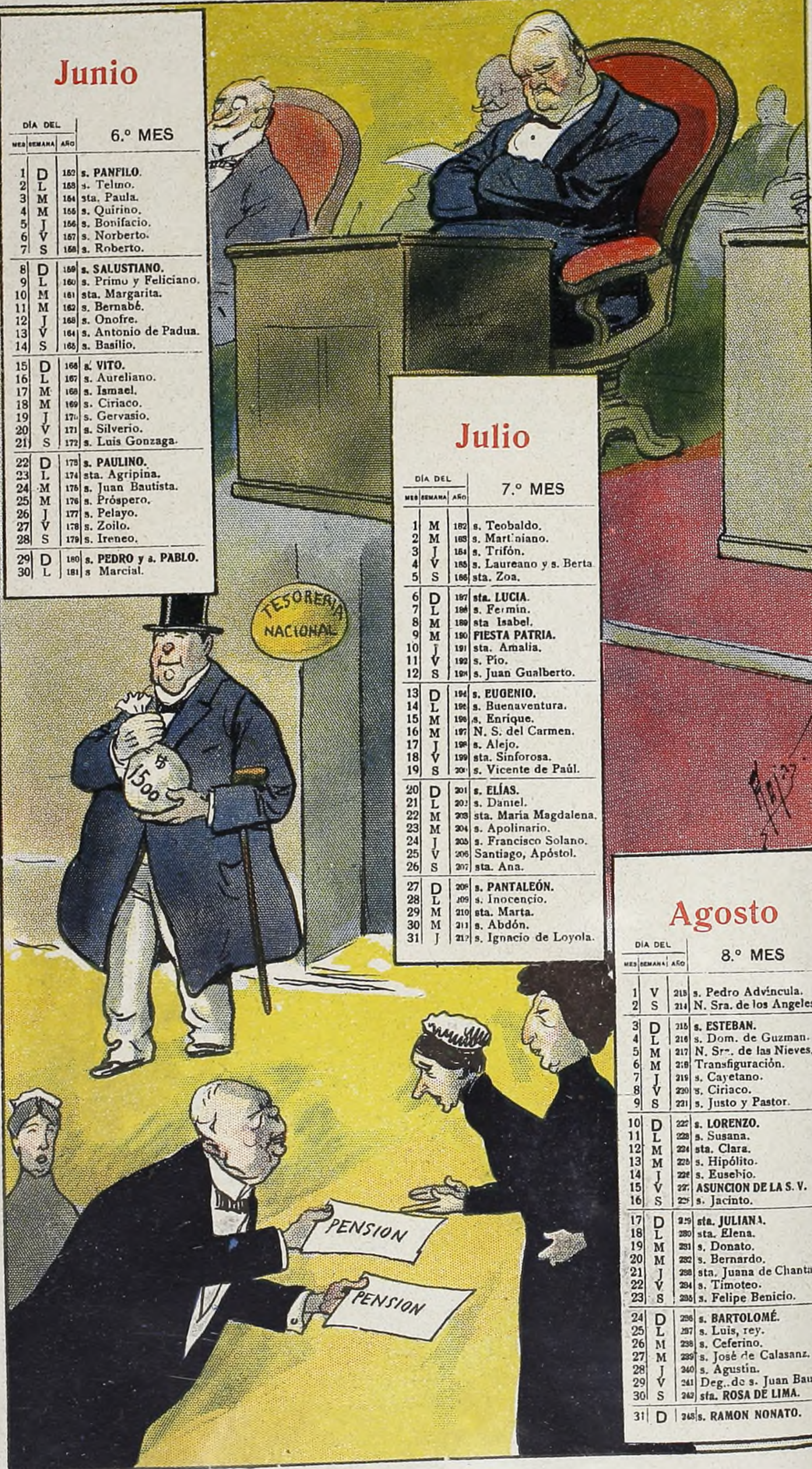
DÍA DEL MES	SEMANA	AÑO	5.° MES
1	J	121	**ASCENSIÓN.**
2	V	122	s. Atanasio.
3	S	123	Inv. de la Santa Cruz.
4	D	124	**s. MONICA.**
5	L	125	Conv. de s. Agustín.
6	M	126	s. Juan Evangelista.
7	M	127	s. Estanislao.
8	J	128	s. Victor.
9	V	129	s. Gregorio Nacianc.
10	S	130	s. Antonino.
11	D	131	**PENTECOSTES.**
12	L	132	s. Aquiles.
13	M	133	s. Segundo.
14	M	134	s. Bonifacio.
15	J	135	s. Isidro.
16	V	136	s. Ubaldo.
17	S	137	s. Pascual.
18	D	138	**s. VENANCIO.**
19	L	139	s. Pedro Celestino.
20	M	140	s. Bernardo de Sena.
21	M	141	s. Secundino.
22	J	142	s. Emilio.
23	V	143	s. Desiderio.
24	S	144	s. Robustiano.
25	D	145	**DIA PATRIO.**
26	L	146	s. Felipe de Neri.
27	M	147	s. Hildeberto.
28	M	148	s. German.
29	J	149	s. Máximo.
30	V	150	s. Fernando.
31	S	151	sta. Petronila.

Marzo

DÍA DEL MES	SEMANA	AÑO	3.ER MES
1	S	60	s. Rudecindo.
2	D	61	**s. SIMPLICIO.**
3	L	62	s. Emeterio.
4	M	63	s. Casimiro.
5	M	64	s. Adriano
6	J	65	s. Basilio.
7	V	66	sto. Tomás de Aquino
8	S	67	s. Juan de Dios.
9	D	68	**PASION.**
10	L	69	Los 40 Mártires.
11	M	70	s. Eulogio.
12	M	71	s. Gregorio
13	J	72	s. Nicéforo.
14	V	73	sta. Matilde.
15	S	74	s. Longino.
16	D	75	**RAMOS.**
17	L	76	s. Patricios.
18	M	77	s. Gabriel arcángel.
19	M	78	s. José
20	J	79	**JUEVES SANTO.**
21	V	80	**VIERNES SANTO.**
22	S	81	s. Octaviano.
23	D	82	**PASCUA.**
24	L	83	s. Agapito.
25	M	84	Anunciación de N. S.
26	M	85	s. Manuel
27	J	86	s. Ruperto.
28	V	87	s. Prisco.
29	S	88	s. Eustasio.
30	D	89	**s. JUAN CLIMACO.**
31	L	90	sta. Balbina.



INVIERNO



Junio

DÍA DEL MES	SEMANA	AÑO	6.° MES
1	D	152	**s. PANFILO.**
2	L	153	s. Telmo.
3	M	154	sta. Paula.
4	M	155	s. Quirino.
5	J	156	s. Bonifacio.
6	V	157	s. Norberto.
7	S	158	s. Roberto.
8	D	159	**s. SALUSTIANO.**
9	L	160	s. Primo y Feliciano.
10	M	161	sta. Margarita.
11	M	162	s. Bernabé.
12	J	163	s. Onofre.
13	V	164	s. Antonio de Padua.
14	S	165	s. Basilio.
15	D	166	**s. VITO.**
16	L	167	s. Aureliano.
17	M	168	s. Ismael.
18	M	169	s. Ciriaco.
19	J	170	s. Gervasio.
20	V	171	s. Silverio.
21	S	172	s. Luis Gonzaga.
22	D	173	**s. PAULINO.**
23	L	174	sta. Agripina.
24	M	175	s. Juan Bautista.
25	M	176	s. Próspero.
26	J	177	s. Pelayo.
27	V	178	s. Zoilo.
28	S	179	s. Ireneo.
29	D	180	**s. PEDRO y s. PABLO.**
30	L	181	s Marcial.

Julio

DÍA DEL MES	SEMANA	AÑO	7.° MES
1	M	182	s. Teobaldo.
2	M	183	s. Martiniano.
3	J	184	s. Trifón.
4	V	185	s. Laureano y s. Berta
5	S	186	sta. Zoa.
6	D	187	**sta. LUCIA.**
7	L	188	s. Fermín.
8	M	189	sta Isabel.
9	M	190	**FIESTA PATRIA.**
10	J	191	sta. Amalia.
11	V	192	s. Pío.
12	S	193	s. Juan Gualberto.
13	D	194	**s. EUGENIO.**
14	L	195	s. Buenaventura.
15	M	196	s. Enrique.
16	M	197	N. S. del Carmen.
17	J	198	s. Alejo.
18	V	199	sta. Sinforosa.
19	S	200	s. Vicente de Paúl.
20	D	201	**s. ELÍAS.**
21	L	202	s. Daniel.
22	M	203	sta. María Magdalena.
23	M	204	s. Apolinario.
24	J	205	s. Francisco Solano.
25	V	206	Santiago, Apóstol.
26	S	207	sta. Ana.
27	D	208	**s. PANTALEÓN.**
28	L	209	s. Inocencio.
29	M	210	sta. Marta.
30	M	211	s. Abdón.
31	J	212	s. Ignacio de Loyola.

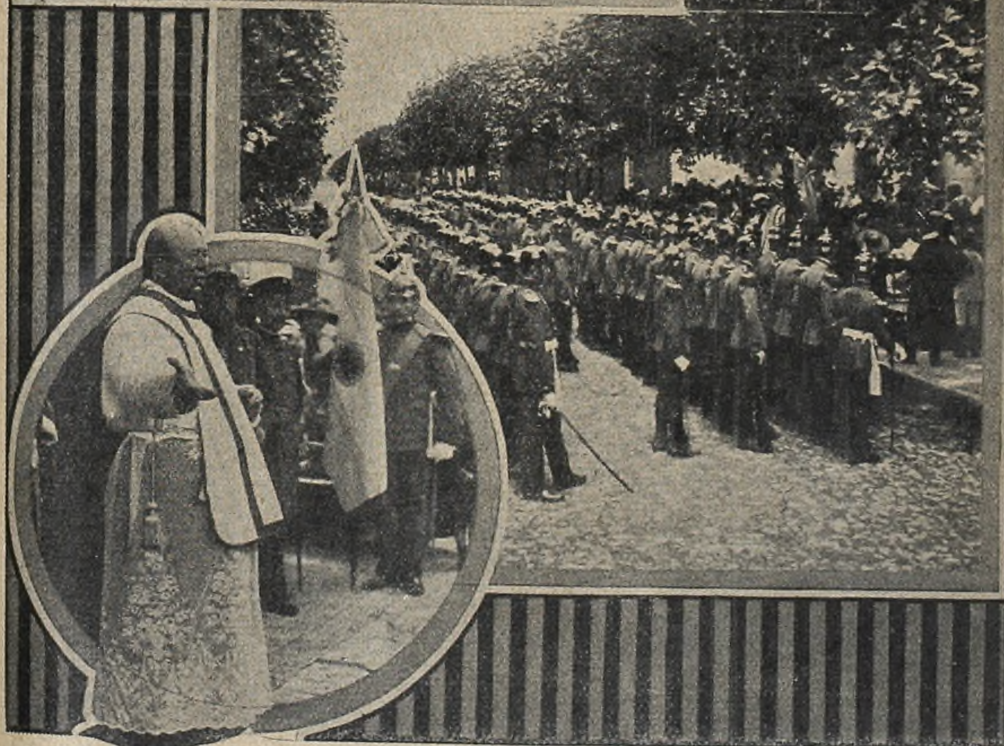
Agosto

DÍA DEL MES	SEMANA	AÑO	8.° MES
1	V	213	s. Pedro Advíncula.
2	S	214	N. Sra. de los Angeles
3	D	215	**s. ESTEBAN.**
4	L	216	s. Dom. de Guzman.
5	M	217	N. Sra. de las Nieves.
6	M	218	Transfiguración.
7	J	219	s. Cayetano.
8	V	220	s. Ciriaco.
9	S	221	s. Justo y Pastor.
10	D	222	**s. LORENZO.**
11	L	223	s. Susana.
12	M	224	sta. Clara.
13	M	225	s. Hipólito.
14	J	226	s. Eusebio.
15	V	227	**ASUNCION DE LA S. V.**
16	S	228	s. Jacinto.
17	D	229	**sta. JULIANA.**
18	L	230	sta. Elena.
19	M	231	s. Donato.
20	M	232	s. Bernardo.
21	J	233	sta. Juana de Chantal
22	V	234	s. Timoteo.
23	S	235	s. Felipe Benicio.
24	D	236	**s. BARTOLOMÉ.**
25	L	237	s. Luis, rey.
26	M	238	s. Ceferino.
27	M	239	s. José de Calasanz.
28	J	240	s. Agustín.
29	V	241	Deg.. de s. Juan Baut
30	S	242	**sta. ROSA DE LIMA.**
31	D	243	**s. RAMON NONATO.**



JURA DE BANDERA





La jura de bandera por los conscriptos y la misa de campaña realizadas en el cuartel del 8.º de infantería, en Zárate, con asistencia del general Arana.



ENTRADA A LA GRUTA

Muy pocas relativamente serán las personas que tengan noticias de la existencia entre nosotros de un notable Nacimiento, capaz de competir con los famosos del extranjero, cuyas fotografías han reproducido en diversas ocasiones las revistas bonaerenses.

Esta obra notable en su género se encuentra, sin embargo, a poca distancia de esta capital, en Luján, localidad que ya parece indicada por la tradición para fundaciones religiosas de diversa índole.

En la plaza principal de Luján está situado el "chalet" del señor


VISTA DE BELÉN

Miguel Ogando, quien hace 20 años empezó a llevar a la práctica la idea que acariciaba de formar allí un Nacimiento modelo, de grandes proporciones.

El mismo, hombre industrioso, se dedicó con ardor a la obra, y descontando las figuras de madera tallada, obras unas del escultor Alonso (padre) y otras del hijo, puede decirse que todo es producto de su paciencia y trabajo asiduo.

La construcción en que se halla el Nacimiento está aislada en el jardín del "chalet"; forma un salón de 16 metros de largo por 10 de ancho, al que dan acceso tres entradas de cueva y dentro del cual aparece la gruta de Belén, en cuyo fondo se divisa ese mismo pueblo, punto de partida de la historia del cristianismo.

La gruta es de corcho labrado, así como el pueblo, y en ella se han distribuído corrientes de agua alimentadas por cañerías ocultas, caminos, luces eléctricas de colores que iluminan con estudiado efecto el paisaje.

El Nacimiento en sí, es decir, la escena tradicional, está formada por 350 figuras de madera.

Las dimensiones de estas figuras varían entre 25 y 35 centímetros, pudiendo asignárseles valores de costo a cada una que oscilan de 20 a 30 y 40 pesos.


LA ESCENA DEL NACIMIENTO


COMIDA DE PASTORES



Otras construcciones son dignas de citarse que recuerdan la historia del Redentor, como la Casa de Pilatos.

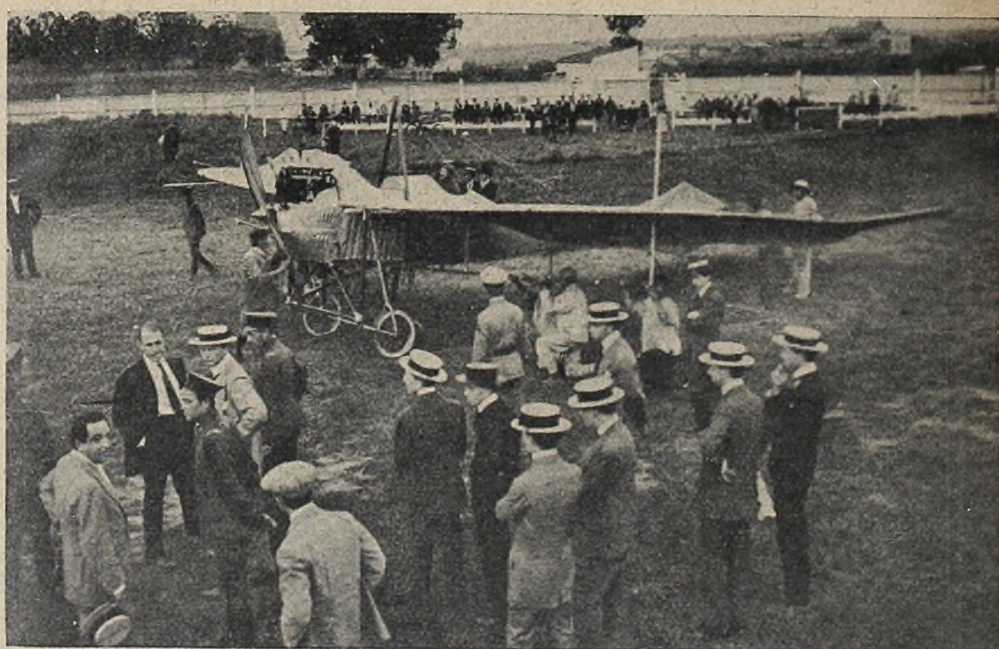
Hará unos tres años, el señor Ogando llevó a cabo una reforma en su interesante obra que la hermoseó considerablemente, dejándola tal como la representan las fotografías que aquí se ven, tomadas en los últimos días.

¡Qué cuadro ideal, sobre todo para un niño, el de este maravilloso Nacimiento, que traslada con la imaginación a Tierra Santa en los días en que se conmemora el gran acontecimiento de la venida del Redentor!



En el aeródromo de El Palomar

El ingeniero Newbery y oficiales aviadores, tomando la velocidad del viento antes del vuelo de Lübbe. En la parte superior: El aviador alemán Lübbe, en su aeroplano paloma.



El aeroplano paloma preparado para la ascensión.

El Hospicio de Huérfanos de Rosario

La misma simpatía que nos inspiró sor Marta, la superiora, al franquearnos los umbrales del hospicio, sentirá el lector que fije en estas páginas una mirada piadosa, y pase con nosotros, si le place, de la quietud de la sala de recibo a los patios de recreo, donde un centenar de cabecitas rubias no se estremecen de júbilo, porque una temprana tristeza ensombrece las almas de los niños que no saben de halagos maternales, de cunas de bronce que se mecen al compás de una canción dulcísima apagada con el sueño, en los labios de la mujer que vela...

Los Reyes de la leyenda no han pasado para estos niños que discurren



Nuevo frente del hospicio por la calle Buenos Aires. Retrato de la presidenta de la sociedad protectora del asilo, señora Mercedes Virasoro de Vila.



Claudina, la nodriza modelo, que con gusto adoptaría por hijo al huerfanito Felipe.



Los que dan más que hacer en el establecimiento. Por lo diablos y peleadores, se deben parecer a sus padres.



Durante la visita de la comisión de Damas de Beneficencia. Triple fila de nenas y nenes.

tristemente por los patios, donde el sol parece más melancólico y más obscura y prolongada la sombra de unos arbolillos raquíticos y solitarios, que se alzan de la tierra seca.


Un grupo de nodrizas con las criaturas.

Los salones de clases permanecen cerrados al estudio y a la meditación. Meditan las frentes bajo las cabelleras de muñeca, y de las paredes, de los rincones, de la sala entera se desprende un silencio temeroso que mantiene quietas las manos, plegados los labios y las miradas fijas en la hermana, que austeramente dicta clase desde su pupitre.

Pero estos niños que no ríen tienen un día, "el día de los niños pobres", que es para ellos como un sueño de las Mil y Una Noches, de luces, de gloria y de cristal.

Son ricos entonces entre tanta riqueza y dichosos porque perfumadas y elegantísimas hadas, las hadas de la ciudad, los acarician como madres y les dicen al oído:

—¿Me quieres, monada?, ¿te gustaría venirte conmigo?

Es, pues, ése "el día de los niños ricos" y el de las hadas virtuosas y per-


A la hora del almuerzo, los chiquilines se chupan los dedos.


La cocina. Hermanas y huérfanas que rinden culto a lo culinario.

fumadas que hacen a los huérfanos carne de sus sueños, mientras los huérfanos sonríen al calor de esa afección que luego se disipa y se borra como el sueño de luces, de cristal y de gloria que tuvieron el último año...

Así doblan la única hoja que tiene estampas y colores en sus libros; vuelven a abrirse los patios silenciosos para la misma vida olvidada un minuto. No hay en ellos jardín que perfume el aire, pájaros que vuelen, surtidor que cante...

Sólo un ombú centenario destrenza su cabellera llena de polvo sobre los niños y parece, inclinado sobre ellos, un abuelo muy bueno, que se emocionara todas las tardes.



En el recreo. Hora de farra corrida para los pebetes.

Debe procurarse la alegría y la expansión de los niños; cumple realizar esta misión a la Sociedad de Damas y a la Protectora de Niños Huérfanos, actualmente encargadas de nuevas construcciones que representan un verdadero progreso para el hospicio. Queda por crearse para estos niños, que esas señoras protegen con tanta ternura, lo útil y bello, lo simple, lo frívolo, el color y el perfume, el recreo de la vista, de los sentidos y del alma.

KODAK.



Sala de lactancia. Cunas e incubadora.

El Congreso Pedagógico



Los delegados reunidos en sesión. Al lado: La presidencia.

La inundación en Sampacho



Destrozo del puente del Ferrocarril del Pacífico sobre el arroyo Sampacho. (Ramal de Sampacho a Mackenna).



Cómo quedó el puente del ex Andino. (Ramal de Villa Mercedes).



Desperfectos causados por las aguas en el molino de los señores Lez y Pistolletti.



En el centro del pueblo, después de la inundación.

LA NAVIDAD en MONTEVIDEO





—Del de Alicante y un poco de ese otro de Gijona.

Cierto es que las fiestas todas de origen tan antiguo como para constituir costumbre, han perdido en mucho su primitivo sabor, porque el modernismo, esa racha irrespetuosa de la leyenda, de la poesía, del romanticismo, todo lo arrasa; pero la Navidad es aun respetada en todo lo que puede serlo, dada la época, por nosotros los montevideanos, que seguimos siendo un tanto idealistas, magüer el positivismo imperante.

En este día, que tiene su evocativo y natural preludio con Nochebuena, todos echamos, como suele decirse, "la casa por la ventana", olvidando siquiera momentáneamente, los equilibrios del presupuesto, que, en este caso, cansado de hacer equilibrios, precisamente se desmorona. ¿Cuál de nosotros, en efecto, no piensa este día lanzarse a la calle en procura de un trozo más o menos grande de turrón de Alicante, incluídos hasta aquéllos que por "mor" del gobierno no viven durante todo el año de otra cosa? ¿Quién no efectúa, de mañana, una visita al Mercado Central, para comprar alguna docena de bananas que parecen maduras, duraznos un tanto precoces, naranjas semijubiladas, alguna anana lujosa o manzanas coloradas de la vergüenza del pedir de sus vendedores, que piden un peso por lo que ordinariamente vale dos reales?



Descendiendo la escalera del Mercado Central, orgulloso y ufano. ¿Quién se permite este lujo?

¿Quién deja de entrar a alguna fiambrería mas o menos bien surtida, donde triunfan los salames en fundas tricolores; de comprar pan dulce—si el del panadero no le alcanza—y alguna botella de vino con etiqueta de lujo? ¿Quién, de llevarse un par de kilos de castañas — aunque las tres cuartas partes de ellas haya que tirarlas por inservibles —y de agenciarse una yunta de gallinas aunque sea al fiado? ¿Quién, de enviar un mensajero siquiera, por el gusto de enviar algo o de hacer cargar por otro lo que acostumbra cargar él? ¡Nadie! Este día desaparece para el pobre—que de los ricos ya se sabe—el problema de la carestía de la vida y todos los problemas más o menos insolucionables; hay que vivirlo y se vive a trueque de sufrir luego las consecuencias. Después de todo, parece decirse: "una indigestión al año, no hace daño"... Se siente uno con coraje hasta para adquirir algún décimo de la de 200.000 de



El día de Navidad es día de comer gallinas.



—Puro chancho, amigo mío.



¡Date corte, Agapito! (La novia pasa por enfrente).

Año Nuevo, como si la suerte hubiera de mostrarse más propicia en esta circunstancia.

Es el día de la anormalidad dentro de lo normal.

Todo el mundo anda amablemente descentralizado, con ansias de expandir el espíritu. ¡Y es de ver el movimiento de la casa, desde el zaguán hasta la cocina, con el llamar a cada instante que anuncia nueva llegada de pitanzas y el repiquetear de los cuchillos y el ruido de cacerolas, que dicen de febriles actividades culinarias!

¡Y qué grata armonía en la desordenada mesa, donde grandes y chicos se las "pelan" por "pelar" castañas y se olvidan de la propia resistencia física en un ingerir entusiasta!...

El rico, el pobre, el intermedio, todos saben de un día de jolgorio. Las penas se alivian, las preocupaciones desaparecen, el buen humor impera; todo es amable, como si un vaho de felicidad ideal saturara el ambiente.

Los detalles resultan típicamente expresivos.

—¡Vamo, turselo u colo a quella gallina!...

Es el laborioso italiano, gastrónomo de raza, que, vestido de fiesta, engalanado el espíritu, da la orden a su robusta compañera.

—Llévales el pan dulce a Fulano, Zutano, Perengano.

Y el chico del panadero sale airoso con la canasta que rebosa, a repartirlos a los marchantes, descontando las propinas que a él también han de permitirle un infantil "extraordinario".

Movimiento, actividad, agitación, impera en todos los comercios, en todas las casas, en todas las calles y luego en los



"Pelándose" por "pelar" las castañas.



—¡Turselo u colo!



El "pan dulce" a los marchantes.



En el laboratorio culinario.

paseos y en las plazas, a la caída de la tarde, Montevideo es feliz. Con dulce paradoja conviértese para todos la vida en el típico "árbol de Navidad", del cual cada uno saca el fruto concordante con su espíritu; si bien no puede faltar aquí, como en todo, la confusión, claro está, y haya quienes por no tener que sacar, saquen el forro de algún bolsillo que no deja caer ni dos vintenes... Pero con esto y a pesar de esto, la Navidad en Montevideo es dulce, grata, pintoresca, y en este día cualquiera se mete en gastos.

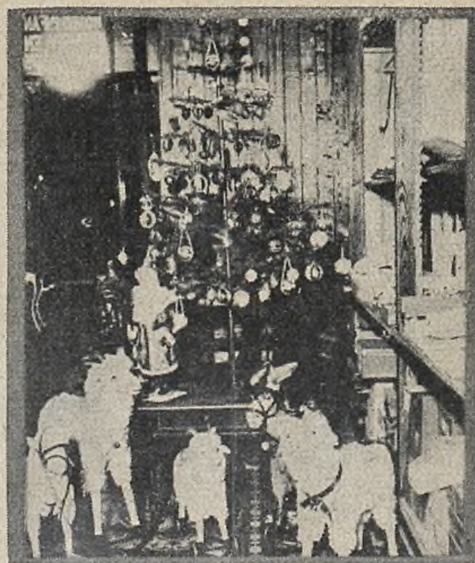
S. D.



Las penas se olvidan, las preocupaciones desaparecen y reina el buen humor.

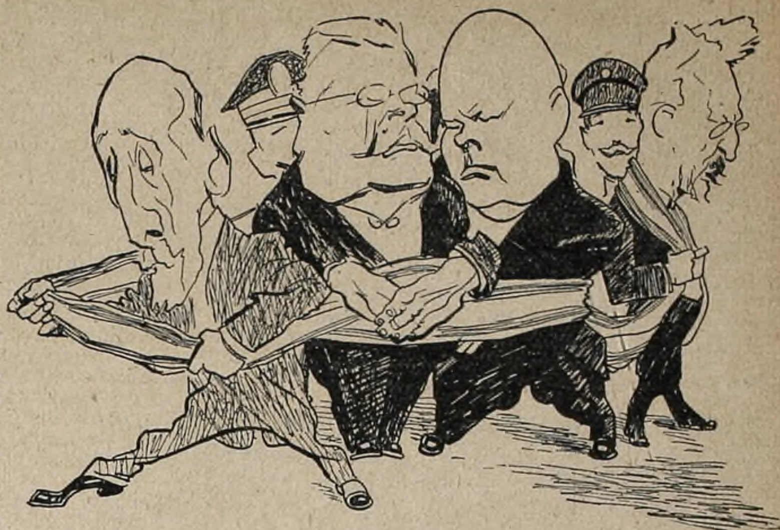


¡No caen ni dos vintenes!



El árbol de Navidad.

Los aspirantes a la herencia



Ya empiezan a surgir candidatos para la futura presidencia. No surgen del todo. Son semisurgentes.

Se prestigia el nombre de don Hipólito Irigoyen, porque el partido radical tiene derecho a la vida pacífica y ecuánime dentro del presupuesto. Los radicales también son "gente".

Pero yo no quiero ocuparme, hoy por hoy, de esta candidatura. Me parece que hay otras igualmente dignas de ser cantadas por los poetas.

La de Gómez, sobre todo. Va a pegar mejor que cola. Hay muchos de ese mismo apellido, pero yo me refiero a don Indalecio.

Ya sé que también quiere ser presidente Ramos Mejía con no menos derechos. Tan ministro es el uno como el otro. Los dos disfrutan de la amistad íntima que tan difícilmente otorga el doctor Sáenz Peña.

A mí lo que me gustaría más es que fueran muchísimos los candidatos, y tengo esperanzas de realizar mi anhelo.

Ese ha sido en otros tiempos un "elevado cargo", pero ahora se ha puesto al alcance de todas las inteligencias. Está a la altura de Ugarte. El procedimiento de vulgarización de las ciencias, lo hemos aplicado a la ciencia de gobernar. Además, tenemos muy buenos diccionarios enciclopédicos que se compran a plazos, como los terrenos. El que no es sabio es porque no quiere y el que no es fotógrafo, lo mismo.

Habiendo sido presidente Figueroa Alcorta, lo puede ser Mujica. Y quien dice Mujica, dice Garro, o el vecino de enfrente. El primero que pase por la calle, aunque sea Cermadas.

Antes, era distinto. ¡Y pensar que los que somos veteranos del periodismo hemos tratado a Roca, a Pellegrini, cuya justa celebridad imponía el deber de publicar su caricatura, y hoy con la misma mano y con las mismas plumas y lápices tenemos que forzar la nota humorística, para conceder los honores del género festivo a estos buenos señores que se han apoderado de "la cosa pública"! ¡Qué cosas! y ¡qué... personas!

Realmente deberían presentar su candidatura, no sólo don Ezequiel y don Indalecio, sino los demás que juntamente con ellos están en el seno del gabinete.

Ocho "plataformas", que prestarían variedad y animación al acto electoral en lo futuro.

Ya me estoy imaginando el placer de la lectura que nos brindarían los programas. El de Garro, escrito en latín. El de don Ernesto Bosch, en francés y criollo, bilingüe. El de Mujica, bajo el lema "Res non verba", que le parece decentísimo, porque él no lo traduce como es debido y entiende que es genuinamente ganadero.

El de Sáenz Valiente, es más bonito. "Fluctuat nec mergitur". Grabado en corcho.

El de Rosa, "Primum vivere, deinde philosophari".

El de Vélez, "¡voe victis!"

El de Ramos Mejía, "E pur si muove".

Y el de don Indalecio, "Ite, misa est".

Cada cual encaminaría a la patria por distintos derroteros.

El de Obras Públicas convertiría el clásico "carro del estado" en una locomotora. Ramos se consagrará a los ramales. Política de "durmientes" y de vagones. De rieles y de... sonrieles, poniendo a todo cara de regocijo y haciéndonos prorrumpir en francas carcajadas.

El doctor Mujica entiende que el país se salvará por la agricultura y ganadería o perecerá con ella. Su preocupación constante ha de ser aumentar las fuentes de riqueza que son las que nos llenan los platos y atender a nuestra cultura, pero de un modo agrario al par que pecuario. Aquí lo que hacen falta no son más que cabezas. Cabezas de ganado, cabezas de ajo y cabezas de familia, etc. Labrará "en el surco abierto por Figueroa Alcorta, no como lo ha hecho Sáenz Peña, en el lenguaje figurado, sino con verdadera maquinaria agrícola y con bueyes. Será un presidente estilo Cincinato, químicamente puro. Buscando y solicitando la inspiración de la diosa Ceres, nombrará sus ministros para que sean todos "pro-ceres".

El programa de Vélez, es "vélico" o "velicoso". Vélez es de los que dicen:

"Mis arreos son las armas,
mi descanso el pelear".

Mucha artillería, mucha caballería, mucha infantería y aviación militar o volatería y... armas al hombro. Un programa "tipo caballo de guerra". Todos seremos unos Martes y quién sabe si unos miércoles. La nación militarizada y marcando el paso alemán. Los que no puedan armarse de cañones, sables y fusiles, se armarán de paciencia a grandes dosis. Quedará prohibido a los fumadores el uso de los cigarrillos sin armar. Naturalmente, para sostener un presupuesto tan costoso, aumentará las "cargas" que pesan sobre el pueblo, y es posible que si los contribuyentes se resisten aumenten también las cargas del escuadrón de seguridad. La compensación está en que tendremos "cargas y descargas".

¿Pero a qué seguir enumerando plataformas y anticipando sucesos? En realidad es el Año Nuevo el que nos reserva tales novedades.

Esperemos a que se produzcan. Vendrá una nube de candidatos y otra de langosta. No se conoce la barrera que pueda detener tantos voraces acridios.

¿Quién mejor que yo para ir biografiando a todos estos caballeros de la ambición? ¿Quién mejor que Sáenz Peña para desengañarlos?

Esperemos. No hay prisa por silbar.

Diego de Miranda.

EN EL REINO de TERPSICORE



En la historia del arte, creo que el mío haya sido un caso más bien único que raro; pues presentarse dos veces en un escenario, cosechar aplausos, que rayaron en el delirio, tributados por un público internacional, y luego abandonar la carrera... ¡Vamos: no es cosa que se ve todos los días!



Grupo de estudiantes de la Universidad de Bolonia que en 1888 ejecutaron el baile Bononia-Excelsior, en ocasión del 8.º centenario de la histórica institución. 1. diputado Guido Podrecca. 2. Doctor A. Sfli. 3. Doctor Augusto Vaccari. 4. Doctor Juan Rolleri (argentino).

Como estrella, he sido de primera magnitud, pero no brillé más que dos veces.

Hoy, ya transformada en un asteroide, guardo religiosamente las mallas, los zapatitos, los tules transparentes, blanquísimos, mi corsé centelleante, que me traen a la memoria los triunfos de antaño. Me parece que algo ha quedado en ellos de aquellas ovaciones.



Un "pas de quatre" que abre zanjas en el piso.

Desde la infancia, mis aptitudes para el arte de Terpsícore eran maravillosas. mi mismo maestro se quedaba asombrado.

Y, entiéndanme bien, hablo del baile verdadero, de escuela, de aquél que prepara las "étoiles" al matrimonio con lores, con altezas y, morganáticamente, hasta con majestades.

¿Llaman bailar ustedes a esos ejercicios físicos, que se ejecutan en los salones de sociedades, círculos y semicírculos?... ¡No! Respecto al arte, es lo mismo que si a Cavalli se le ocurriera meterse a trágico de veras y desempeñar el papel de Hamlet.

Eso no es bailar, ni cosa que se le parezca; es un estirar las piernas a son de música, para tener el pretexto de abrazar mujeres ajenas. Nada más.



Vean: para llegar a primera bailarina de rango francés, tuve que vérmelas ocho años entre práctica y teoría. ¡Y eso, siendo un fenómeno de precocidad!

Casi todos creen que una vez agarrados unos a otros, con un poco de pataleo y una reverencia, que se parece al ademán de quien ha recibido una trompada en el estómago, ya están al otro lado. ¿Quién de ustedes conoce la primera, la segunda, la tercera, la cuarta y la quinta posición? Ahí está. ¿Han visto?... Nadie. Y es lo mismo que preguntar a un literato si conoce el alfabeto.

Cuesta, no crean, bailar bien.

Mis primeros y últimos triunfos como "danseuse" los coseché en la tierra del arte, delante de un público de los más severos, y fué cuando el octavo centenario de la Universidad de Bolonia, hará cosa de unos 24 años. No es de ayer.

A Bolonia habían acudido de todo el mundo estudiantes, profesores, personajes para rendir homenaje a la docta ciudad. Hubo fiestas que duraron ocho días, con todo pagado por el gobierno. así que no les digo nada de lo que tragaron, de lo que tragamos los estudiantes.

"Bononia-Excelsior" se titulaba el baile, en el que tomábamos parte unos 400 estudiantes de un solo sexo.

Una acción coreográfica colosal, no recuerdo tampoco en cuántos cuadros, pero que hubo que repetir muchas veces.

La pareja de los primeros bailarines "absolutos" la formábamos dos estudiantes de derecho, un tal Pedrini y yo.

Pedrini, me tuvo bastante apurado en el "adagio" del "Passo a due". El "Passo a due" tiene un "adagio" y un "allegro". En el "adagio", que son puros firuletes decorativos, plásticos, la bailarina se abandona en una postura horizontal, primero a la derecha, después a la izquierda... Pues bien, yo no le tenía mucha confianza al Pedrini, quien a duras penas me aguantaba cuando, dejándome ceñir por el talle, me abandonaba en actitud seductora!...



Primera posición.



Segunda posición.

Sin embargo, ¡qué triunfo!, ¡qué de obsequios en flores!... En efectivo nada; ni relojes, ni anillos siquiera.

En aquel entonces yo no era muy rechoncho, al contrario: más bien delgado. Y entre preparación a los exámenes, ensayos de la acción coreográfica, acompañar por ahí a los muchachos venidos de afuera, me había reducido tanto, que por nada me salía sangre de las narices. Epistaxis, dicen los médicos.

Y un percance con la tal epistaxis me pasó inopinadamente, durante la segunda función del Bononia-Excelsior en el Comunale.

En lo mejor de mis revoloteos, mientras, apenas rozando el suelo con las puntitas de los pies volvía locos a los espectadores... ¡zas! empezaron a gotear las fosas nasales, dejando rastros carmesíes sobre los candidísimos tules.

¡Un "¡oooh!" salió de diez mil bocas! Otra artista hubiese suspendido la función y hecho saber a los cuatro vientos que, debido a un accidente, sentía muchísimo, etc... Pero... ¿un "artisto"? ¡Qué esperanza!

No sé qué diablo de remedio puso el médico de servicio en el algodón; formó dos tapones, así que la sangre quedó embotellada; me agregaron un piso más de tules alrededor y volví sonriente a la escena, recibido por una de aquellas ovaciones que, hasta hoy mismo, después de 24 años, las oigo todavía.

Naturalmente, como sé que soy artista — ¡qué quieren! — miro con cierto desdén a los aficionados. ¡Llego hasta la "pose"!

Pero, créanme, tratándose de juzgar a los señores bailarines de salón no está demás la "pose". ¡Adoptan tantas ellos, y tan ridículas!



Tercera posición.



Cuarta posición.

Entremos en una de las salas que, día por medio, se abren a los "Chiflados del Sur", a los "Encandilados del Norte" u otras sociedades por el estilo, que no tienen otro fin que la farra y el bailecito mutuo.

Quédense serios delante de los cuellos descomunales de aquellos dos señores: son miembros de la comisión de recepción. No hagan tampoco caso de la levita. ¡Había sido más gordo el abuelito! Detalles. Pero a lo menos — ¿oyen? — la orquestita toca una novedad: el vals de la Viuda Alegre.

Diez o doce caballeros disparan al "buffet", como si estuvieran muertos de sed... y van a tomar... aire no más. Se van porque el vals es la piedra de toque de los bailarines y... como podrían dar lugar a una catástrofe, se hacen los sedientos, mientras esperan una polquita, una mazurca o un "pas de quatre".

Se quedan los héroes. Ahí los tienen: esa pareja parece de hipnotizados. Las caras bien cerquita la una de la otra, las puntas de las narices en contacto. ¡Se han de volver bizcos mirándose en los ojos tan de cerca! Muy serios, siguen viaje sin hacer caso de los empujones de alguna pareja desenfrenada.

Aquéllos necesitan espacio: cancha, mucha cancha; los brazos tendidos, rígidos, forman una especie de puntal, una lanza de chata que oscila a compás, según los brincos de los bailarines.



Quinta posición.



Esa otra yunta es de sentimentales: ella mantiene la cabeza abandonada sobre la espalda de él, en actitud lánguida, que equivale a un: "¡Soy tuya para siempre!"

Y como todo tiene un fin en este mundo, hasta los músicos se callan. Por toda la sala corre como una brisa, agitada por los abanicos que trabajan con furor. Un murmullo de voces que dan las gracias.

Luego empieza el comentario:

— ¡Qué chambón el

tipo ese!... ¡Si no sabe! Yo no sé por qué se meten...

—¡Che! ¿Viste qué mujer-tranvía tuve que arrastrar?

—¡Y a mí la flaca esa me dió más rodillazos!... ¡Vas a ver que me dejó los moretones!

Ya empieza la polca. La polca es como la carrera para potrancas y potrillos, que no hayan ganado premio ninguno en el año. Toman parte caballeros de toda edad y peso, damas y damiselas, desde las doce a las sesenta primaveras.

Para muchas parejas la dificultad está en la salida.

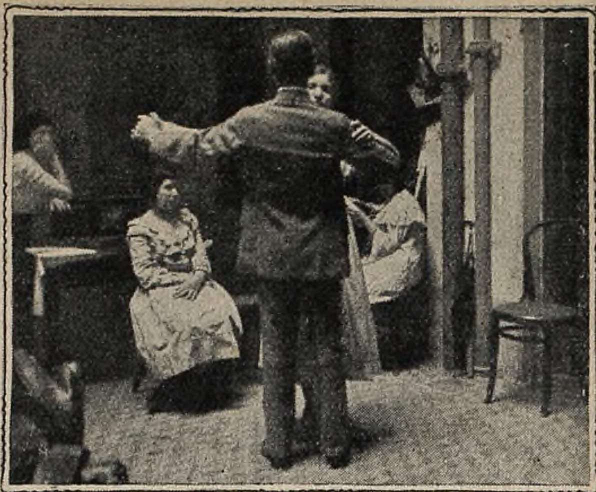
—¿Vamos?... Vamos...

—Espérese... disculpe... ¿sabe?

—Bueno: ahora... Déle... ¡Ahí! ¿La pisé?

—No es nada, señor...

Y déle intentar la largada, con unas patadas que parece



Con los brazos tiesos como lanza de carro.



Bailando con pudor.

que van a abrir zanjas en el piso.

¡Ya podemos bajar la cinta!

Unos van que el diablo se los lleva, como desbocados; bailan por higiene. Para ellos el baile es un sudorífico cualquiera que limita la tendencia a la obesidad. Ni piensan en galanteos. Otros le tienen miedo a los choques. A cada compás dan vuelta rápidamente a la cabeza y lo hacen con un movimiento automático, rápido, curioso, que recuerda los títeres.

Hay quien baila con pudor, con una reserva tan exagerada como si fuera gente obligada a cometer una mala acción. Ella con los ojos bajos, la mano contra la espalda del caballero, parece que lo mantiene a raya, con el cuerpo moldeado como un paréntesis.

Pero, los más infelices, los dignos de lástima son los condenados a arrastrar a remolque las futuras suegras, mujeres monumentales, cuyo peso neto llega a las dos toneladas, refractarias a todo movimiento giratorio.

Ya eso no tiene ni remotamente carácter de baile: eso es peor que el trabajo de los estibadores.

¿Y luego habrá quien me trate de precioso, de aristocrático y de qué sé yo si durante una fiesta de baile, prefiero quedarme mirando? Pero, ¿quieren carnaval más divertido que mirar a los demás en actitudes grotescas?

Son ésas escenas impagables, y, tan luego, para una primera bailarina de rango francés.

Dr. A. VACCARI.



A la Sociedad Criolla



Entre brisas del suelo desprendidas
que ayudan su compás,
con las alas abiertas y crecidas
hoy cumple un año más.

Es una fecha nueva en el camino
que recorre su pie,
otro renglón bordando el pergamino
donde escribió su fe.

Cuando rompió su marcha, con celaje
de variable color,
para mostrarle el rumbo y el paisaje
yo fuí su cuarteador.

Después, el soplo de su propio aliento,
como áureo talismán,
hizo nacer el justo lucimiento
que mereció su afán.

Y cantaron al verla los zorzales
con genuino placer,
y en las primas crujieron a raudales
las historias de ayer.

Y gimieron los sauces recordando
una nota de amor,
que entre sus ramas enredó temblando
la voz de un payador.

Y asomaron recuerdos a la senda
para verla seguir,
llevándose el pasado como ofrenda
de gloria al porvenir.

Y sonaron las palmas a su lado
como canto triunfal,
dejando el horizonte saturado
de vida nacional.

Así corrió en el tiempo la distancia
que apunta su tesón,
sembrando en el camino la fragancia
de tierra y tradición.

Diez y ocho inviernos han bajado nieve
desde el momento aquel;
y hay mucho rancho que su cumbre mueve
bajo blanco dosel.

Pero al abrir la puerta está la seña
de la antigua pasión,
el mismo fuego, con la misma leña
y en el mismo fogón.

Hoy, que el calor por los terrones pasa
con todo su poder,
el viejo cuarteador sopla la brasa
que enciende su querer.

Y engarzando las chispas que regala
el tizón regional,
hace un arco de luces de Bengala
con fuego natural.

Elías REGULES.

Iremos adonde nos lleven



En los momentos en que termina un año, no hay quien no se sienta más o menos filósofo. ¡Qué de recuerdos inútiles o perjudiciales, qué de esperanzas que no se han de realizar, o que, si se realizan, serán otros tantos desengaños! ¡Qué de proyectos de cumplimiento imposible o muy difícil o que, si se llevan a la práctica, producirán resultados con que no se podía contar!

Pero los hombres, en todas las edades, nos hacemos ilusiones—claro es que a las mujeres les sucede lo mismo—y una de las más tenaces y engaños s es la de creer que no es posible dirigir nuestra vida del modo que más nos convenga. Si nos salen bien las cosas, elogiamos nuestra previsión, aunque no hayamos contraído más mérito que comprar un billete de lotería que salga premiado. En cambio, si la desgracia nos procura una serie de contratiempos—porque, generalmente, no se contenta con un golpe, sino con tres o cuatro seguidos—nos sentimos, sin poderlo remediar, algo culpables: hacemos examen de conciencia y resulta que todos nuestros actos, hasta los más razonables, han sido verdaderos desatinos. Y es que no lo podemos remediar, nos inclinamos humildemente ante el éxito, ya de los demás, ya propio, porque tenemos la superstición de creer que la buena o mala fortuna dependen principalmente de la manera como cada uno guía su barca.

Deberíamos recordar, sin embargo, que en todos los países del mundo hay muchos hijos de millonarios o simplemente de ricos, que al empezar a vivir tienen ya la partida casi ganada; porque crecen en buenas condiciones higiénicas, se alimentan y se educan del modo más favorable, reciben tan buenos o mejores consejos morales que los pobres y casi siempre aprenden maravillosamente a no aflojar un peso, como no sea para procurarse cinco. ¿Será justo afirmar que estos hombres privilegiados a quienes una fuerza superior a su misma voluntad empuja hacia las grandezas y a quienes mil disparates no separan de su feliz derrotero, son merecedores de las victorias que alcanzan sin pelear? ¿Y no es enteramente cierto que millones de infelices nacen en condiciones opuestas, concebidos en la miseria y la aflicción, mal alimentados, pudiendo apenas aprender a leer, porque desde los diez años el duro trabajo de la tierra o de la industria los reclama, sin aspiraciones y en suma "con todas las de perder"? De vez en cuando el oleaje social hace subir a la superficie a unos cuantos de los que estaban hundidos, y el caso da mucho que hablar, porque no es frecuente; pero esos vencedores llegan a las alturas tan derrengados por el esfuerzo, que no pueden disfrutar de las ventajas adquiridas y se contentan con ponerlas a disposición de sus hijos o herederos, que se encuentran así con el éxito preparado por otro. La ley general, para el trabajador, es ir comprando la congrua subsistencia al precio de retazos de su vida. Si la buena voluntad, el trabajo y la abnegación bastasen, casi todos los hombres serían grandes personajes; mas sea cualquiera el sistema que se adopte, el número de éstos será siempre muy limitado.

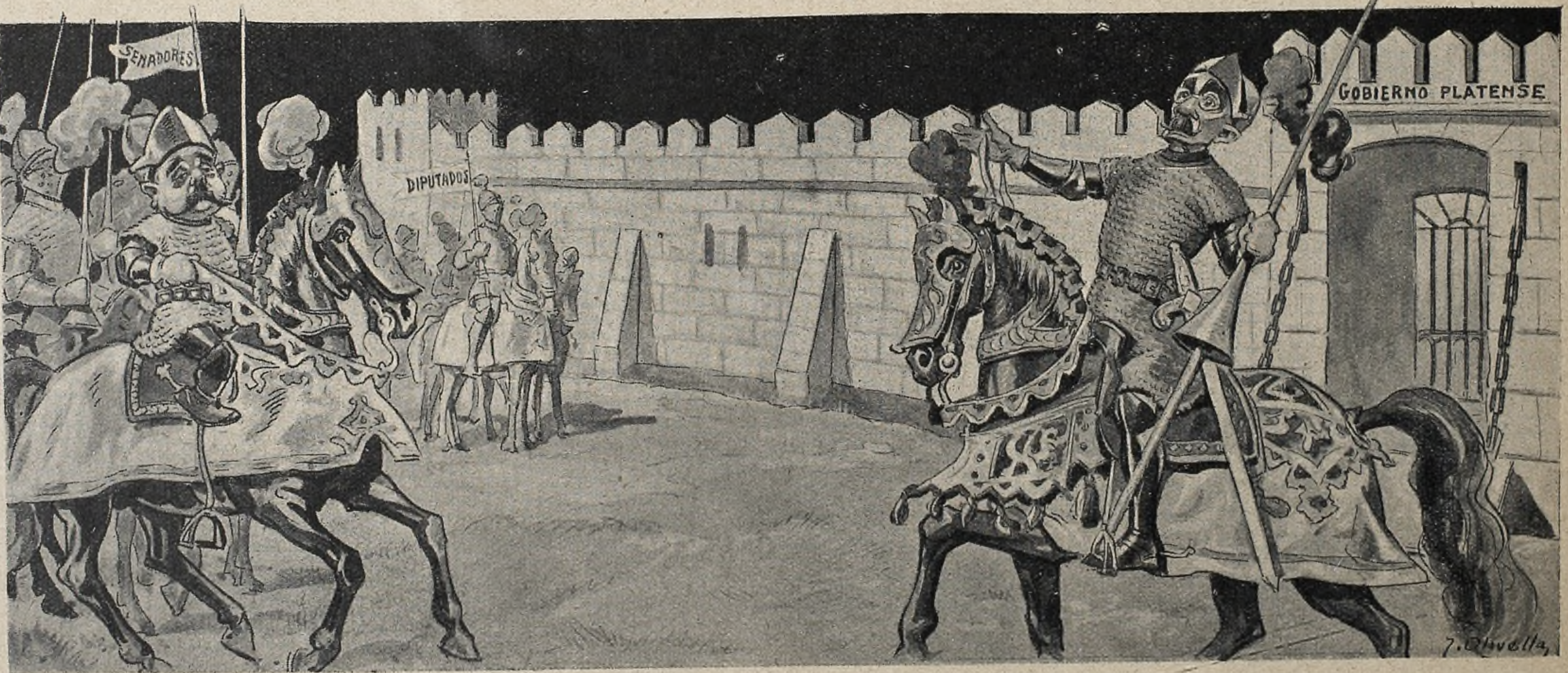
Para un joven, cada final de año parece un paso dado hacia adelante, porque, siguiendo la tendencia de todo organismo no acabado de desarrollar, lo que desea es crecer, y con gusto suprimiría el tiempo que para ello le falta. Quiere terminar su carrera, crear una familia, obtener o consolidar una posición cómoda y brillante; y le molesta ver que los hombres que pueden abrirles las puertas de esos mágicos palacios lo miran todavía como a un mozo sin representación y fundamento. Su exceso de vida lo hace arrogante y presuntuoso: si es instruído, cree tener resueltos todos los problemas políticos y sociales; y considera como necios o malvados a los que no piensan como él. Aun no se ha dado cuenta de que son los intereses y no las ideas quienes rigen el mundo y está muy dispuesto a decir y hacer cosas de que tal vez se arrepienta luego amargamente.

En cambio, no hay hombre de edad que al oir sonar las doce campanadas que marcan el tránsito del 31 de diciembre al 1.º de enero, no se pregunte con zozobra si será éste el último año a cuyo nacimiento asiste. Débiles son sus esperanzas, más bien siente recelos y temores y al evocar su existencia pasada le aparece como algo incoherente y falto de lógica; como una serie de episodios en que, en resumen, ha sido poco airoso su papel: pues rara vez puso los actos en consonancia con los propósitos, y a menudo tuvo que deplorar sus propias iniciativas. Cree percibir que no él, sino personas y fuerzas exteriores han guiado y empujado su vida, y que su acción propia se ha reducido a oscilaciones imperceptibles en un camino trazado de antemano. La valuación del trabajo y la buena fama de cualquier individuo son asunto de los otros, más que del interesado: éste tiene todas las facilidades para dejarse caer; pero no puede subir, como los demás no quieran. Y que ese fallo no es siempre acertado, lo prueba el hecho de que se habla a cada paso de merecimientos desatendidos y de reputaciones sin base, aparte de las "manos inicuas que ciñen victoriosas palmas". Dejemos, pues, que nos lleve el torbellino adonde le parezca, y no olvidemos que así en la buena como en la mala fortuna, no somos más que átomos de polvo.

Z. Vélez de Aragón.



El Cid Campero



Con quince luché en Zamora (1)
y a los quince los vencí.

(1) Lomas de

Naipes



Del Tarot egipcio viene
la arcana adivinación,
que la baraja contiene
cual fatídica misión.
Pero el modernismo insulta
de Hermes tebano la ciencia,
atrayente por lo oculta,
sublime por su sapiencia.
¡Oh, vulgo, que no dominas
ni aun a tus propias narices
y hablas de las adivinas
sin saber lo que te dices,
y hasta con falso concepto
sin reparo las motejas
de ejercer un arte inepto
de embaucadoras y viejas!
¿Ignoras que en este mundo
donde se vive al azar,
no hay consejo más profundo
que "paciencia y barajar"?
¿Ignoras que el César fuerte
con muy sabia decisión
jugó a una carta su suerte
cuando pasó el Rubicón,
e importándole un pepino
lo que viniera después,
retó sin miedo al destino
diciendo: "alea jacta est?"
Así todos, de igual modo,
del nacimiento a la muerte,
vida, amor, fortuna, todo
lo jugamos a la suerte,
y si el azar le ha de dar
lo que encomia y lo que ultraja,
hágalo hablar al azar
por boca de la baraja,
que en medio de su embolismo
y aparente confusión
nos da el claro simbolismo
de lo que los hombres son.

***

Acumulando tesoros
mercaderes hallarás
que siendo reyes de oros,
siguen bastos por demás,
y en su escudo se adivina
que habrá entre el lema y el mote,
en lugar de una esterlina,
un bastón como un garrote.
Unos beben a buchadas;
otros acaudillan tropas;
éstos son reyes de espadas;
aquéllos, reyes de copas.
A algunos, con fanfarrón
aspecto y siempre altaneros,
se les conoce que son
caballos sin caballeros.
De los que con servilismo
medran siendo quitamotas
¿no se encuentra el simbolismo
más adecuado en las sotas?
Y lo que no encontrarás
frecuentemente en alguno
es la figura del as
porque ése es número uno.
El resto, en gran cantidad,
de que están los naipes llenos,
son símbolos de oquedad
poco más o poco menos.
Y así, cuando el adivino
mezcla naipes en su mano,
como un augur del destino
baraja al género humano.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

Los refranes en acción



"La codicia rompe el saco".



AMORE E GELOSIA

Los celos la torturaban desde hacía un tiempo.

—No, mi negro; vos ya no me querés como antes, asina, como aqueyos pr.meros t'empos que te pasabas dos o tres horas junto a tu nena, cuando me decías que me habías tomao más afición que borracho a la bebida, cuando me mirabas fijo, sin pestañear, como si t'encandilara la luz de mis ojos, cuando me decías que no cambiabas c.nco minutos de mis caricias por una quincena'e fiestas.

—¡No seás otaria, andá!...

—¡Sí, sí, otaria!... ahora siempre tenés miedo'e perder el tranvía: venís apurao a hacer visita'e médico, y lo mismo qu'éstos, mientras con la de santigüarse me agarrás la muñeca, con la zurda pelás el reló y filiás la hora cabriándote por que van dispacio los minuteros.

—¡And'andá!...

—Cuando no son tus amigotes que t'esperan en el boliche, es porque tenés que dir a un bautizo o cumplir con un velorio, porque, ¡claro!, a vos t'interesa mucho más el dolor de cualquier deudo qu'el luto d'esta prójima.

—¡Cayate, mimosita, cayate!

—Mimosita, pero te complacés en amargarm'el paladar, aunque tengás a mano l'azúcar.

—Salí... de la ventana, que vas a empañar los vidrios... ¡Cha, cómo son estas féminas pa la geelosía... No se puede hacer un intervalo, que ya le cortan a uno hasta el respiro. Y sin embargo, valdría más no hablar nunca en contrario.

—No, seguí la perorata, que ya sabemos que pa estos platos tenés más condimento que tayarines al jugo.

—¿Te parece?

—Andá, que tenés más tupé que años.

—No-manyo.

—¡No, qué vas a manyar! Vos pa esto sos muy corto'e vista.

—Güeno, pero a ver, apelotoná tus cargos: parolá en serio, porque lo chamuyao hast'ahora no son más que figuritas de biógrafo, que disparan apenas se interrumpe la manivela'e la maquineta o la sábana qued'a lo escuro.

—¡Oh, ya sé que vos pa labia sos lo mismo que discurso aprendido'e memoria!; pero a mí no me aturdís, perdé cuidao.

—Bueno, a ver, andá ditando, que yo tomo nota.

—¡Si no fuera porque de veras te quiero, ni el lavuro me tomaba de dirigirte la parola! Vos abusáos porqu'estás seguro, porque sabés que sin vos no puedo; por eso es que me farriás lo mismo que a un pibe a quien se l'enseña un confite y cuando lo v'a morder se l'encaja el dedo... Si yo me portara de otro modo, habías de ser más bueno.

Dos lágrimas rodaron por sus mejillas carnosas, frescas, coloradas.

—¡Eso es lo que faltaba, ponerte a yorar!

—Decí que no tengo razón, si te parece. Empesaste por dejar algunas rendijas entre las visitas diarias, seguiste por suspender los jueves, días obligados pal filo, y vas a terminar por no asomarte ni a los domingos.

—No seás así, andá; vos sabés que cuando no vengo, mi negra, es porque tengo que hacer... ¡Parece que yo acostumbrar'a mentirte!

—Es que ahora se te vuelven puros compromisos: ahora, pa contestar si venís a verme, tenés que consultar el programa. Pronto vas a precisar "carné" como muchacha favorecida en sala'e baile, pa dir por turno.

—Son las circunstancias; de no, ahora es lo mismo que antes.

—Mentira; antes siempre te sobraba tiempo pa venir a verme, pa darle un beso a tu negra, pa decirle muchas cosas lindas al oído y hacerla quedar contenta. Antes, era antes; ahora... lo mismo te d'arrugao que fruncido.

El se puso más tierno y convincente.

—Te juro, mi negra, que no que sos vos, siempre, siempre, la única inquilina'e mi alma.

—¡Mentira!

—Verdá.

—Jurámelo otra vez.

—Te lo juro.

Las sombras disipábanse.

—¿Vas a venir a verme todas las noches, como antes?

—Sí, mi vida, sí.

—¿Y no vas a faltarme los jueves?

—No, te lo garanto; cuando menos te voy a pedir permiso.

—¡Así, sí!

—Pero con una condición.

—¿Cuál?

—Que no has de lloriquear, ¡porque te ponés muy fea!

—¡Huy!... ¡Rico!...

Y el ruido de un beso se perdió en la penumbra...

SANTIAGO DALLEGRI.



Natividad



El asno. —¡Señor!... vais a tener que soportar a los hombres treinta y tres años...

Frases cómicas



En un examen de gramática:
—¿Qué parte de la oración es huevo?
—Substantivo.
—¿De qué género?
—No puede saberse hasta que se rompe el cascarón.



Entre enamorados:
—Por usted, Matilde, sería capaz de ir hasta el fin del mundo.
—¿Y para qué tan lejos? Aquí hay registro civil.
—Por eso; porque aquí lo hay; pero allí no.





El médico.—¿Qué tal le va con mi régimen? Ya le dije, mucho ejercicio, y sobre todo, un solo cigarrillo después de cada comida.
—Sí; voy mejor. Todo me prueba bien, menos el cigarrillo. ¡Como no había fumado nunca antes!





—Señorita, yo quisiera casarme con una mujer que en todo fuese contraria a mi modo de ser.
—Pues no encontrará usted nunca una joven de tan rara perfección.



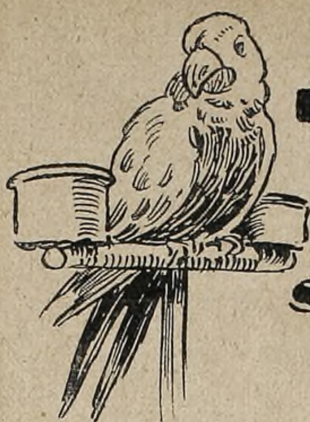


En una estación de ferrocarril:
Gedeón (a un empleado).—Dígame: ¿en qué vagón hay más peligro en caso de choque?
—Generalmente, el último es el que sufre más.
—Y siendo así, ¿por qué lo enganchan?





—Me ha roto usted el paraguas. No admito excusas. Necesito una reparación.
—¡Cómo! ¿Un duelo?
—¡Qué duelo! Necesito la reparación del paraguas.



LA LORA DE SAN MARTIN

Citaremos en esta pequeña crónica una anécdota curiosa de la vida del gran capitán de la América del Sur. No se refiere a triunfos de batallas, actos disciplinarios o proclamaciones de independencias. Es un caso, además de curioso, si se quiere patético, desde que un ser irracional se asocia a los recuerdos de la historia.

Concluía el año 1821, y San Martín encontrábase en el Perú. Ya sea debido al cambio del clima o por haber permanecido a la intemperie, fué acometido por un fuerte ataque de "chabalongo", nombre que allí se da a una especie de insolación. La noticia de su enfermedad llegó a todas partes, y la gente, afligida por los males del Libertador, le escribía directamente, o bien dirigíase a las personas que lo rodeaban, pidiendo informes de su salud. Los muchos cuidados que se le prodigaron y los votos fervientes de sus admiradores y amigos influyeron en la mejoría, y San Martín pasó una buena noche en la "Nochebuena".

El 1.º de enero de 1822, entre las muchas felicitaciones que le llegaban, recibió la visita de don José de la Riva Agüero, peruano ilustre, condecorado con la cruz de Carlos III, que ocupó varios cargos públicos, y uno de los hombres que más trabajaron en la promoción de la independencia. Después de felicitarse por el Año Nuevo, hablaron de esta manera:

—Mi general. Las recientes noticias del restablecimiento de la importante salud de V. E. han aquietado mi espíritu de las congojas en que se hallaba desde que supe su ataque de "chabalongo".

V. E. es necesario a América, y sus verdaderos amigos no podríamos sobrellevar sin continuas lágrimas la pérdida de un héroe, a quien tanto se debe y en quien tienen fijos los ojos las naciones civilizadas. Para celebrar de algún modo esta satisfacción, tengo una lora que habla mucho y que repite a menudo ¡viva San Martín! Se la mandaré a V. E. como regalo de Año Nuevo.

—Gracias por todo, señor Riva Agüero,—le dijo San Martín—cuidaré de su obsequio y él me hará recordar la sincera amistad que usted acaba de manifestarme.

—Más que a la amistad, que por cierto mucho me honra, mi acto se debe a la merecida admiración y gratitud a que V. E. es acreedor de nuestra parte.

—Lo que hago es un deber de patriotismo. Si Moreno, a quien no tuve la dicha de conocer, despreciaba su vida con tal de que su patria viviese, créame que yo sacrificaría gustosamente honores y recompensas, retirándome al ostracismo voluntario, después de ver libres y felices a estos pueblos.

Pocos meses después acaeció la entrevista con Bolívar en Guayaquil, y San Martín cumplía con lo manifestado a Riva Agüero. Entonces es muy posible que aquella lora hiciese coro a los vivas de los pocos amigos que le quedaban al Libertador, cuando éste, en viaje a Europa, apoyado sobre la borda del buque, dirigía su mirada al horizonte en que se perdía la tierra libertada.

Dice el refrán que "a muertos e idos, no hay amigos", y San Martín hubo de apurar el cáliz de la ingratitud desde que se despojó del protectorado. Son muchos los grandes hombres que se han encontrado en situación parecida, para coronar así su gloria.

SERAFÍN LIVACICH.



El año 13

El año 1912 se va. Nos deja tristísimos recuerdos de carestías, huelgas, motines, luchas, guerras, epidemias, plagas de la agricultura y otros ministerios, abusos de caseros y proveedores de los artículos de comer, beber y arder..., etcétera.

Los sobrevivientes de tantas catástrofes nos disponemos a despedir al ilustre viajero deseándole un viaje feliz porque no somos rencorosos, y, en el momento de su partida, la felicidad que nos embarga nos mueve al perdón, al olvido del pasado y a hacernos ilusiones sobre el porvenir.

Ilusiones que acaso nunca lleguen a ser realidades, porque es lógico desconfiar de un año "trece".

Se habla de una cosecha enorme, fabulosa, estupenda... Pero lo mismo se esperaba el año pasado, y después lo único abundante que produjo la tierra fueron "zanahorias".

santo de nuestra devoción para que nos saque con bien.

Afortunadamente, en el cielo hay patronos para todos los mortales. Hay gremios, como el de casados, por ejemplo, que cuenta con muchos patronos, a saber: San Cornelio, San Simplicio, San Benito y los Santos Inocentes.

Otros gremios no tienen más que un patrono. Voy a citar algunos de ellos para guía de los incrédulos.

San Fidel, patrono de los "fideleros" o fideeros.

San Frutos, de los acopiadores.

Santa Tecla, de los músicos.

San Abundio, de los ricos.

San Hipólito, de los radicales. El solo nombre de "Hipólito", quita el "hipo" a sus rivales, metiéndoles el resuello en el cuerpo.

San Pío, de los pájaros de cuenta y aves negras.

Santa Oliva, de los aceiteros.



Los únicos seres (llamémoslos así) que tienen una fe ciega en el más allá, son los caseros.

Hay en Buenos Aires una infinidad de casas desalquiladas y otra infinidad de inquilinos buscando donde meterse. Pero inquilinos y patrones no logran ponerse de acuerdo.

Los caseros desdeñan la oferta de los inquilinos y mantienen sus precios altos. Confían en el porvenir y cometen un abuso de confianza con los inquilinos.

Los pocos de éstos, que también esperan el maná, se arriesgan a alquilar un departamentito pagando o prometiendo pagar lo que en cualquier otra capital del mundo habitable cuesta una mansión regia; y hasta hay alguno que otro mortal que, mirándolo todo a través de unos vidrios de color de rosa, sueña con hacer alguna conquista y tomar estado.

Pero esas conquistas llevan aparejado el riesgo de una caída mortal, como la conquista del aire, y es facilísimo perder los estribos y darse un porrazo, que bien puede llamarse "golpe de estado civil".

Para casarse hace falta mucho valor. Para casarse en un año 13 ya no basta ser valiente; hay que ser temerario y encomendarse a todos los santos de la corte celestial.

Casados, solteros y viudos, todos debemos agarrarnos, al empezar el año 13, al

San Zenón, de los comilones. A este santo se encomienda siempre don Victorino.

San Jeremías, de los tristes.

San Hilario, de los alegres.

San Pascual Bailón y San Vito, de los bailarines.

San Casimiro, de los miopes.

La Ascensión, de los aviadores.

La Anunciación, de los avisadores.

San Trifón, de los "pejes" y demás pescados.

No es posible citar todo el martirologio en esta página, pero los que no hallen en los citados ningún santo de su devoción, pueden encomendarse a las once mil vírgenes y a todos los santos de la corte celestial, así, en masa, y pueden estar seguros de que entre ellos se encontrará el patrono que les corresponde.

Que le lleve el apunte o no, eso ya no es cosa mía, sino del santo. Yo me limito a indicar el camino a seguir, para que cada cual pueda contar en 1914 los sustos que el año 13 ha de darnos a todos.

Empieza con guerras estalladas y temores de otras que acaso estallen.

Nuestra Señora de la Paz sea con todos, y hagamos votos porque al terminar el año podamos bendecir a Santo Tomás de Aquino... ha pasado nada.

SERRUCHO.

Transeuntes conocidos



Teniente coronel don Eduardo Mizón

AGREGADO MILITAR A LA LEGACIÓN DE CHILE



La Municipalidad y los automóviles

El Concejo Deliberante se ha ocupado estos días de aclarar, en la ordenanza de impuestos, la forma en que la intendencia ha de hacer efectivas las patentes de automóviles. Pero no se trata de obligar a los dueños de dichos carruajes a que coloquen en ellos faroles que alumbren lo suficiente para garantizar por la noche la seguridad de los transeuntes.

La intendencia, a mi entender,
debía de procurar
que todo auto de alquiler,
igual que particular,
quede obligado a encender
como ha quedado a-pagar.

***

Los accidentes del trabajo

"El ministro del Interior ha preparado la contestación que el Poder Ejecutivo hará llegar a la Cámara de Diputados referente al proyecto sobre accidentes del trabajo, que es uno de los asuntos a tratar en el Congreso."

¿No sabéis, caros lectores,
cuáles son eternamente
los accidentes mayores
que entre otros mil accidentes
sufren los trabajadores?...
Pues mirad con atención
el mundo de arriba abajo;
veréis esta explicación:
"Accidente del trabajo
más grande: la explotación".

***

Consultorio

Desde hace unos días funciona en la casa central de la Asistencia Pública un consultorio gratuito para enfermedades de los niños.

Dicha sección está abierta los lunes, miércoles y viernes, de 8 a 10 de la mañana.

Conque, pibes, ya sabéis
que debéis
acudir muy puntuales,
si queréis
que os remedien vuestros males,
pues para ello disponéis,
como véis,
de seis horas semanales
¡sólo seis!...
¡Conque no las malgastéis!

***

Florista envidiosa

El intendente municipal de Rosario continúa vendiendo todos los días a precios fabulosos, un ramo de flores entre las familias pudientes de la población, cuyo importe, como se sabe, es destinado a los establecimientos de beneficencia.

En la Avenida de Mayo
una florista gallega,
quejándose de lo mal
que está de flores la venta,
anoche, llena de envidia,
exclamaba: "¡Quién tuviera
la gran pichincha de ser
en el Rosario intendenta!..."

***

La putrefacción del cerebro.

A juzgar por lo que dice un sabio doctor en medicina, el cerebro humano pesa, por término medio, 1.500 gramos, entre los cuales suele haber, cuando más, de 40 a 45 de fosfato; pues es muy raro el cerebro que contiene 50 gramos de dicha substancia.

Que es el fosfato sal, está probado,
y si en tan reducida proporción
existe en el cerebro, sin cuidado,
bien puede sustentarse la opinión
de que hay tanto cerebro "estropeado"
porque exigía su conservación
mucha más sal de la que le han "echado";
pues le sucede a la imaginación
lo mismo que al pescado,
que es la sal lo que siempre le ha sal-vado
de la putrefacción.

LOS PREVISORES



—Voy corriendo a decir a la muy torpe de la sirvienta...

...que tenga cuidado con la vajilla.

Casamientos




Señorita Ernesta M. Jaquenod con el señor Fornarino. En Susana (F. C. C. A.).




Señorita Adela Valentini con el señor José Aragno. En Río Cuarto.



Señorita Ema Gagliardo con el señor Francisco Franciulli, en Mendoza.



En Sarah. Grupo de la boda del señor Máximo de la Iglesia con la señorita María Cruel.




Lázaro Costa

280, Rioja, 280

Empresa de Pompas Fúnebres, Carruajes y Automóviles

Teléfonos:

Unión 23 (Mitre). Unión 46 (Mitre). Coop. 125 (Oeste)




DE PERGAMINO



Las nuevas maestras egresadas de la Escuela Normal y el director del establecimiento.

DE NUEVE DE JULIO



Niños del Colegio de Jesús Sacramentado que hicieron su primera comunión.

POR **150** CARTONCITOS

EXCEPCIONAL **REGALO** HASTA FIN DE MES



A elegir un alfiler entre doce modelos distintos





UNA CARTERA cuero, imit. cocodrilo.
UN ALFILER reforzado, oro 18 quilates.
UN BOTON oro enchapado, para cuello.
UNA CIGARRERA cuero imit. cocodrilo.
UNA BILLETERA cuero imit. cocodrilo.

Todos estos CINCO

espléndidos artículos del valor de $ 20, por sólo 150 cartoncitos, mezclados o de sólo una marca de los cigarrillos América, Vuelta Abajo, Centenario, Siglo XX, Monterrey, Patria y Tres Coronas.

ESTE REGALO es únicamente para los fumadores de los precitados cigarrillos. Sin embargo, deseando beneficiar a toda mi clientela con motivo de Año Nuevo, remitiré a cualquier punto de la república todos estos objetos por la suma de

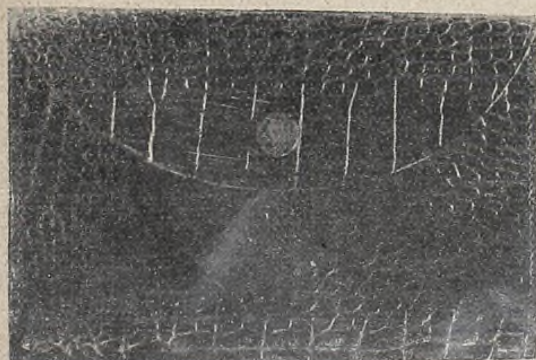
$ 5

NOTA.—Para el interior remítanse además 30 cartoncitos o $ 0.60 para gastos del envío.

JOSÉ FORT
411, Reconquista, Bs. Aires



Reproducción fotográfica de los objetos que regalo.





El interior de la nueva iglesia inaugurada, cuando pronunciaba el sermón monseñor Piaggio.



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas

Traje de noche, de liberty blanco, cubierto de una túnica de muselina de seda blanca. Delantero y bajo de la pollera, de muselina de seda negra. Bordado de perlas y tubos de cristal. Cuerpo de vestido guarnecido de encaje que cae a los lados de la pollera. ''Chou'' de cinta de raso capuchina.

CONSULTORIO FEMENINO







Una desgraciada hasta el infinito, Buenos Aires. — Depurativos de la sangre. Es muy corto el escrito. Régimen vegetariano y naranjas en ayunas.

La Negra, San Martín.—L s agujas eléctricas.

Vinca Labore, Buenos Aires. —No es lo mismo. Hay que tomar el trabajo de pensar. Esa indolencia ya es por sí misma un dato depresivo. Incoherencias volitivas, afectividad, versatilidad, cleptomanía, desorden, imaginación, simulación. Perjudica el cabello. Es una dicha para mí haber despertado ese interés.

Piripicchis, Montevideo.— Molto gentil.

Esperanza F., Buenos Aires. —Procure no sucumbir, y saldrá de ese dolor más fuerte y más noble que antes.

Sísifo, La Plata.—El tratamiento por la electricidad es largo y costoso, pero de seguros resultados.

Tosca.—No es eso. Quiere decir que la voluntad obra con intermitencia, que el impulso es débil, que no siempre se hace la jornada de un tirón.

Incógnita de M. Caseros.— Le decía lo que le digo, ahora a Tosca. Estoy segura de haberle contestado, pero no recuerdo el número.

Flor Silvestre, Belgrano.— Ponerse en camino quiere decir que debe hacer entrar en juego todos los recursos maravillosos con que cuenta la mujer a quien se le antoja trasladar una montaña. A medio camino van a ver como la montaña es un grano de arena. ¿O qué quiere?, ¿que le caiga una estrella en la falda?

Chela, Buenos Aires.—Pues ódialo, pero no por atrevido, sino por zonzo, porque

"Un beso por sorpresa
es una tontería del que besa."

Clodomira, Buenos Aires.— Vaya, ¿lo ves? Te está bien empleado. Pensaste antes en el fruto que en la flor, y el arbolito murió. ¿No creíste que al amor lo mata el cálculo? No llores siquiera, porque ¿de qué serían tus lágrimas? Ya sabemos que una niña bien ha de casarse; pero ¿es que una niña bien no ha de amar? Si no, yo no sé ver el bien de la niña.

Luciente, Montevideo.—El mejor de los jugadores es el que gana enseñando un juego. De modo, que a ése no lo calumnie.

Birichina, Necochea.—Tanto de amor como de tontería. Es que es un pebete. Pero no hay duda que usted le causa impresión. Tenga paciencia, que no se tomó a Zamora en una hora. Ya caerá si sabe usted aprovechar bien su silencio.

Giselduccia, Mar del Plata.—Un poco está bien si es espiritual. Pero suele ocurrir que sólo es procacidad y presunción. Y esto es siempre desagradable y aun odioso. Sólo se puede serlo sin mala trascendencia cuando se tiene libertad de espíritu y se es fundamentalmente buena. En cuanto a lo del beso, habría que conocer al tipo; indiferencia nunca hay; puede ser por temor del chasco; por insalvable timidez; o simplemente por respeto y escrúpulo. Pero los que lo obtienen de verdad ni lo piden ni lo arrebatan.

Las Ruinas de Pompeya, Necochea.—De lo que se enamoran es del ensueño. Así el hombre, así su ensueño. Está bien, tiene usted buenos gustos. Imaginación, generosidad, voluntad, fuerza espiritual, sensualidad, ingenio, poco sentido estético. Yo no me canso nunca de conversar con las estrellas.

Edmundo, Buenos Aires.—No, ¡Dios me libre! ¿Llamarlo yo a usted al suicidio? Los muertos no se matan. Los vivos no lo son del todo si no se sienten árbitros de su vida. Quede tranquilo, mi querido amiguito, para ponerme yo a trabajar ese espíritu sería preciso que me quedara la esperanza de una herencia de azucenas. Si no tengo puertas, ¿cómo voy a cerrarlas?

Soñador Errabundo, Montevideo.—Mejor ha hecho no contestándole, porque nada hubiera sacado en limpio. Ese es un caso de "cinismo honrado" que le quita todo peligro. Yo pienso muy bien de usted: ¿por qué quiere inducirme a un error?

Noemí, Ayacucho.—Es encantador tu espíritu... ¡Qué gusto tan dulcísimo y triste exhala tu alma! Vidas como la tuya me hacen pensar en revoluciones en las que el hierro y el fuego obrasen sobre las almas a manera de pestes espirituales, que hicieran del mundo un muladar que fuera abono para el florecer de un huerto de espíritu como el tuyo. Alteza, blandura e idealidad.

Modesta, Buenos Aires.—Son buenos los versos. Hay inspiración y fuerza.

Triste soñadora.—No hay que desesperar. El destino pone ese sentimiento a prueba. Y además, ¿amar no es ideal?... Pues cuando el ideal no basta, la realidad hace bien en castigar.

Casiopea.—Orden, decisión, equilibrio, fuerza, reserva, cálculo.

Totó, La Plata.—Hay que escribir más largo y en papel sin rayas.

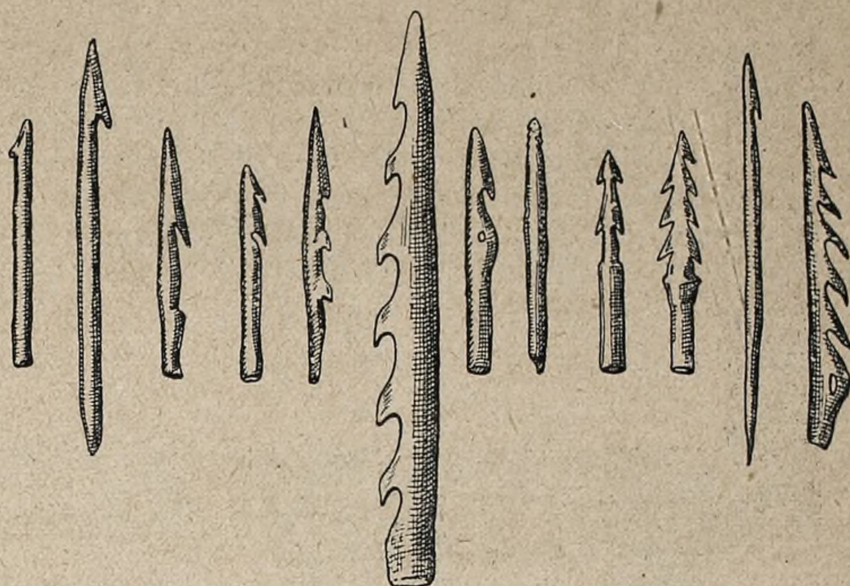
Celia, Buenos Aires.—El plan no está mal, pero aun así, el triunfo será derrota. La victoria se la llevará siempre un fantasma.

Polgati (Viejos), Seforcada.—Es muy corto el escrito. Se precisa mucho más.

Entrerrianita, Buenos Aires.—Imaginación viva, confianza y prudencia, expansión, bondad, delicadeza, sensualidad, sentido estético, afectividad. Todo dentro de cierta vaguedad que indica personalidad en formación.

NOEMIA DE LIS.

La pesca en los pueblos primitivos



Puntas de arpón del período prehistórico norteamericano.

Un piel roja, en ciertas tribus del Canadá, no va nunca de caza o de pesca sin someterse a un régimen de baños nocturnos y de ayuno. El día de la expedición, al amanecer, se mancha de rojo la parte inferior de la cara y se traza verticalmente otra raya encarnada desde el nacimiento de la frente a la punta de la nariz, sin perjuicio de ponerse en los cabellos dos plumas de águila. Sin estas ceremonias no iría de ningún modo.

Desde los tiempos más remotos se ha





Diversas clases de anzuelos. En alto: Los dos primeros, de Groenlandia, son de obsidiana: El último de la derecha, de la isla de Santa Cruz, está hecho con cáscara de caracol. Abajo: El segundo de Sea Island, es de escama de tortuga: El cuarto, de la Columbia, de espina.

usado la pesca a mano y la pesca a flechazos, que es una verdadera caza acuática, de las que se han derivado el arpón y el anzuelo. La materia más eficaz para los anzuelos es el acero; pero en algunas tribus salvajes los hacen con huesos puntiagudos, calcedonia y otras materias.

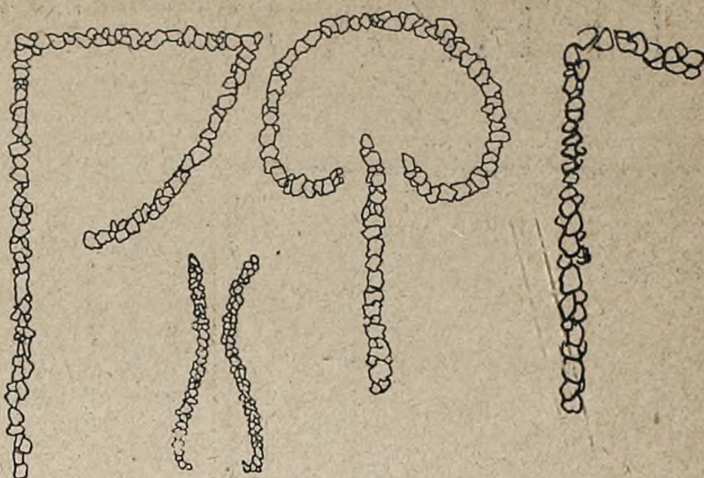
La caña y la cuerda, soporte del anzuelo, han conocido toda clase de transformaciones. Las hay cortas y también de un centenar de metros, como en China, fijas a un extremo, tendidas o flotantes,

dispuestas a través del río sobre calabazas vacías, como en el Senegal o complicadas a veces con aparatos advertidores de campanillas, según se acostumbra entre los chinos.

También es muy antigua la pesca por medio de trampas. La forma elemental es la barrera o estacada de piedra, tierra, plantas o ramaje, establecida a través de la corriente, siendo la red el último término de esta evolución.

Las ceremonias preliminares tienen por objeto al mismo pescador o a los utensilios de que se sirve. Otras se dirigen a los mismos peces, pues el hombre primitivo cree que el consentimiento del pez es necesario para capturarlo y procede en consecuencia, enviando hechiceros de la tribu que se aseguran de las buenas disposiciones de los animales. Además hay ciertas ceremonias inmediatamente después de la pesca. Si no, quedaría ofendido el espíritu de la especie y se comprometería el éxito de las campañas futuras. En la Colombia Británica el rito se verifica desde la llegada de los primeros salmones. El pescador que ha hecho la primera captura viene a presentarla solemnemente al hechicero de la tribu. Este deposita el pescado sobre un lecho de ramas y presenta al salmón cada uno de los indígenas, diciendo: "Tengo el gusto de presentarte a Fulano, que desea darte la bienvenida". Como se ve, esto es una especie de reconciliación con la especie.

No se pueden explicar tan extrañas prácticas, sino aceptando que el funcionamiento mental del hombre primitivo es muy distinto del nuestro. Su mentalidad no es lógica, sino "prelógica".



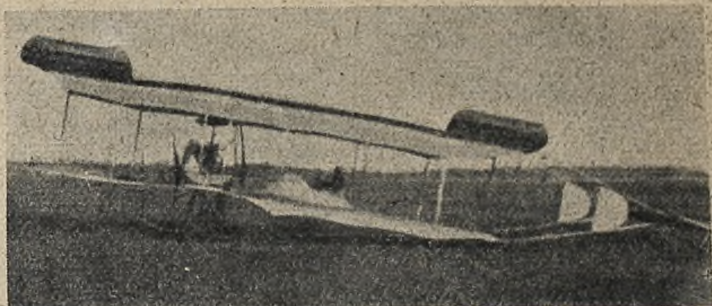
Trampas para peces, de algunas islas de Oceanía.



Los señores Bonomi, Baldassare y Cía., festejando con sus cooperadores el grandioso éxito obtenido con su específico "Pulveöl".

Nuevo aeroplano alemán

Se ha ensayado con muy buen éxito en el aeródromo de Berlín un nuevo modelo de aeroplano, cuyo diseño significa una revolución en esta clase de aparatos, y que según parece reúne considerables ventajas sobre todos los demás aeroplanos hasta ahora conocidos. En las pruebas llevadas a cabo en el Tempelhofer, de la capital alemana, el Flick-Reinig ha demostrado sobre todo una estabilidad notable, resistiendo fuertes golpes de viento.



Un aeroplano que viene a revolucionar la construcción de los aparatos de aviación.

El Flick-Reinig ofrece una particularidad, y es que, al contrario de los demás aparatos de su clase tiene un frente muy estrecho y su longitud no llega a tres metros. El frente opuesto al viento es la parte más estrecha.

Otra ventaja consiste en la más perfecta estabilidad del aparato, pues el aviador le da suficiente gravedad para impedirle cabecear, o inclinarse de costado, siendo tan estrecho y tan corto.



El nuevo aeroplano Flick-Reinig, de frente estrecho y poca longitud.

ANIS DEL MONO



NO HAY OTRO

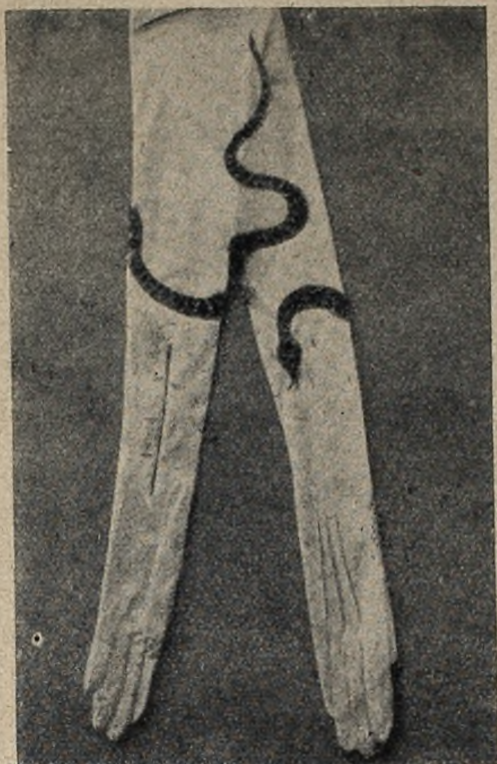
MARCA REGISTRADA EN EL AÑO 1885

15 PREMIOS OBTENIDOS POR SU BUENA CALIDAD

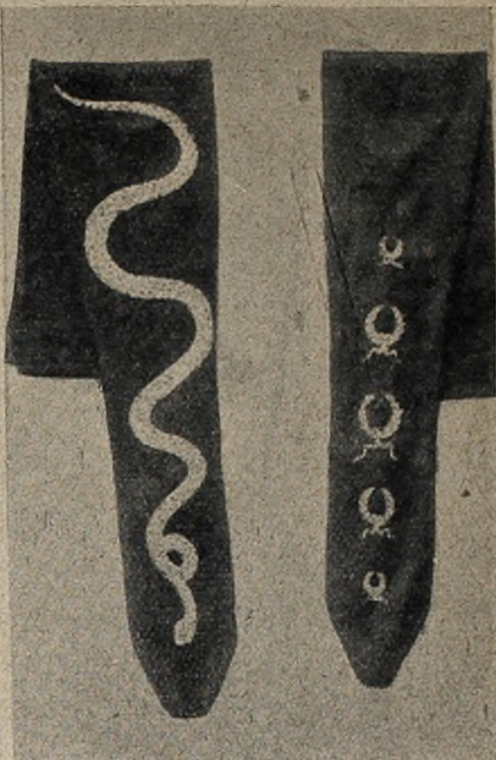
SANTIAGO MEZZERA Y H.no

MORENO 2100
BUENOS AIRES

Eva y la serpiente



Guantes de moda.



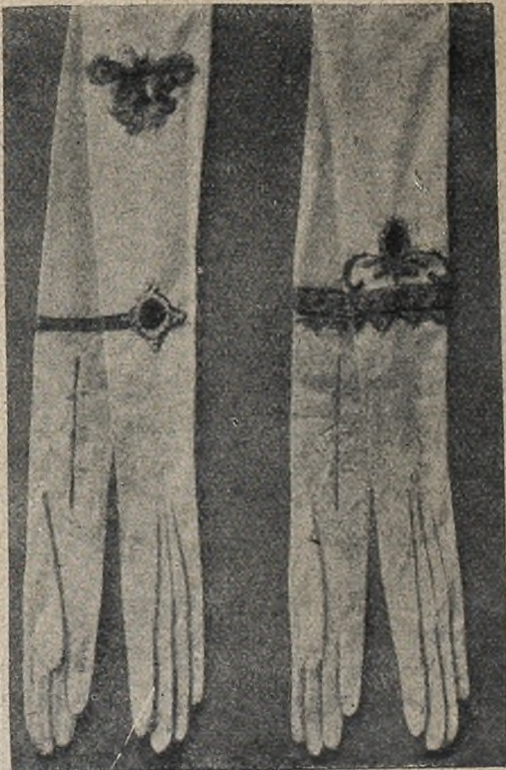
La serpiente en la media.

Una moda, lanzada naturalmente en París, adorna los guantes y las medias de las señoras con bordados que representan la serpiente, sin duda la famosa serpiente del Paraíso, la que engañando a Eva fué causa del otro engaño, por el cual andamos todos pasando penas en este valle de lágrimas y suspiros.

Los guantes primeros, de seda blanca, tienen las serpientes bordadas en lentejuelas verdes, y las medias, que son para llevadas de noche así como los guantes, presentan una de ellas la serpiente bordada en lentejuelas verdes y azules y seda aceituna, y la otra, guirnaldas Imperio de color de rosa.



Medias de seda con pájaros bordados en azul, amarillo y naranjado.



Guantes de nuevo estilo, de seda blanca con cuentas y lentejuelas verdes y rojas.

Encina gigantesca



Una colosal encina de la América del Norte.

Se trata de la encina verde "Quercus virens" de la Carolina (Estados Unidos) cubierta de "Tillandsia usneoide", planta parasitaria del género de las bromeliáceas, propia de los bosques de la América tropical y conocida en el comercio bajo los nombres de musgo español y de musgo de la Florida. Los largos filamentos de esta planta se asemejan a una gran barba, particularidad que, unida a su color gris plateado, le ha valido la denominación popular de Barba de Viejo.

Ver

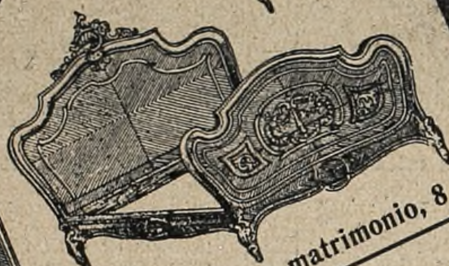
a **L. F. BOTTINI**

No confundir: **829, CANGALLO 829,** Buenos Aires

$ 285

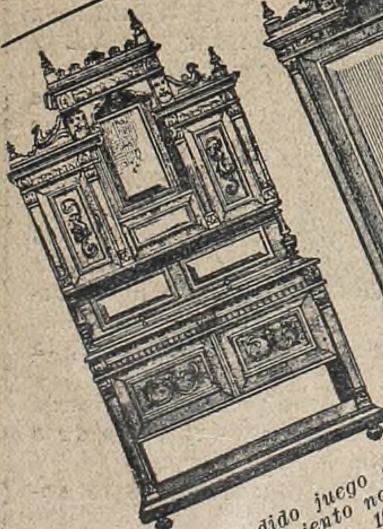


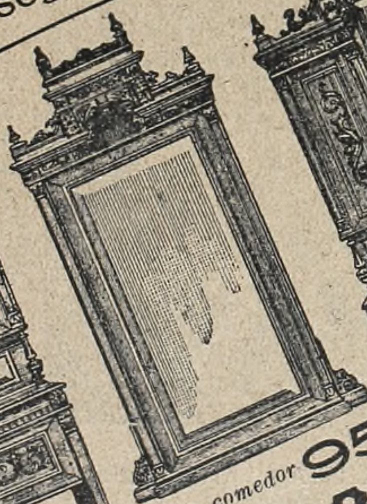


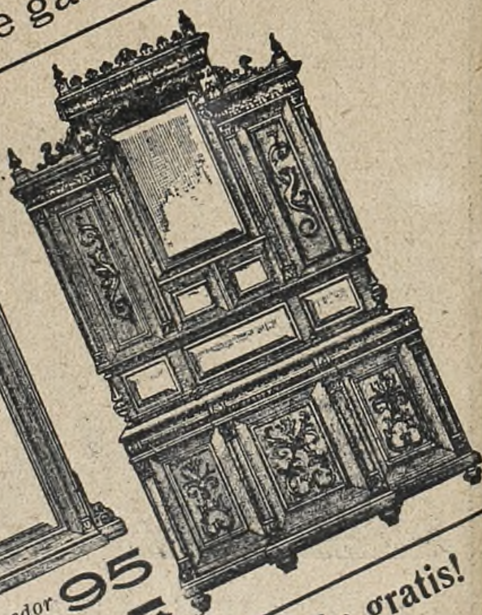


Regio juego dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas, $ 285

Visitar nuestro gran salón de ventas
829, CANGALLO, 829
es tener la seguridad de ganar tiempo y dinero







Espejo comedor **95**

Espléndido juego comedor Renacimiento nogal norteamericano, 16 piezas.... $ **385**

Embalaje y conducción gratis!

Pidan catálogo

M

El cangrejo y el mono

Un cangrejo progresista y económico, que vivía en un agujero al pie de una montaña, allá en el Japón, halló un poco de arroz cocido dejado caer por un peregrino. Muy alegre se llevaba el arroz a su casa cuando encontró a un mono comerciante, el cual le ofreció por la mitad de él la semilla de un kaki, que acababa de comerse. El cangrejo aceptó.

Pasó mucho tiempo sin que volviera a aparecer el mono, tanto que cuando se presentó, vió al cangrejo a la sombra del árbol nacido de la semilla del kaki. El mono le pidió frutas del árbol y, como el cangrejo no era trepador, consintió, con tal que le echase abajo la mitad de la fruta para él. Pero el mono le echó sólo la verde y se comió mucha buena, llenándose además de kakis los bolsillos.

Entonces el cangrejo le dijo: "Usted es buen trepador, pero no creo que salte bien. ¿A que no da un salto mortal?"

El mono, picado, dió tres saltos mortales, con lo que todos los kakis de sus bolsillos cayeron al suelo. Apresuróse el cangrejo a recogerlos, pero el mono, irritado, se lanzó sobre el pobre y lo aporreó.

Ahora bien, el cangrejo tenía buenos amigos. Una avispa lo cuidó y un mortero de arroz y un huevo, sus compadres, idearon un plan para castigar al mono, cuando volviera por el resto de la fruta. El mortero se colocó en un travesaño sobre la puerta, la avispa preparó un balde de agua junto al cual se puso y el huevo se quedó por el suelo, mientras el cangrejo se escondió debajo de tierra. Llega el mono, encuentra el huevo y lo echa al fuego; pero el huevo revienta y los cascarones dan en la cara al mono y lo arañan. El bandido va al agua a refrescarse, pero la avispa sale y le pica en la nariz; grita, huye, y al pasar bajo la puerta cae el mortero y le rompe la crisma.

Las plantas carnívoras



''Drosera rotundifolia''.

Uno de los argumentos más sólidos en apoyo de la hipótesis de que las plantas están dotadas de inteligencia, lo suministran las llamadas carnívoras, muy dignas de ser estudiadas por el mecanismo de su digestión.

Hace algunos siglos que los botánicos se ocupan de las plantas carnívoras. El primero que se ocupó en un libro de la "Drosera rotundifolia" fué el autor inglés H. Lyte, en 1573. Luego han seguido muchos otros, que han profundizado los fenómenos misteriosos presentados por las numerosas especies de "Drosera", "Dionea", "Pinguícula", "Sarracenia" y otras del antiguo o del nuevo continente.

La mejor observada es, sin duda, la "Drosera rotundifolia" (fig. 1) cuyas hojas, de un largo pecíolo, se parecen algo a cucharas. Estas hojas están guarnecidas de pelos, de tentáculos, cada uno de los cuales termina por una glándula viscosa. Cuando algún insecto se coloca sobre la substancia pegajosa que cubre las glándulas, cuyo tejido es muy sensible, sus esfuerzos para desprenderse hacen mover los tentáculos y aceleran la secreción. Esos tentáculos, que son en número de 130 a 260, difieren entre ellos así por su longitud como por su dirección. En el centro de la hoja son cortos y verticales; sobre los bordes, largos y casi horizontales. Como si estuvieran dotados de intención, se doblan hasta asir la presa. Son extremadamente sensibles, pero necesitan de una a seis horas para realizar por completo sus movimientos. Menudos trocitos de carne, cuando se colocan por medio de una aguja sobre las glándulas marginales, son transportados en cinco o seis minutos al centro de la hoja; pero el transporte de una mosca exige una hora por lo menos. Darwin ha observado que si se colocan las hojas en agua destilada o en cualquier otra substancia que no contenga nitrógeno, hay ausencia completa de movimiento. La carne, la leche y la cola de pescado hacen siempre mover esos apéndices.

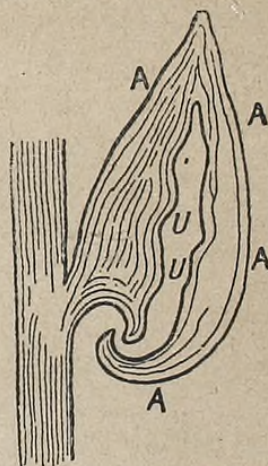
Si el objeto asido no puede servir de alimento a la planta, se relajan los tentáculos y la secreción ácida se detiene; en el caso contrario, los tentáculos siguen activamente sus funciones, y además del líquido ácido segregan un fermento digestivo análogo a la pepsina; con ayuda del ácido, el fermento digiere completamente la materia animal; y esta digestión se



''Dionea muscípula''. 1. La planta entera. 2. Una hoja pronta a cazar un insecto. 3. La misma hoja cerrada sobre el insecto prisionero.



La ''Pinguícula''.



Corte de una hoja de ''Dentaria''. A, cara superior. U, cavidad en que los insectos son asidos por pequeños filamentos.



EL BAÑO PRONTO

Las señoras nerviosas no aman sumergir su cuerpo en un baño de agua helada.

La hacen templar por la sirvienta, y cuando está a la temperatura del cuerpo, entonces confían éste a la linfa transparente.

Antes se usaban mucho los baños perfumados Hoy ya es inútil aromatizar el agua, desde que el inimitable Jabón Reuter ha venido a suplir de una manera soberana este refinado detalle, embalsamando el agua y el cuerpo con el exquisito aroma que de él se desprende al friccionarse la piel con una de sus pastillas, dentro del baño.

Así, los que no han sido favorecidos por la fortuna al igual de los poderosos, pueden darse el lujo de bañarse al igual de Cleopatra, Semíramis, o la reina de Saba, esas voluptuosas soberanas del Oriente que, según las crónicas, gastaban verdaderas fortunas en sus abluciones cotidianas, con usar tan sólo un delicioso pan del aromático Jabón Reuter.



''Sarracenia''.



Otras especies de ''Sarracenia''.

opera casi de igual modo que en el estómago humano.

La capacidad digestiva de las otras "Drosera", está también comprobada.

El líquido digestivo segregado por la "Dionea muscípula" (fig. 2) que crece igualmente en las turberas y que es común en la Florida, es análogo al que segrega la "Drosera rotundifolia": pero el mecanismo para atrapar insectos es mucho más complicado y de una ingeniosidad extrema. Basta que una mosca toque alguno de los pelillos que guarnecen los bordes de la hoja para que ésta se cierre vivamente y el animal quede aprisionado.

Fenómenos parecidos, aunque menos marcados, se observan en las "Pinguículas" (fig. 3), en las "Dentarias" (fig 4) y en las "Nephentes" y "Sarracenia" que crecen en Malasia, China y varios países cálidos.

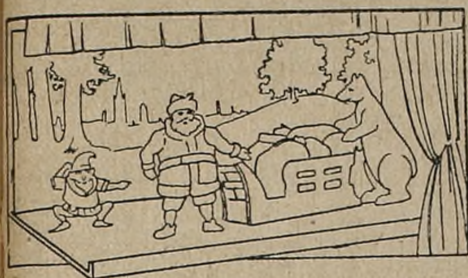


El sueño es tranquilo en la cama de bronce.



¡Las malditas chinches! (Consecuencias de la cama de madera).

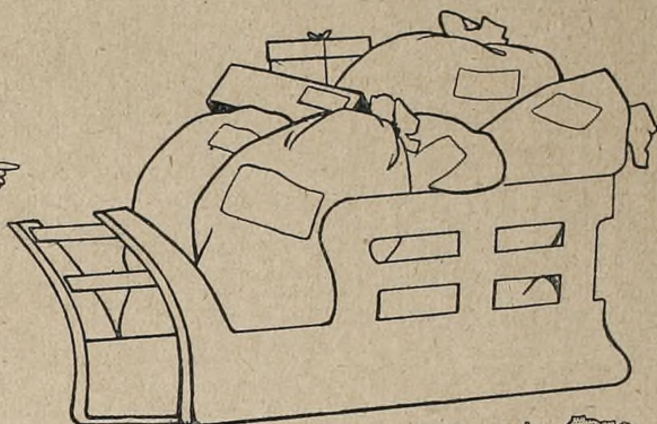
CONSTRUCCION DE UN JUGUETE



El juego completo, cuyas figuras pueden colocarse en distintas posiciones, por ser articuladas.



El gnomo.



El trineo. Con un poco de carton blanco y duplicando todas las medidas, dibújese el contorno del trineo, al cual pueden dar color luego los niños. Hágase un soporte de cartón, asegurado con chinches, para que el trineo se mantenga vertical.



El trineo visto por detrás con el soporte.



El Padre Navidad.

Sáquese el dibujo del Padre Navidad y el del oso sobre el cartón, a los que puede darse color. Los brazos y piernas deben ser piezas separadas, de manera que sean movibles. Las piernas del oso se han de unir al cuerpo con chinches, y las articulaciones del gnomo deberán ser análogas. Háganse también soportes como en el caso del trineo.





La belleza de los cabellos

Los antiguos griegos tenían en tal valía la majestad de las ampulosas cabelleras, que hasta llegaron a hacerlas símbolo divino de su poética religión.

El pueblo judaico participaba de este mismo sentimiento hacia este bellísimo y soberano adorno de la raza humana, siendo muchas las leyendas en que ellas figuraban en primer término, como lazo principal de la acción dramática.

Prueba de ello las leyendas de Absalón y de Sansón en lo dramático, y el bellísimo manto de hebras blondas de la Magdalena en lo pasional.

Solamente nuestras mujeres, dominadas por la versatilidad humillante de la moda que las esclaviza y deforma, han podido olvidar y hasta menospreciar este regio adorno típico y original de su estirpe, hasta el punto de cercenárselo, para mayor comodidad, en la adaptación de sus postizos y peluquines, amén de otras que, a fuerza de ''frisures'' con hierros calientes y lociones de aguas calcinantes, han alcanzado, en lo mejor de su edad, a la tiñosidad y la calvicie.

Si estas pobres depiladas tuvieran aún un cuarto de hora de sana reflexión y discreto raciocinio, tratarían de reconstituir la ruina de sus cráneos, repoblándolos de cabellos sanos, jóvenes, brillantes, para cuyo efecto no tendrían más que recurrir al secularmente famoso Tricófero de Barry, único reconstituyente eficaz y maravilloso de las perdidas cabelleras.

El Tricófero de Barry, sin ser un específico mágico, del que a bombo y platillos lo anuncian los charlatanes, es un sano e innocuo licor, compuesto de materias vegetales, cuyos efectos reconocidos y consagrados por la experiencia a través de los años, le han discernido la gran fama de que goza en el mundo.



Banda militar argentina desfilando frente a la Casa de Gobierno.

blicana de París, que es, como música regimentada la mejor banda del mundo. La banda la marina italiana es en su clase la primera, y Francia figura en segundo lugar. Inglaterra está orgullosa de sus "highlanders", con sus gaitas y sus trajes tradicionales escoceses; las músicas militares alemanas son de una disciplina casi mecánica a fuerza de ser imponente.

En la Argentina, la banda municipal creada para las fiestas del centenario tiene ya reputación en todo el mundo, y con ella compite la de policía. Las de algunos cuerpos de línea como el 1.° y el 4.° de infantería, gozan bien merecida fama.

ces las bandas eran numerosísimas, otras veces se suprimían radicalmente. Durante la revolución francesa se creó la banda de la guardia nacional parisiense, y la escuela gratuita, que se estableció para ella, fué el origen del actual conservatorio de música. Bonaparte suprimió las bandas militares; pero la restauración las restableció, y bajo el segundo Imperio volvieron a licenciarlas.

Actualmente la opinión de todos los gobiernos es favorable a ls bandas militares. Francia va al frente de ellas con la música de la Guardia Repú-



Música de la marina francesa.

PILDORITAS DE REUTER





Laxantes

Antibiliosas

Estomacales

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de malas digestiones, la inacción o pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado o de los intestinos. En tales casos las

Pildoritas Reuter

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndolo cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

SE VENDE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Único importador: RICARDO ILLA - Venezuela 610

Declaración



— Es una dicha... no sé... la amo!

El dragón sabio



Había una vez un joven cabrerito que vivía entre los montes...



...y que tuvo la gran habilidad de cazar un pequeño dragón, lo que no se ve fácilmente. Se necesitan para ello los lentes de la fe.



Lo llevó a su choza y le enseñó una porción de habilidades, que aprendió pronto, porque era de inteligencia extraordinaria. Tenía dos cabezas.



Una vez visitó la ciudad el mocito y vió pasar por la calle a la bella princesa Dulcina. Verla y enamorarse fué cosa de una fracción de segundo.



Se volvió a sus montes más triste que un paraguas viejo.



Pero piensa que piensa, se le ocurrió un proyecto salvador como casi todos los proyectos...



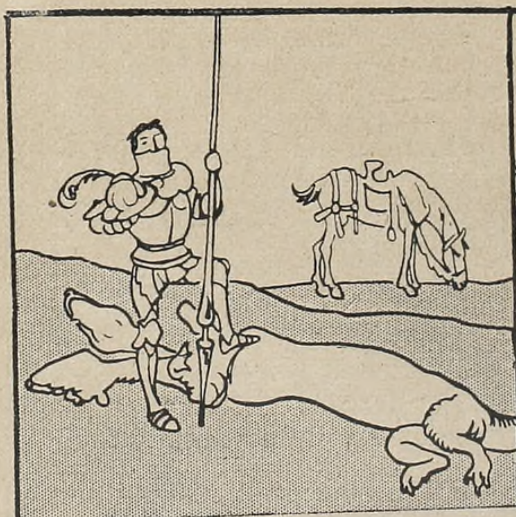
...y al día siguiente, el dragón, bien aleccionado, recorrió la comarca, haciendo mil barrabasadas.



Como la gente se jurepeó ante aquel maléfico automóvil animado, el rey publicó un bando por el que prometía la mano de su hija al que acogotase al monstruo.



El mozo, cubierto con una armadura barata de cartón-acero, se dirigió hacia donde el dragón estaba dando resoplidos...



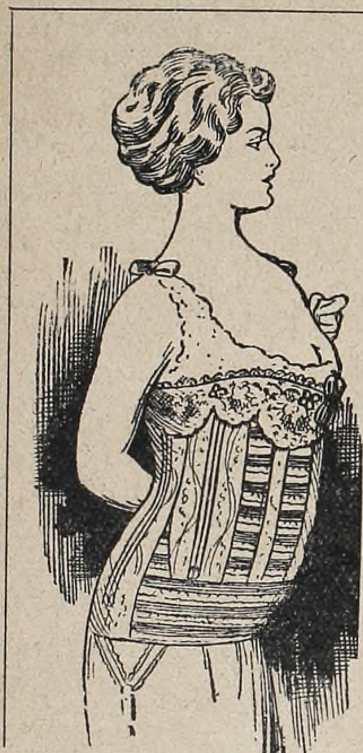
...y después de una lucha tan terrible como mentirosa, el dragón se hizo el muerto y el joven se quedó en la parada clásica de los vencedores.



Aquella misma semana, el heroico cabrero se casó con la princesa, Dulcina, que era un caramelo viviente.

Maison Petrel

Corsetería la más surtida y acreditada por sus trabajos de fantasía y corsés, fajas y cinturas para personas operadas de hernias en general, descensos de matriz, riñones caídos, etc., etc. - - - - - - - -
A las señoras gruesas les recomiendo mi faja como el tipo científicamente superior para adelgazar sin molestia alguna. - -



FAJA ORTOPEDICA PETREL. Esta faja es el modelo más perfecto que se confecciona para toda persona débil o de constitución delicada. Con su uso desaparecen los dolores que acompañan a las señoras recién operadas y les permite dedicarse a los quehaceres domésticos sin peligro para su salud.



CORSE ORTOPEDICO. Es una prenda higiénica muy recomendable para las personas de vientre muy voluminoso, obesidad; no molesta la respiración y sostiene los senos. Alivia mucho, siendo al mismo tiempo de gran elegancia y sumamente cómodo.

GRATIS se remite el nuevo catálogo ilustrado con los últimos modelos.

Maison Petrel

Victoria, 685

La Maison Petrel

FELICITA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA

Enero 1.º de 1913

El lujo en la ropa interior



Cubrecorsé de guipur de Irlanda. Enaguas de crespón de China rosa, con alto volante de encaje de aplicación. El bajo de las enaguas está orlado con un ancho festón de seda.



Enaguas combinación de hilo bordado al pasado con líneas caladas. Volantes de tul Chantilly.

Toda dama elegante y distinguida pone interés especial en el lujo de la ropa blanca. Nada más deliciosamente femenino. El solo placer de ver en su ropero, perfectamente arregladas y perfumadas las pilas de camisas, cubrecorsés, enaguas y calzones, bien alineados, adornados de cintas y desbordando de encajes, bien vale el gasto y el trabajo tomados para llegar a resultado tan lindo.

Es preciso no aceptar ropa blanca si no es muy buena, excluyendo escrupulosamente toda pacotilla. Si no pueden hacerse grandes gastos, es preferible elegir ropa muy sencilla, pero de buena calidad, bien cosida, bien hecha, con adornos modestos de pequeños plegados y festones calados o de puntilla de hilo, antes de adoptar una de un gran efecto pero absolutamente falta de distinción.



Saute-du-lit, de crespón blanco, tiras de bullonados de muselina de seda. Delantero de muselina con puntos bordados.

Muchas señoras y señoritas saben confeccionar por sí mismas una buena parte de su "trousseau", y así se hacen con unas cuantas obras maestras de que con razón se sienten orgullosas.

Las camisas que se llevan son cortas y ajustadas al talle mediante un ancho pliegue que llega hasta el mismo. La parte alta lleva aplicaciones de Valencianas, Brujas, Irlanda fina o punto de París. Estos encajes forman alguna vez una pieza de forma Imperio.

Según los usos y costumbres, se lleva la camisa con hombreras de encaje o tiradores de cinta.

El calzón acentúa más bien su forma ajustada, que recuerda el pantalón masculino. La parte inferior, y algunas veces los costados exteriores, de las piernas llevan embutidos de encaje de igual clase y dibujo que el adorno de la camisa.

El sobrecorsé-cal-

zón o enaguas de forma princesa, sigue teniendo la predilección de las elegantes; se hace muy adornado de encajes, pero teniendo cuidado de que no sea muy ancho.

La forma baja del corsé obliga a llevar el cubrecorsé o corpiño "soutien-gorge". Se hacen con preferencia de "broderie" inglesa o de Irlanda, con ballenas movibles, sostenidas solamente en los extremos por unas pequeñas vainas.

Las enaguas, momentáneamente desterradas, vuelven a usarse, pero en condiciones insospechables por lo estrechas y lisas. Difícilmente se privará ninguna mujer del encanto de esa nota clara, que ofrecen las enaguas cuando por cualquier motivo se levanta un poco la falda.

Una fantasía de la moda hace que se adorne la ropa blanca con cinta de terciopelo negra. Esto es algo triste. Es preferible la cinta de satén blanca o de seda muy fina de variados tonos.

La ropa de color no se admite sino para viaje, como artículo de fantasía. Se hace de batista de hilo con dibujos azules o rosados, y se adorna con encajes sencillos

Además de la ropa blanca interior, las elegantes se preocupan también mucho de la lujosa ropa de mesa y de cama, cojines y "stores". Estos detalles dan a un hogar un aspecto refinado y grato, que seduce y encanta a cuantos lo visitan, y en primer término, como es de suponer, a los mismos de la casa.

En los "stores" se gastan enormes sumas para poseer algunos que puedan ser calificados como obras de arte. La mayor parte de ellos se hacen en Italia, en conventos o en talleres donde se reunen obreras muy aventajadas. En Francia también hay fábricas notables, principalmente en encajes. Estos "stores" se combinan principalmente con cuadrados de malla, de punto de Venecia o de fina "broderie" inglesa, y están adornados con embutidos y entredoses, terminando con grandes flecos de hebras de hilo finísimas.

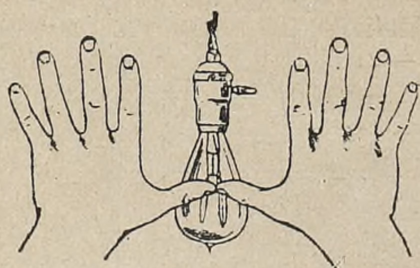


Cubrecorsé bolero, con embutidos de Valencianas. Calzón de Jersey fino de seda, color rosa. Enaguas de crespón de China rosa, bordado en seda.

NUEVAS INVENCIONES

CÓMO SE BUSCA UNA LUZ.—Generalmente, aun cuando se conozca muy bien el terreno, es difícil encontrar a obscuras una lámpara eléctrica pendiente del techo de una habitación. Todo el mundo anda a tientas agitando una mano en el aire sin dar con la lámpara, aunque pase a un milímetro de ella.

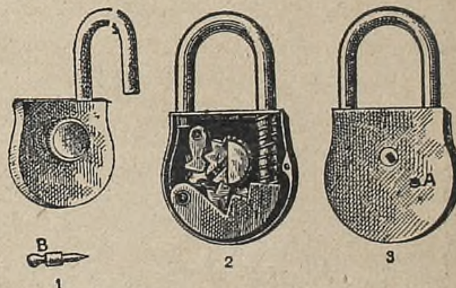
Para no perder el tiempo dando manotazos en el aire, es mucho mejor el sistema que enseña nuestro grabado. Se ponen las dos manos extendidas, con los pulgares tocándose, y se dirige uno hacia el sitio donde se calcula que está la lámpara, y como en estas condiciones las manos alcanzan un radio bastante extenso, no se tarda en dar con la bombilla que se busca.



Cómo se busca una luz.

CANDADO DE MIL COMBINACIONES.—La sola pieza aparente de este original candado es un botón colocado en medio, como lo indica la fig. 1. Para abrir, suponiendo que la combinación sea 1, 2, 3, se comienza por dar vuelta al botón, en el sentido de las agujas de un reloj, hasta que se detiene. Después se vuelve una vez a la izquierda, dos a la derecha y tres a la izquierda y el candado se abre.

El aparato está completamente cerrado, lo que pone su mecanismo al abrigo. Sólo en la parte posterior aparece un agujerito A que sirve para introducir una clavija B (fig. 1) cuando se quiere cambiar la combinación, lo que conviene hacer a menudo. Para ello, estando cerrado el candado, se hace girar el botón a izquierda y a derecha como si se quisiera abrir; en seguida se retira la clavija, y ya está preparada la combinación.



Candado de mil combinaciones.



Terme di SAN PELLEGRINO
(Italia)

JOSÉ FERRO - Viamonte, 168
Buenos Aires

1.º de Enero de 1913

SENCILLO Y PRÁCTICO

ENCAÑONADO RÁPIDO.—El encañonado de la ropa blanca se hace, como todas las señoras saben, con unas tenacillas, pero su manejo requiere cierta destreza.





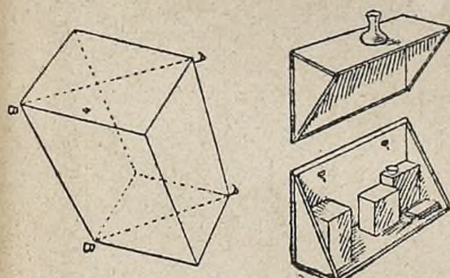
Encañonado rápido.

El trabajo se simplifica grandemente con las herramientas que reproduce nuestro grabado, las cuales son una tira de metal ondulado montada sobre una tabla gruesa, para darle consistencia, y una plancha provista de una serie de canales que encajan perfectamente en las ondulaciones del metal. La prenda que se va a encañonar se pone sobre la tira de metal y se le aplica la plancha caliente. El encañonado se hace así más rápidamente que con las tenacillas, que no hacen más que un cañón cada vez.

DOS ESTANTES. — Un cajoncito puede quedar convertido fácilmente en dos estantes.

En cada una de las tablas que cierran los lados del cajón se tira una línea diagonal A B, de ángulo a ángulo, y se sacan los clavos de los ángulos si hay alguno que estorbe para serrar las tablas por dicha línea.

Antes de serrar estas tablas se clava



Construcción de dos estantes.

la tapa del cajón, y una vez dividido éste resultan dos estantes como los de la figura de la derecha.

Para que los estantes tengan mejor aspecto, se pintan y barnizan del color que más guste.

PARA LA LENGÜETA DE LOS BRODEQUINES.—La lengüeta de los brodequines es una de las cosas más inútiles que existen, pues apenas se anda un poco se corre a



Para la lengüeta de los brodequines.

un lado o a otro y jamás permanece en el punto que se le tiene destinado.

Hay, sin embargo, un procedimiento que permite fijarla en su sitio y que se reduce a ponerle un corchete de los mismos que se emplean para el calzado, como se ve en el dibujo. El uso del corchete lo indica también el grabado.

PARA ASERRAR TUBOS EN ÁNGULO.—La operación de cortar en ángulos de más o menos grados tubos de cobre o de cualquier otro metal, es bastante difícil, sobre todo si el corte requerido ha de ser perfecto.

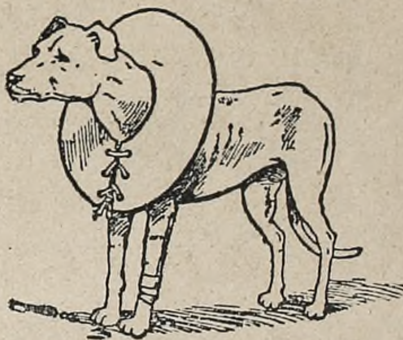
Pero el trabajo se facilita y sale muy bien buscando una pieza de acero cuadrilonga como la que se ve en el dibujo con una perforación a lo largo de su diámetro



Para aserrar tubos en ángulo.

tro ligeramente mayor que el de los tubos. En dicha pieza se abren, en las máquinas de serrar, unas ranuras en ángulos diversos, según los cortes que se necesite hacer, y además se abre otra ranura paralela a la perforación, que permite sujetar primeramente el tubo por medio del tornillo que se ve en el dibujo. De este modo el trabajo se hace con toda comodidad bien a máquina, bien a mano.

PARA LOS PERROS ENFERMOS.—Si difícil es administrar un medicamento inter-



Para los perros enfermos.

no a un perro, aun es más difícil y sobretodo más peligroso aplicarle un remedio externo, porque en seguida se lame y si el producto es venenoso puede costarle la vida.

Por esta causa es muy útil el collar que reproduce nuestro dibujo y que se sujeta con una cinta como el grabado indica. El collar se hace de cartulina o de hule y una vez puesto, no puede lamerse el can ni quitarse los vendajes.

BISAGRA DE MUELLE.—A las tapas de las cajas y a las puertas que se usan con poca frecuencia, se les pueden poner bisagras de muelle, como la del modelo que reproduce el grabado.



Bisagra de muelle.

Estas bisagras se hacen con un trozo de alambre de muelles, templado, con una vuelta completa en el centro. Los extremos del alambre se doblan en ángulo recto y se aguzan para clavarlos en la madera, como indica el grabado.

La Cocina



Anchoas. — Es el pescado de mar más pequeño. Sólo puede comerse fresco en las poblaciones de la costa. Conservado en la salmuera, posee un sabor muy pronunciado que le es peculiar, y que lo hace muy útil para diversos sazonamientos, especialmente para la preparación de manteca de anchoas.

Bebidas varias para reuniones.—Pueden considerarse continuación de los postres, varias bebidas que son el acompañamiento indispensable de las reuniones, siendo las más usuales: el chocolate, el te, el ponche y los "bischoff".

Compota de frambuesas.—Haced un jarabe muy cocido con 500 gramos de azúcar blanco; echad en este jarabe un kilogramo de frambuesas de primera calidad, maduras sin serlo demasiado, a fin de que se conserven enteras. Sacad la cacerola del fuego, agitadla para que las frambuesas se mezclen bien con el jarabe, volved a poner la cacerola al fuego: tan pronto como la compota haya hervido un poco, echadla en el tarro con mucho cuidado a fin de que las frambuesas conserven su forma.

Ensaladas. — Aunque la costumbre de comer diferentes plantas crudas, con aceite y vinagre, provenga de Italia, que a su vez la había adquirido de los pueblos antiguos, en todos los países cálidos, donde los habitantes son naturalmente sobrios, se consume mucha ensalada, y es ésta tenida en mucho aprecio. Las plantas más comúnmente servidas en ensalada son la lechuga redonda, la lechuga romana, la achicoria silvestre, la achicoria rizada, la escarola, el apio, los berros y el canónigo. Gracias a estas plantas, cada una de las cuales posee su mérito relativo, se puede comer ensalada todo el año, sin interrupción.

En cuanto al modo de preparar la ensalada, hay que ser pródigo de aceite, prudente con la sal y avaro de vinagre. Esto no es, sin embargo, del gusto de todo el mundo; hay personas que no encuentran nunca la ensalada bastante avinagrada, y que no la comen sino después de haber prodigado la pimienta y la mostaza. Por regla general, para una ensaladera llena de lechuga, de achicoria o de escarola, bastante para seis u ocho personas, se necesitan tres grandes cucharadas de aceite y una de vinagre; la dosis de sal y pimienta no puede precisarse, varía según los gustos; lo mismo hay que decir de la mostaza, que no hay que prodigar nunca; es más soportable en las ensaladas que contienen huevos duros cortados en pedazos, que en las que no los contienen.

La ensalada, limpiada y lavada cuidadosamente, ha de contener la menor cantidad de agua posible en el momento en que sale, dentro de la ensaladera. A este fin, se la sacude con fuerza dentro de la cesta que le está destinada. Sírvese la ensalada sin aliñar, acompañada de las vinagreras. Cuando la estación lo permite, las flores de capuchina, de agradable gusto y bonito color de fuego, y las flores azules de la borraja, dan a la ensalada, antes de que sea revuelta, un aspecto muy elegante.

Después de haber mezclado con la dosis de sal destinada a la ensalada, un poquito de pimienta, se polvorea toda la ensalada y se la revuelve, por primera vez, con un cubierto de boj o de marfil apropiado a este uso.

Hay que echar luego el aceite y revolver de nuevo la ensalada, a fin de que se empapen todas las hojas; en último lugar, se echa el vinagre. Esta manera de hacer la ensalada es conocida por el nombre de su inventor, y se llama "Ensalada a la Chaptal". La ventaja que resulta es que, hallándose desde luego sazonadas con sal, pimienta y aceite las hojas de la ensalada, el vinagre corre por encima y va a parar al fondo de la ensaladera, de modo que si habéis echado demasiado o si el vinagre es más fuerte de lo que podíais suponer, la ensalada no se echa a perder.

Coles de Bruselas o coles diminutas.—Después de haberlas limpiado, quitándoles las hojas exteriores que no están adheridas al centro, echadlas en agua hirviendo, ligeramente salada; diez minutos de ebullición bastan para que queden cocidas. Escurridlas; volvedlas a poner en la cazuela, con un buen pedazo de manteca y un poco de sal, pimienta y nuez moscada rallada. Hacedlas saltear diferentes veces, tan pronto como esté derretida la manteca; servidlas muy calientes. La col de Bruselas (en idioma flamenco "spruty") posee un sabor particular muy agradable; sabor que pierde parte de su mérito si la col se mezcla con alguna salsa.

Salsa á la inglesa.—Sírvense habitualmente en Inglaterra, dentro de una salsera, al mismo tiempo que las perdices, becadas y otras aves de caza asadas, una especie de caldo llamado "bread sauce" (salsa de pan), que se prepara de la manera siguiente: Se echan en leche caliente unos 250 gramos de miga de pan, dejándola cocer luego a fuego lento hasta que resulte una papilla muy consistente, que se adereza con sal, pimienta y ralladuras de nuez moscada. En el momento de servir se echan encima 50 gramos de manteca fresca derretida, que se incorpora a la papilla agitándola con una cuchara.

Perdices en sorpresa.—Desosad completamente las perdices, reservando el hueso de la pierna con la pata. Cubrid todo el interior con una buena capa de relleno cocido. Preparad, por otra parte, un salpicón de un volumen proporcionado al número de perdices que han de prepararse. Dejad enfriar el salpicón, llenad con él las perdices y hacedlas cocer en una cacerola con dos lonchas de tocino, una encima y otra debajo, una lonja de jamón, un ramo de hierbas finas, sal y pimienta, un vaso de vino de Madera y una taza de caldo. Terminada la cocción, colocad las perdices en una fuente y rociadlas con su propio cocimiento, pasado, desengrasado y reducido. La salsa no ha de ser demasiado espesa, porque ha de servir para las perdices en sorpresa y para el salpicón de que están llenas. Este plato se usa poco.

Salmón. — El salmón es uno de los pescados más sabrosos, pero también uno de los más caros. Solamente se sirve entero en las mesas suntuosas, para comidas de muchos cubiertos, En la cocina casera, sólo pueden prepararse pedazos de salmón.

Pastelillos.—En las pastelerías lo mismo que en las grandes cocinas donde se hacen muchos pasteles, se utilizan para hacer pastelitos, recortes de pasta preparatoria, de pasta quebrada y de pasta hojaldrada, sobrantes de la preparación de los pasteles calientes o fríos; por otra parte se hace expresamente toda clase de pasta para los pastelillos.

Bailes de sociedades



El del Club Campoamor en el salón del Centro de Almaceneros.

25 $ con 10 centavos de REGALO

consigue usted

COMPRANDO

por

$ 19.90

lo que vale 45 $



3.000 TRAJES

de pura lana, géneros gris liso, marrón, azules y negros, forma cruzados o redondos, con dos o tres botones. Valen $ 45, los doy por

$ 19.90

Liquido trajes finos a la medida a... $ 40

Liquido ambos brin de hilo o franela a $ 9.90

CANGALLO 800, esq. ESMERALDA

B. LONGUEIRA

Los mismos precios en mi sucursal, calle CARLOS PELLEGRINI, 222



Salón del Orfeón Gallego Primitivo, durante el baile de la Sociedad Hispano-Americana.



Concurrentes al baile del Centro Aragonés en la Casa Suiza.

LO RARO Y LO CURIOSO



Papa de forma de cabeza humana.

UNA PAPA COMO HAY POCAS.—En un pueblo de Austria se ha recogido esta papa que presenta con bastante exactitud la forma de una cabeza humana. Es quizás lo más notable visto hasta ahora en este género de cosas.

BUZO QUE LLEVA PROVISIÓN DE AIRE.—Trátase de un invento, pero de tal naturaleza, que merece un lugar aquí. Es un nuevo aparato, mediante el cual el buzo desciende bajo el agua, sin necesidad de que le envíen aire con bomba desde la superficie, pues lleva su provisión de aire para respirar. Este aparato, construído en Lübeck, exigió largos estudios. El buzo está sólo en comunicación con la superficie mediante una cuerda para hacer señales.



Buzo que se sumerge sin necesidad de bomba de aire.

REGALO

de un ARTÍSTICO
ALMANAQUE
a los lectores de
PBT

La señora viuda de Spreafico, única concesionaria para la América del Sur del

Agua Mineral Bracca

regalará a las primeras 20.000 personas que presenten el **CUPÓN** adjunto un artístico almanaque para 1913.

El Cupón debe presentarse personalmente en Buenos Aires, calle Cochabamba 983.

* * *

Bracca
AGUA MINERAL NATURAL
BATTERIOLOGI= CAMENTE PURA
La mas rica en fuerza Radiológica
INSUPERABLE PARA LA MESA

1913			ENERO			1913
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Reproducción fotográfica del Almanaque.

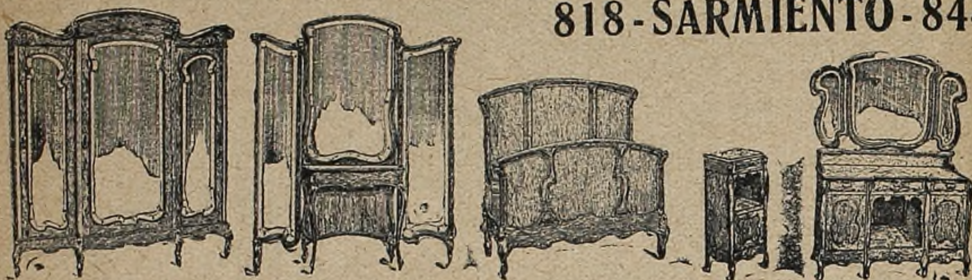
VALE por un ALMANAQUE del Agua BRACCA

Viuda de Spreafico, calle Cochabamba, 983 — Buenos Aires

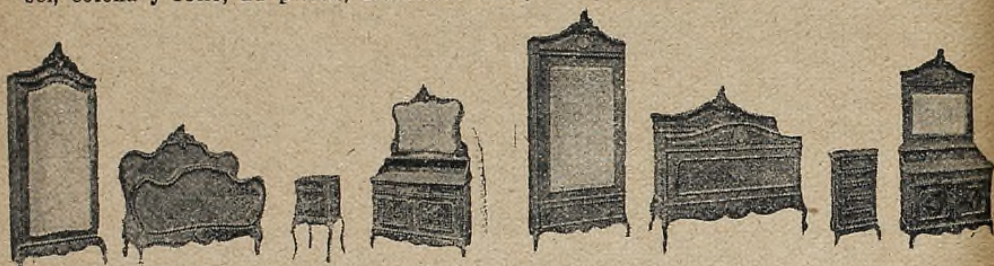
Colosal!! - Sanz - Liquida!!

La **DIAGONAL** se lleva nuestros grandes salones de ventas. Los muebleros y particulares se llevarán los muebles y tapicerías. No discutimos los precios. Estamos obligados a vender 900.000 pesos en completo derroche — **BARATO** pero **AL CONTADO.**

818 - SARMIENTO - 844



ELEGANTE DORMITORIO Arte Moderno, 3 cuerpos, roble de Austria, importado, dosel, colcha y rollo, 12 piezas, mármoles finos, lunas biseladas .... $ 700.—



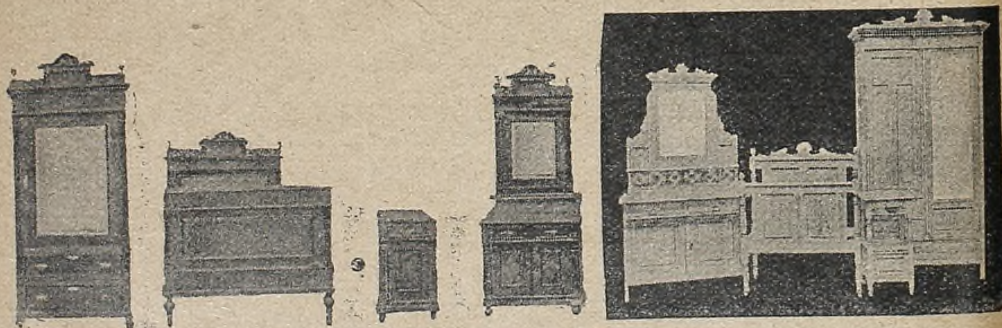
¡RECLAME! DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, para matrimonio, 8 piezas, colcha y rollo .... $ 275.—

¡APROVECHEN! DORMITORIO Luis XV, nogal, 8 piezas, para matrimonio, colcha y rollo .... $ 215.—



SOBERBIO COMEDOR, estilo francés, macizo, 2 piezas .... $ 205.—

ELEGANTE COMEDOR Renacimiento, nogal norteamericano, mármoles rosa, lunas biseladas .... $ 235.—



DORMITORIO Luis XVI, nogal, para matrimonio, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas .... $ 145.—

DORMITORIO inglés, 7 piezas, 1 plaza, ¡RECLAME! .... $ 85.—

¡APROVECHEN! pobres y ricos de esta formal y **GRANDIOSA LIQUIDACION.** Tenemos desde el mueble más sencillo a lo mejor. Embalaje y conducción **GRATIS.**

ESTA CASA CIERRA A LAS 7 p. m.

ENTRETENIMIENTOS

Novedad numérica

2317	37	
1	4 *	2840
	12	52890
1419	39	7
26897	57	
17	* 2	3957
7	64	32967
3	* 5	71905
19375	* 80	
340	50	8

Poniendo ciertas letras sobre números y asteriscos horizontalmente se leerá: nombre de famosa ciudad española, nombre de varón, ave, cuatro nombres de mujer, término de cosmografía, nombre de una hierba y nombre de mujer. En el cuadro del centro, por separado, cada línea es una sílaba, y reuniéndolas resultará el título de un drama histórico muy notable. El todo representa una cosa de gran actualidad. Es de advertir que los asteriscos no figuran en el todo, ni son substituídos por una misma letra.

Jeroglífico



Charada

Querido *prima tercera:*
en la casa del total
he dejado *dos primera*
y una *prima* tres *postrera.*
Mándame todo. Pascual.

Telegrama anagrámico

M. ALMEIDALA
S. JUAN
CIEZA
Correo va gallina. Véala.
H. GADDABRÁ.

Con las letras de este telegrama, formar los nombres de ocho poblaciones de España que son capitales de provincia.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.° 421

Al *Rombo:*

F
T E A
T A B L A
F E B R E R O
A L E R O
A R O
O

A la *Copa numérica:*

AURELIO

Al *Jeroglífico:*

CASTAÑERA

A la *Charada:*

NOVELA

Solucionistas

Julio Martínez, José Caffaro, Cecilia J. González, Arístides Sagasta, Felipe Gómez, Cecilia C. Gimeno, Nemesio Corvacho, Augusto Scoto, Aquiles Morales, Antonieta Prado, Juan Escalera, Ricardo Trigo, Ramona Santos, Walter Steni, Angeles Maeso, Jacinto Cazorla, Rosalía H. de Sasala, Enrique Casaus, Jerónimo Diz y Romero, Maruja, Inés de Gregorio, Felipe Quaranta, A. Cieza, Roberto Patrón, etc., etc.

TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *El tiempo es oro,* con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

———

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

———

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 4 del próximo enero.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para el año 1913.

"La Witta"



Fábrica de

Aguas gaseosas y Refrescos ⚜ ⚜ ⚜

de

Juan Sanmarti

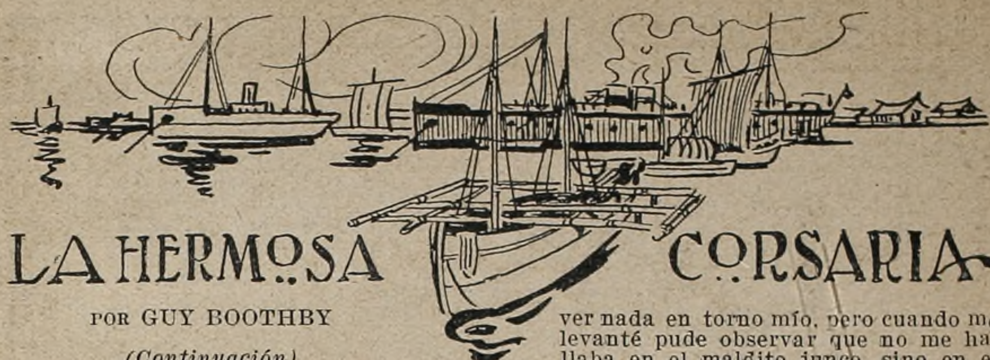
Concesionario de la
cerveza argentina "Quilmes"



2253, Avenida La Plata, 2253

Unión Telef. 2411, Mitre— Coop. Telef. 313, Patricios

Buenos Aires



LA HERMOSA CORSARIA

POR GUY BOOTHBY

(Continuación)

A cosa de las siete y media, el sol se ocultó en el horizonte, y en seguida se levantó una brisa que a poco se convirtió en viento fresco. En aquellos momentos en que las tinieblas iban invadiéndolo todo, uno de los chinos lanzó un grito que hizo ponerse de pie a mi amigo y correr hacia la borda, donde se puso a mirar hacia el oeste.

—¡Sí, sí!—exclamó.—¡El es! ¡Estamos salvados, señor de Normanville!... ¡Estamos salvados!... ¡Es verdad, es verdad, ahí está la goleta!

En aquel mismo instante, y por cuarta vez durante tan arriesgado viaje, volví a caer desvanecido.

CAPITULO III

LA HERMOSA CORSARIA

Cuando volví a abrir los ojos, me sorprendió en gran manera el encontrarme completamente vestido y echado en una cómoda hamaca, bajo un buen toldo. Los biombos que me rodeaban me impedían ver nada en torno mío, pero cuando me levanté pude observar que no me hallaba en el maldito junco, sino en el puente de un hermoso y bien equipado yate. Mi hamaca estaba colgada en el centro del buque, y desde mi punto de observación no vi más que al timonel y dos manos que limpiaban la batería de cocina.

¿Qué buque sería aquél? ¿Quién me había llevado a su bordo? Mi memoria se negaba a servirme y, como me sintiese cansado, me eché otra vez y cerré los ojos.



Dr. E. F. POLITO. Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y vías urinarias. De 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. Entre Ríos, 624. U. Telef. 2602, Libertad.

Dr. JOSE M. RODRIGUEZ. Tuberculosis pulmonar. Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 3 a 5 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón, 1571. U. Telef. 429, Juncal.

Dr. CAVAZZUTTI. Especialista en enfermedades y deformaciones ortopédicas de niños. San Juan, 1329. U. T. 2327 (Buen Orden). De 2 a 4.

DOCTORA LANTERI RENSHAW. Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Suipacha, 782.

Dr. PICCININI. Enfermedades de la piel, secretas y gastrointestinales. Tratamiento especial de la diabetes y del 606. Cangallo, 1252. De 2 a 5.

Dr. WALLACE. Del servicio de vías urinarias del San Roque. De regreso de Europa. Atiende especialmente riñón, vejiga, venéreas, etc. Victoria, 1265. De 3 a 6. Lunes, miércoles y viernes de 8 a 9 p. m.

Dr. AGRELO. Enfermedades de señoras. Cirugía, partos, Rayos X. Aplicación del 606. Suipacha, 829. De 5 a 8. U. T. 4360, Juncal. Agüero, 435. De 1 a 3. U. T. 971, Juncal.

Dr. A. C. REBUFO. Especialista en enfermedades de los ojos. Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. De 1 a 5. Cerrito, 159.

Dr. CHABROUX. Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis-Urologie, etc.). Piel-sífilis y genitourinarias. Tucumán, 828. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

Dr. RAPOPORT. Aplica el 606. De regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreas. Corrientes, 2070.

Dr. ANTONINO DE NUCCI. Internas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Bmé. Mitre, 1632. De 2 a 4. U. Telef. 3418, Libertad.

Dr. EDUARDO PAGNIES. Enfermedades internas y de señoras. Cirugía. Exámenes con los rayos X. Consultas de 2 a 4 y de 8 a 9 p. m. Callao, 44.

Dr. ANTONIO J. MANES. Especialista en enfermedades de los ojos y anteojos. De las clínicas de París, Viena y Freiburg. Sarmiento, 1353. De 2 a 4. U. Telef. 4503, Libertad.

Dr. H. BISI. Garganta, nariz y oídos. Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná, 167. De 2 a 4. U. Telef. 980, Libertad.

Dr. EMILIO TORTI. Afecciones secretas, urinarias y piel, curación de la impotencia, espermatorrea, estrecheces, gota militar, gonorreas, riñones, vejiga, próstata. Piedras, 457. De 10 a 11, 3 a 5 y de 7 a 8.

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. De regreso de los Estados Unidos. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

Dr. LUIS A. TAMINI. Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado. De 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento, 1614.

Dr. CORTI. Del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre, 1736.

Dr. CESAR VILA. Especialista en enfermedades internas, nerviosas, corazón, estómago y pulmón. Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Lavalle, 2277. De 2 a 5. U. Telef. 520, Mitre.



Dr. CORREA. Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas 2008, de 2 a 5 p. m.



Sanatorio BUENOS AIRES
General Urquiza 852

Cirugía, señoras y partos. Director: José F. Molinari. Los enfermos pueden asistirse por sus médicos.

A. E. MORAN. Dentista cirujano. Depósito general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvo. Callao esquina Bmé. Mitre, Buenos Aires.

J. Bonansea



Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Calle Moreno, 990.



Dr. G. FASCE. Dientes $ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.

HERNIA Reducción completa y definitiva (sin operación ni molestia). Sistema moderno. S. Báez, especialista. Sarmiento 429.

HERMENEGILDA DE MATHEU. Partera aprobada por la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires. Consultas de 1 a 3. Calle Oro, N.° 2221.



INSTITUTO OPTICO LOMBARDI

EXAMEN de la vista GRATIS

DESDE 8 PESOS, anteojos y lentes de oro reforzado, con cristales para cualquier defecto de la vista. Taller de precisión en la casa, C. Pellegrini, 468. U. Telef. 4802, Libertad.

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA de HORTA y Cía.
Bartolomé Mitre 744
Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.



Recomiendo la faja "DUQUESA", premiada en París, para caballeros y señoras que padecen de riñón y vientre caído, hernia y caderas y al mismo tiempo disimula el abdomen. Precio: $ 20, 30 y 40. Tacuarí, 486. MARIA G. de BAÑES. Fajista de los hospitales.

Apenas me había acostado, oí ruido y me puse a mirar. ¿Cómo describir lo que vi? Tres años han transcurrido desde entonces y aun conservo en la memoria hasta los detalles más mínimos del cuadro que se ofreció a mi vista, como si los tuviese grabados en la imaginación o el hecho hubiera ocurrido ayer.

Sentada en una perezosa de bejuco, y con la barbilla apoyada en una mano finísima, se hallaba una mujer tan soberbiamente hermosa, que puedo asegurar que ni he visto ni pienso volver a ver en mi vida otra que se le iguale.

Aunque estaba sentada, razón por la cual no podía determinarse su estatura, comprendí que debía de ser muy aventajada. Su cuerpo, según lo que podía ver, estaba preciosamente modelado, y su rostro era de corte exquisito. Sus ojos eran grandes y de color azul obscuro, y la lujuriante cabellera rubia que coronaba su cabeza, lejos de atenuar, hacía resaltar más la finura de su delicado cutis. A su asombrosa belleza se unía el ir vestida completamente de blanco; hasta los zapatos y el sombrero de paja con que se cubría eran del mismo color. Sólo una cosa afeaba el cuadro. Contrastando con su hermosura, estaba echado a su lado, con el hocico entre las patas delanteras, un "bulldog" blanco, de feroz aspecto, que de vez en cuando levantaba la cabeza y miraba a su ama con los ojos inyectados en sangre, como asegurándole que era capaz de deshacer a quien ella le ordenase.

Evidentemente, la dama se hallaba absorta en sus pensamientos. Al dejar caer un brazo fuera de la silla, tocó con la mano la cabeza del perro y empezó a darle palmaditas en las orejas, luego alzó los ojos, y al ver que yo no dormía ya, se levantó, se dirigió hacia mí y me dijo sonriéndose:

—¿Por fin se ha despertado, señor de Normanville?



Al oirla hablar, me impresionó más el timbre de su voz que todas sus otras bellezas.

—Buen sueño se ha echado usted—prosiguió.—¡Doce horas!

(Continuará).

Sofá - Cama - Guardarropa

¡¡EL MUEBLE IDEAL!!



Cama hecha sofá

Patentado por el S. G. de la Nación



Sofá hecho cama

Por sólo $ 65 adquiere un mueble elegante, transformable en tres.

Este GRAN MUEBLE no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye



el alquiler y aumenta comodidades.

Pedidos y giros a FELIX DONARINI, Santa Fe, 2161, U. Telef. 877, Juncal, Buenos Aires.

EMBALAJE GRATIS

PRODUCTOS ANDINOS

Esta casa posee una sección mineral, donde pueden encontrar desde la piedra más insignificante hasta la PIEDRA IMÁN legítima, la que se vende por mayor y menor, y una gran variedad de piedras raras, teniendo cada cual su aplicación distinta. Hay un delicioso te natural llamado INDIGENA; las personas que lo usan no sufren del estómago ni mala digestión, especial para combatir la falta de apetito, el cual se adapta a cualquier temperamento por su aroma y buen sabor, recolectado de las altas cumbres de la Cordillera de los Andes. Es por su origen el que se impone a sus similares.

El catálogo ilustrado se remite absolutamente gratis a todo el que nos envíe su dirección a INDEPENDENCIA, 2515, Vda. de BUSTAMANTE, Bs. Aires.

Pfaff - Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. :: ::



Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por $ 65 m/n entrego una máquina completa, según muestra.

Vainillado con máquina PFAFF

Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166 y B. de Irigoyen 546.—Ventas a plazos.—Suc. Rosario de Santa Fe. Calle San Luis 1263 al 67.

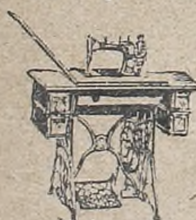
NO COMPREN

POSTALES sin antes : ver el surtido de :

LA CASA CHICA

Victoria, 574

El mejor AGUINALDO de fin de año



Una rica máquina de formato escritorio, especial para coser, bordar y vainillar, garantida por cinco años, con todos sus accesorios, por el ínfimo precio de $ 70. Para la campaña embalaje gratis. Este precio regirá hasta enero 15 de 1913.

Dirijan sus pedidos a S. CAVALLERO. Santa Fe, 1578, Buenos Aires. U. Telefónica 3571, Juncal.



MAQUINITA WICHELHAUS.—Una de las invenciones más sencillas y notables en el arte de BORDAR en alto relieve. Cualquier persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: $ 4.85. Pidan prospectos a Emilio E. Prélat. Cangallo, 1128, Buenos Aires.

Casa DE LEONE Hnos.

Gran repertorio de TANGOS por la Rondalla del Gaucho Relámpago.

Ultimos TANGOS recibidos: Una noche de garufa. No hay plata. Vista a la derecha. El de los balazos. Pido la palabra. El más bonito. El triángulo, etc., etc.

DISCOS DE DOBLE FAZ a $ 1 m/n

Taller de compostura en la casa

815, CALLAO, 815

MUEBLES



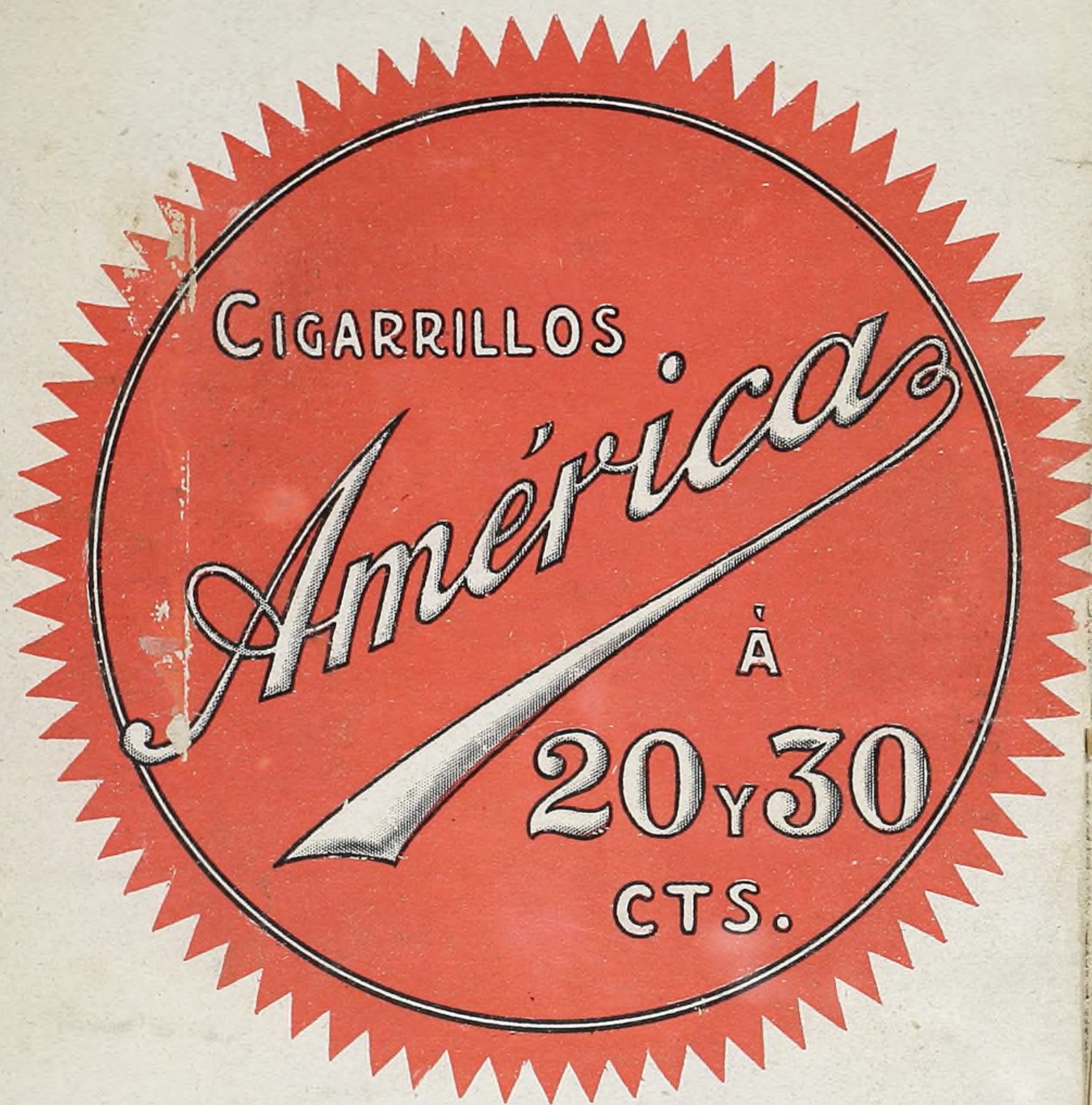
¡A 10 MESES DE PLAZO!
Juegos de dormitorio.
Comedor.
Sala.
Escritorio.
Muebles sueltos.
Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457—SOLY BOMCHIL

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo

A. CALDERA VICTORIA 1389


CIGARRILLOS
América
Á
20 Y 30
CTS.